

Universitätsbibliothek Wuppertal

Studien zur Überlieferung und Kritik der Metamorphosen Ovids

Noch einmal Marcianus und Neapolitanus

Magnus, Hugo

Berlin, 1902

[Text]

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-2832](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-2832)

Studien zur Überlieferung und Kritik der Metamorphosen Ovids.

VI. Noch einmal Marcianus und Neapolitanus.¹⁾

1.

Man mag diesen Aufsatz als Probe einer neuen kritischen Ausgabe der Metamorphosen betrachten, die an Stelle der längst veralteten und überholten Korn'schen treten soll. Zu seiner Publikation bestimmten mich verschiedene Gründe. Indem ich ihn vollendete, vollendete ich ein wesentliches Stück der neuen Ausgabe und ebnete mir die Bahn zu weiterem Fortschreiten; denn er kann so wie er ist, mit unerheblichen Änderungen, in meinen Apparat übergehen. Er wird aber, so hoffe ich, auch für andere Ovidforscher ein brauchbares Hilfsmittel beim Studium der Textgeschichte sein nicht nur vor dem Erscheinen der Ausgabe, sondern auch nachher (denn in einem umfangreicheren Apparate wird manches von dem hier gegebenen zu kürzen und zusammenzuziehen sein, anderes nicht so klar hervortreten). Unter allen Umständen schafft er die erstaunliche und fast beschämende Thatsache aus der Welt, dafs es bisher keine Stelle gab, wo auch nur die wichtigsten Lesarten der beiden führenden und maßgebenden Handschriften übersichtlich zusammengestellt waren.

2.

Dafs als solche anzusehen seien der cod. Florentinus 225 (M), der, aus dem Kloster San Marco stammend, jetzt in der Bibl. Laurentiana aufbewahrt wird, und der cod. Neapolitanus (N) IV F 3 in der Bibl. Nazionale, wird meines Wissens nirgends mehr bezweifelt²⁾. Beide Handschriften stammen aus dem XI. Jahrh. (eher aus der ersten als aus der zweiten Hälfte), sind sich im Format, Pergament, Schrift, Gebrauch von Kompendien überraschend ähnlich, bieten beide im Texte vor jeder Erzählung den mythologischen Kommentar des sog. Lactantius Placidus, lassen beide das XV. Buch weg und brechen fast an derselben Stelle³⁾ des vierzehnten ab, stimmen in ihren Lesarten merkwürdig überein, — kurz sind aus demselben Originale (O) geflossen, das für uns, abgesehen von den fragmentarischen Textesquellen⁴⁾, die weitaus älteste und

¹⁾ I. Das Fragmentum Bernense. N. Jahrb. 1891, 689—706. — II. Der Archetypus. N. Jahrb. 1893, 601—638. — III. Die Familie O. N. Jahrb. 1894, 191—207. — IV. Marcianus und Neapolitanus. N. Jahrb. 1894, 637—655, ebd. 759—799. — V. Liber XV. Progr. d. Sophien-G. z. Berlin. 1893.

²⁾ Näheres N. Jahrb. 1894, 191 f., 637 f., 759 f.

³⁾ S. N. Jahrb. 1894, 197.

⁴⁾ S. N. Jahrb. 1891, 689 f. 1893, 601 f.

beste, von willkürlichen Fälschungen nahezu freie Gestalt unseres Textes repräsentiert. Die immerhin nicht seltenen Diskrepanzen zwischen **M** und **N** sind sehr verschieden zu erklären. Die meisten sind einfach auf Schreibfehler, Unarten, Mißverständnisse und irrtümliche Lesungen der Schreiber von **M** und **N** zurückzuführen. An andern (glücklicherweise seltenen) Stellen sind in eine von beiden Interpolationen eingedrungen. Eine dritte Gruppe endlich bietet wirkliche Schwierigkeiten und schien mir früher die Annahme von Zwischengliedern zwischen **O** und **MN** zu fordern. Nach genauerer Kenntnis beider glaube ich jedoch, daß alles seine Erklärung findet durch den Zustand, in dem die beiden Schreiber ihre Vorlage fanden: ich stelle mir **O** vor als eine damals schon alte, oft schwer leserliche, von Rasuren und Korrekturen wimmelnde, an den Rändern und zwischen den Zeilen mit Varianten verschiedener Hände bedeckte, am Rande und sonst beschädigte, am Schlusse ganz defekte Handschrift. Ihre Rekonstruktion unternimmt diese Arbeit auf Grund des Konsensus von **M** und **N**, in denen ich wirklich Brüder sehe, ungefähr zur selben Zeit und vielleicht in derselben Umgebung geboren. Sie dient also lediglich der Feststellung des Thatbestandes, vermeidet es sogar, die zahlreichen Lesarten kenntlich zu machen, welche als sicher oder wahrscheinlich richtig neu in den Text einzusetzen sind. Die Konsequenzen für die Textgestaltung zu ziehen bleibt, soweit das nicht schon früher geschehen ist, einem späteren Aufsätze und zuletzt der Ausgabe vorbehalten.

3.

Schon N. Heinsius kennt und citiert **M N**, ohne sie übrigens zu würdigen und ihnen besonderen Einfluß auf den Text einzuräumen. Dann ist **M**, wie es scheint, auf Anregung R. Merckels von Heinrich Keil kollationiert worden. Diese Arbeit haben dann Merkel und Riese (dieser mit wesentlichen Verbesserungen auf Grund eigener Revision) für die Teubner- und die Tauchnitzausgabe benutzt; sie befindet sich jetzt in meinen Händen. Sie ist in ihren positiven Angaben überall zuverlässig, hat aber viel, darunter auch manches wichtige übergangen. Zweitens ward **M** verglichen von G. Meyncke, dessen Kollation O. Korn für seine Ausgabe von 1880 benutzte; aus seinem Nachlasse ist die vollständige Kollation der Bücher I—VII und eine Menge Notizen für die folgenden mir übergeben worden. Hier liegt der Fall vor, daß eine gute Kollation vom Herausgeber schlecht verwertet und übertragen worden ist. Es ist immer ein mißliches Ding, die von einem Andern angefertigte Kollation einer Hs. zu benutzen, die man selbst nie gesehen hat. So hat Korn vieles mißverstanden und ist insbesondere mit seinem Versuche durch den Druck die Eigentümlichkeiten der Hs. wiederzugeben völlig gescheitert. Sein Apparat giebt daher häufig ein durchaus unrichtiges Bild von dem, was wirklich in **M** steht¹⁾.

N wieder ans Licht gezogen und die erste Kollation geliefert zu haben ist das große Verdienst A. Rieses. Leider sah er sich durch den Stereotypsatz der Tauchnitzausgabe gezwungen, die Lesarten in einem besonderen Anhang zu publizieren, so daß ein Überblick über das Verhältnis von **M N** zu einander und zu **O** fehlt und man sich in jedem einzelnen Falle nur durch mühseliges Herumblättern orientieren kann. Rieses Arbeit ist so zuverlässig, wie die erste Kollation einer stark von Rasuren, Korrekturen und Varianten durchsetzten Hs. nur sein kann. Daß aber auch hier der Zweite, auf den Schultern des Ersten stehend, mehr sieht, daß gerade

¹⁾ So muß man z. B. nach seinen Angaben annehmen, daß **M** die Formen *s* und */* promiscue hat; die letzte ist vielmehr allein gebräuchlich.

nach reicher Ernte eine lohnende Nachlese sicher ist, liegt in der Natur der Sache und bedeutet wahrlich keinen Vorwurf für den um Ovid so verdienten Gelehrten.

Beschrieben ist **M** von Merkel¹⁾, **N** von Riese²⁾ und von mir³⁾. Ich hätte jetzt dem noch manches an sich ganz interessante zuzufügen, halte mich aber mit Hinsicht auf den beschränkten Raum zurück.

4.

Der Inhalt der folgenden Blätter ist das Ergebnis einer in den Monaten November 1900 und Februar 1901 zu Florenz und Neapel vorgenommenen, eingehenden Prüfung von **M** und **N**. Die früheren Kollationen wurden dabei immer zu Rate gezogen und verglichen. An einer Reihe von Stellen, wo trotzallem noch Zweifel über die La. von **M** blieben, ist mir durch die Güte G. Vitelli's volle Gewissheit geworden. Meine Angaben haben also, so hoffe ich, denjenigen Grad von Genauigkeit und Zuverlässigkeit, der in derlei Dingen überhaupt zu erreichen ist. Den richtigen Gebrauch der Kollationen mögen noch einige Vorbemerkungen erleichtern.

Es werden verzeichnet die Abweichungen vom Texte meiner Schulausgabe⁴⁾, doch habe ich versucht mich so auszudrücken, daß sich auch Rieses zweite Tauchnitzausgabe und Korn's Ausgabe von 1880 benutzen lassen. Wo Varianten aus einer von beiden Hss. nicht verzeichnet sind, stimmt deren La. mit dem Texte überein: Der Schlufs ex silentio ist also durchaus berechtigt. Die verschiedenen späteren Hände, von denen **M** und **N** durchkorrigiert sind, durchgehend zu sondern, halte ich nach den durch die Autopsie empfangenen Eindrücken für ganz unmöglich; was man in dieser Hinsicht versucht hat, läuft größtenteils auf Selbsttäuschung hinaus. Wir brauchen das nicht weiter zu bedauern, denn irgendwelchen praktischen Nutzen brächte diese Sonderung, auch wenn sie möglich wäre, nicht. Alle jene Varianten von späteren Händen haben ja doch nicht die geringste äußerliche Beglaubigung, verdienen nicht mehr Anspruch auf Beachtung als der Trofs der Vulgathandschriften, tragen zur Kenntnis von **O** nichts bei und sind lediglich auf ihren inneren Wert hin zu prüfen⁵⁾. Dagegen ist die größte Sorgfalt auf Sonderung der ersten Hände (d. h. derjenigen die **M** und **N** schrieben) von den späteren verwendet; denn nur jene lassen **O** wiederaufleben. Rein orthographische Varianten sind überall notiert, wo mehr als mittelalterliche Unarten und Barbarismen vorzuliegen schien; im ganzen — namentlich wo es sich um die Rekonstruktion von **O** handelte — glaubte ich eher zuviel als zuwenig thun zu sollen⁶⁾. Die gewöhnlichen Kompendien für *um, bus, que, per, pro, prae, est* u. a. erscheinen aufgelöst und sind nur da beibehalten, wo die Thatsache, daß wirklich ein Kompendium steht, aus irgend einem Grunde von Interesse schien. Statt des gedruckten *s* hat man sich

¹⁾ Praef. der ersten Auflage der Teubnerausgabe von 1861 p. III f.

²⁾ Praef. II der Tauchnitzausgabe von 1889 p. XXX f.

³⁾ N. Jahrb. 1894, 637 f.

⁴⁾ Gotha, Perthes, 1885/92. Sie ist neben Ehwald's Neubearbeitung von Korn's kommentierter Ausgabe die einzige, die in der Verszählung mit den älteren Editionen und der weitverbreiteten Merkel'schen Teubnerausgabe stimmt, welche ihrerseits, vielfach veraltet und ein stark subjektives Gepräge tragend, nicht geeignet schien als Grundlage zu dienen.

⁵⁾ Nur wo die Sache ganz klar liegt, z. B. bei mehreren Varianten verschiedener Hände zu einer Stelle habe ich die späteste Hand mit m. 3 bezeichnet.

⁶⁾ Auch da sind orthographische Kleinigkeiten immer verzeichnet, wo meine Vorgänger sie notierten; Schweigen konnte sonst als Korrektur gedeutet werden. Jedes *a = ac = e* (und vice versa), jedes *y* für *i* zu notieren war ebenso unmöglich wie zwecklos.

immer langes *f*, das *i* ohne Punkt zu denken. Wenn nicht ausdrücklich das Gegenteil bemerkt ist, rührt das notierte von der ersten Hand her; die — häufig durch das Zeichen *t* eingeführten — späteren Varianten stehen gewöhnlich über den Textesworten zwischen den Zeilen. Durch /// wird ein Buchstabe, durch mehr Striche mehr Buchstaben als radiert bezeichnet. Sonst sind nachfolgende Abkürzungen zu merken:

M N = erste Hand des codd. Marcianus Florentinus und des Neapolitanus.

O = ihre Übereinstimmung, die das alte Original darstellt.

m n (oder **m. 2**) = alle späteren Hände, von denen **M N** durchkorrigiert sind.

i. r. = auf Rasur (d. h. die vorhergehenden Worte oder Buchstaben stehen auf einer radierten Stelle).

am R. = am Rande.

om. = omisit (das vorhergehende fehlt in der bezeichneten Hs.).

M beginnt mit Inhaltsangaben: I Chaos in species II Terra in varias personas III Mundus in secula quattuor aureum argenteum ereum et ferreum u. s. w. Es folgt der erste Abschnitt des mythologischen Kommentares (chaos ut Hesiodus indicat u. s. w.), die 6 Disticha trist. I 7, 35—40 Orba parente suo — si licuisset, eram und dann erst der Text. — **N** betreffend ist zu Rieses guten Bemerkungen (praef.² p. XXX f.) noch folgendes hinzuzufügen: Auf eine Inhaltsangabe, eingeleitet durch narratio Ouidii Nasonis metaphorseon (sic) in libris qudecim

Chaos — I

Terra — II

Mundus — III u. s. w.

u. trist. I 7, 15—40 hec ego discedens — si licuisset, eram folgt ohne Überschrift u. Spatium der Text.

Buch I 2 diiceptis **M** uos *i. r.* n 8 quicquam] *c i. r.* **N** 11 reparabat darüber ðmfaç **M** 13 brachia (ac *i. r.*) **M** 14 amphitri///tes (radiert d?) **M** amphitrides **N** 15 quaque (*i. r.*) erat et tellus **M** atq; ubi (ub *i. r.*) erat t. **N** et æther **M** et ether **N** 17 sua/// **M** 18 corpore/// **N** 19 ca/// lidis **M** 23 æthere (æth *i. r.*) **M** darüber aere m aere (a *i. r.*) **N** caelum] cēlū **M** 24 Que **M** 27 fecit] legit **N** 29 helementaq; (h radiert) **M** 36 Tunc **M** 39 cinc̄x **M** (= cincxit cf. 47 distin̄x) 40 Que **M** 49 estu *i. r.* n 50 utramque **O** 52 pondere terrae *i. r.* **N** 53 om. **N** Pondere aque leuior t. e. o. igne n Pondere aquae/// leuior **M** 55 motura] der dritte Strich des m und otura *i. r.* m 59 regat **N** 61 nabatheaq; **O** 64 trionem **O** triones n 68 ethera aus aera n 69 ita] ea (e *i. r.*) **M** discerpserat **Mn** (c aus s n) 70 Tum **M** diu fuerant caligine multa **N** 72 animalibus] so **O** 75 coepit **M** habitabilis **N** corr. n 76 his *i. r.* **M** mentisq; (n. *i. r.*) **M** 77 cetā (~ *i. r.*) **M** possit **N** 83 Nach Fin alles *i. r.* m in] et darüber ab m mod'atū m moderantumi (i von n zugefügt) **N** cuncta d.] ta deorum *i. r.* n 91/93 om. **N** am Rande n minācia **Mn** ligabantur **Mn** 99 erat **O** 107 austris **N** t auris n 108 flores] fl *i. r.* **N** 109 inarata ferebat] ta fe *i. r.* **N** 114 subiit **N** subiitq; **Mn** 117 inequalis **N** 118 et] in **N** corr. n breue uer] ue uer *i. r.* n 119. 121 Tunc **N** subiere domos **N** 124 iemuere **M** corr. m 132 dabat (der obere Teil von at *i. r.*) **M** dabat (t *i. r.*, doch von erster Hd.) **N** 135 auras] so **M**; s radiert und aus a corr. e m 136 mensor (n u. r ex corr. *i. r.*) **M** 138 in] per **N** 140 Effoduntur **M** corr. m irritamenta **M** darüber irritamta m 149 madentis **N** Über 151 Ras. bis arduus **M** 152 gigantes (e *i. r.*) **M** gigantas **N** gigantes n 154 omnipudens **N** 155

subiect^o M (radiert æ) subiecto (so!) N osse N ossa n 159 ne] e in ne corr. M manerent Buch I
(d. erste e i. r.) N 161 saevaeque] om. M seue (ohne que) m 163 uidit summa N 166 animos
et dignas (letztes s i. r.) M animo N animos n love] om. O 170 superis i. r. n balbis N 173
pleps N corr. n hac parte] a (i. r., davor h radiert) fronte M hac fronte N 176 caeli] regis i. r.
m 178 ipse] ille N loco est (est durchstrichen mit anderer Dinte) M 181 indignatia N corr.
n 189 terras stigio O luco] u mit anderer Dinte (aus a?) M 190 temptanda M (darüber
sunt m) N (ptanda i. r. n) corpus] so M t uulnus am R. m uulnus i. r. n 191 est om. N
corr. n 193 Nach Faunique über d. Linie et m monticulę N 197 abeoque M (darüber h mit anderer
Dinte) 198/255 struxerit-axis stehen in N auf einem einzeln eingesteten Blatte u. sind von späterer
Hand geschrieben 198 motus n 199 contremuere Mn que von anderer Hand wie das übrige n
204 augustae M 205 posquam n 206 am R. m om. M 217 am R. m om. M cilleno m
(ein Punkt unter o ist Überbleibsel von etwas ausradiertem) n 218 Archadis hic M archadas n in
hospita M 222 discrimine certo n 224 nec opina M 225 Me (M i. r. m) M 226 molosa
n 230 quod M quos (s i. r.) n 231 in dominum dignos everti Mn 232 nactusque] q;
von späterer Hand n 233 exululat frustraue (ulat frustra; i. r.) n ipso] illo M, darüber Glosse
tempore m 235 Utitur Mn 236 ui h/// los (d. zweite Strich des h radiert, darüber l) habeunt
(h radiert) M 238 am R. n (dieselbe Hand) 241 erinis (h über e m) M herinis i. r. n 245
ptes (e u. s sehr nahe, einem os ähnlich) n 249 p/////t M aret i. r. m 250 quaerentesibi (es
totus
(mit schwärzerer Dinte) M 251 sobolemque Mn 255 longusq: n ardescēt (cēt i. r.) n 256
tmoles m
fa///tis M 258 ples obsessa M (am R. t moles operosa von m. 3) proles obsessa N corr. n 261 dimittere
N 264 emittitque aus emittatque M nothum-nothus N 265 uultum aus uultus M 266 fuit N
doch corr. m. 1 271 yris M 272 coloni N colonis n 275 auxilantibus N 276 ams (a i. r.
mit anderer Dinte) M am R. t amnes m amnes i. r. n 277 non-^toms M (ē u. ein Strich durch
oms mit schwärzerer Dinte) 279 Sic] S an Stelle von radiertem H M 284 infremuit N corr.
von später Hand 285 campos i. r. n 292 erat N 293 colles M kimba M cimba/// (i aus u)
N 294 ararat (r aus b) N 297 uiridis (s radiert) N anchora O 298 tegunt (gu i. r.) M
299 quo O 300 focę N 302 et] in N

304/06 Nat lupus inter oues nec uires fulminis ap (= apro)

Crura nec ablato prosunt uelocia ceruo

Über nec-ap Rasur; wahrscheinlich ist radiert fuluos ueit unda leones, denn über Crura nec ablato
(306) steht von m unda ueit tigres nec uire (die beiden letzten Worte durchstrichen). Außerdem
stehen erstens oben am Kopfe der Seite die vv. 304/5 vollständig und zweitens rechts am R.

fuluos ueit unda leones

unda ueit tigres

beides von sehr späten, aber verschiedenen Händen. So M. fuluos uehit u. l. i. r. n Unda-apro (305)
zwischen den Zeilen n 307 possit (so) O 312 inopi///-uictu M (s radiert?) 313 acteis O phocis]
cis i. r. N (n?) 317 cacumina N (zweites a aus e n) 320 adhorant M t rat m 325 uidet]
uirum M uidet N über det schrieb rum n milibus i. r. M 326 om. O am R. m n 327 ambo

Buch 1 - ambo **N** (ambos zweimal **n**) 333 conchaque **O** (aq; *i. r.* mit schwärzerer Dinte **M**) 339 hora
N corr. 340 infata **M** (l nach f m) recessus **O** (doch in **M** steht ssus auf **R.** mit schwärzerer
Dinte vielleicht von m) 342 undas **M** 347 infronde (*r. i. r.* mit schwärzerer Dinte) **M** at fronde
m 350 abortis **M** 353 iuncxit **M** 357 nunc] c *i. r.* n 360 dolores (das zweite o in e
geändert m) **M** über lo schrieb t le m 362 zwischen den Zeilen vielleicht von erster Hand **M** sed **N**
et n 363 possim (aus possem **N**) **O** reparare] formare **N** t reparare n 366 uisum] dahinter
ē = est *üb. der Zeile* m 369 cæphesidis **M** cephesidis undas (as *i. r.* n) **N** 370 Et aus Ut **O**
sic] set (et mit schwärzerer Dinte m) **M** set *i. r.* n (aus sic) 371 irrorare **M** (r mit schwärzerer
Dinte) 374 stabant **N** stabantque n 375 gradus *i. r.* n 376 pronus] ro *i. r.* n 382
cunctasque **M** (zweiter Strich des u *i. r.*, darunter Überbleibsel des ursprünglichen Buchstabens: g?)
384 obstipuer] über i ein u von m obstipueru] pitque **N** 389 deg sortes **M** datae
sortis **N** (atae *i. r.* n) 390 unde] hinc **O** placidamq; **M** darüber ut placidis m 391 Mulcet
aut
///// fallax a/it (aut von m. Vor fallax ist ait oder aut radiert. Vielleicht war die
ursprüngliche La. unter den Rasuren Mulcet et ait fallax aut) **M** solertia (o *i. r.*) **M** darüber ol u.
am Rande sollertia von m 392 Aut (u nachträglich eingeklemmt) — nephas **M** 396 adō **N**
397 nocebat **N** 398 descendunt **M** 401 durutiem **M** 404 ut] et (Komp.) **M** sic] c von n
405 set *i. r.* n de] d von n cepta **N** cepta (doch a *i. r.* m) **M** darüber t īcepto m 409 flectique]
que von n 413 repata (= reperata) **N** 418 u///deq; (n radiert) **M** 421 coepere **M** 422
madidos] o *i. r.* mit schwärzerer Dinte **M** (m?) 424 recens] ec *i. r.* n limis **M** corr. 426 m̄ (aus in)
nata per ipsum *i. r.* von später Hand (saec XIV oder XV) m̄ m̄ (= modo) cepta per ipsum
(o über m, sowie cep, ipsum *i. r.* n; radiert wohl, ebenso wie in **M**, imperfecta suisque) **N**
427 Von derselben späten Hand m. In **N** steht der ganze Vers zwischen den Zeilen, doch nur
imperfecta suisque von m. 2. Beide Hss. haben 426/27 viele und zwar übereinstimmende Kompendien
428 humeris **O** corr. n 435 æthereis M̄thereis **N** 439 Tum] m *i. r.* n 441 arquiteuens **O**
arciteuens *i. r.* m n 442 damnis (corr. m) capraeisq; **M** 443 grauē (ē *i. r.* n) **N** exausta pœne
faretra **M** 445 possit **O** 447 Pythea **O** de domite **N** 448 His (s *i. r.* n) **N** pedibusque **O**
pedibusue n 451 tempora **N** 452 Pri(mus über der Zeile) — quam **M** 454 uicta **N** 457
nostros gestamina **M** corr. 460 innocuis **M** innumeris (umeris *i. r.* n) **N** 461 amores (mo
u. e *i. r.*) **M** 462 indagare **M** inuestigare m (am **R.** irritare v. anderer alter **Hd.**) irritare **N**
tua (a aus o mit schwärzerer Dinte) **M** darüber t a m assere **M** 463 huic (hui *i. r.* n) **N** 467
parna///si (s radiert) **M** 470 acuto **M** 471 arundine **O** 474 altera] zweites a mit schwärzerer
Dinte angefügt **M** (m?) 475 latebris **N** 477 om. **O** am **R.** m zwischen den Zeilen
n uicta m 478 illa ē aduersata (ē von n) **N** 480 himen **M** 481 am **R.** **M** zwischen den
Zeilen und am **R.** von zwei verschiedenen späteren Händen n 484 suffuderat **O** 485 herens (er
i. r.) **N** 486 karissime **M** 492 densis abolentur (b aus d n) **N** 493 quas **M** darüber t
quis m. 1) 494 admovit] d *i. r.* m, radiert breiter Buchstabe, wohl m 497 inhornatos **M** 504
penei **O** peneia m n insequor hostis *i. r.* m 510 qua] Buchst. nach qu unklar; anscheinend o
auf Rasur eines ursprünglichen a **M**. In **N** steht a auf Ras. von m. 1. moderatius] über a ein n
von n (ebenso 511). Zwischen 511/12 ua cui placeas inquire tamen: michi delfica tellus cat (ua
clarius
u. cat m?) **M** 516 claros (o *i. r.* m) tenedos (am **R.** fast verwischt v. m. 1 t claros et) **M** claros] r *i. r.* n
518 uerbis **M** t neruis t cordis m 519 certa quidem] certa tamen **M** darüber quidem m (am

R. licet von späterer Hd.) certa licet (darüber quidem vielleicht von m. 1) N 520 pectore fecit] Buch I
 pe e fecit i. r. n 521 opifexque N 523 Ei M hei m eu N 527 corpora i. r. (m. 1) N
 (uenti steht infolgedessen viel weiter rechts) 528 om. N zwischen d. Zeilen n u. von m. 3 am R.
 531 monebat O 532 amisso M (d über a m) 533 gallicus] c i. r. n 535 inhaesuro similis]
 dazwischen est n 537 compressus et ipse N 542 crimen M (der erste Strich des m radiert)
 sparsim M corr. 544/547 In M steht von m. 1 nur folgendes:

Victa labore fugae //////////////////////////////////////

Qua nimium placui mutando perde figuram

Auf die Ras. hat m zweizeilig geschrieben: spectans peneidos undas | tellus ait isce uel istam.
 Darunter ein wagerechter Strich, z. t. durch mutando perde figuram gezogen. Ob mit ihm bezeichnet
 wird, dafs mutando p. f. zu tilgen sei oder dafs die von m stammenden Worte auf placui resp.
 figuram folgen sollen, ist ungewifs. Am R. von M steht von später Hand (saec. XV)

Fer pater inquit opem si flumina numen habetis

Que facit ut laedar mutando perde figuram

In N ist von m. 1 nur vorhanden:

Uicta labore fugae //////////////////////////////////////

////////////////////////////////////

Was unter der Ras. stand, nicht mehr erkennbar. Auf die Ras. ist von später Hd. geschrieben:

spectans peneidos undas

fer pater inquit opem si flumina numen habetis

qua nimium placui tellus ait hisce uel istam

que facit ut ledar mutando perde figuram

Wahrscheinlich waren also in O die Worte spectans-opem ausgefallen 552 Hora M corr. cacumen
 habent O 558 habebit N 560 Latiis] laetis M letis N 564 intonsum-iuuenile N 567 annuit
 O utque] u aus a M 572 summisque] i u. d. letzte Strich des zweiten m in M radiert, über i
 schrieb m ein a silvis] a über dem zweiten i von m summasque-siluas N 573 Imfluit (f aus p m)
 M darüber inrorats m impulit (t influit n) N 575 in hoc N 579 sperchius N enipheus O
 580 Eridanusque O amphrisus O (o aus u M) 585 Luget et M (vor et ein Buchstabe radiert) ut
 i. r. n 591 Altorum nemorum et /////monstrauerat umbras M, von später Hd. ist et durch-
 strichen und davor über der Linie ein c; über d. Ras. zweimal nemorum, von m. 1 und von
 später Hd. — altorum n. et nemorum] aut horum aut horum nemorum et i. r. n 599 inductas
 lata O (corr. Mn) 601 despexit (d. erste e aus i) M 602 faciem] speciem N 604 sensit]
 senserim M corr. 605 suus] die beiden letzten Buchstaben in M radiert (suos?), us i. r. mit
 schwärzerer Dinte. — utq;//// M ut que (ut i. r. n) N 606 toties N corr. n 610 aduentus M
 (doch s m. 2, über u Ras.) praesens erat M 613/14 i. r N 615 mentitus M 618 illud (id i. r.
 n) N 622 exuit] om. M über d. Zeile expulit m 623 furti/// N 624 aristoride O 628 at/// io
 M 630 sint M 633 habenti] t aus d M 635 uellet i. r. n 636 om. N am R. zweimal von
 verschiedenen jüngeren Händen (in beiden ipsa statt Argo n) 640 Inachidos N 641 seseque
 exterrita/// fugit N 644 ammirantibus M 646 patriis dat et oscula N 647 et] sed O 654
 reperta es O 655 erat N 659 Spes quae M generis N (doch s von m. 2) 660 et de grege
 O 662 laeti M 663 ostendit M 664 merentem O 666 ipse] so N inde procul M 670
 letoque-Argum i. r. (späte Hand) m 671 om. M am R. (späte Hand) m potente m potenti

Buch I (i i. r.) N 672 u. 674 tegi/// menque (i aus u) O 676 ait (g über ai v. später Hd.) M 677 uehit (h aus n m. 2) N abenis N corr. n 678 noua O noue mn at tu] arce M über c ein i v. m. 2, am R. arte v. späterer Hd.) artis N (is i. r. n) 679 poteris M 680 pecori/// M 684 harundinibus] h über d. Zeile M 689 archadię M 692 sequentes] es i. r. n 693 umbrosaq: e (q: aus u) M feraxq: (r corr. M) O 694 ipsaque] so O ipsamque mn 696 ut posset M 698 om. O (am R. einige jetzt zerstörte Worte M) zwischen d. Zeilen n 700 radiert in N. Auf d. Rasur steht:

talia uerba refert || tibi nubere nimpha uolentis
Votis cede dei || restabat uerba referre

Die vor und hinter den (in der Hs. nicht vorhandenen) Strichen stehenden Vershälften anscheinend von 2 verschiedenen späteren Händen 702 annem M corr. m 703 Venerat (at i. r. n) — cursu/// N cursum n 705 prensam N (s aus n n) 710 colloquium M consilium N 711 caere M 715 extimplo N 720 in tot] inter//// (radiert wahrscheinlich tot) M 722 hos] hunc M hos N (doch os i. r. n) 724 Protinus (P von m) M 725 orriferamque — erynin M 726 impectore M 727 terruit] terr i. r. n 729 simul actegit (ti über g von m) M ac i. r. n positisque O 731 uultus ganz von n, doch nur uult i. r. 733 queri] loqui N 739 æcorpore M 740 artior ex corr. (aus arbor?) M tior a. R. m 742 om. O am R. von später Hd. m zwischen d. Zeilen n assumitur n 747 niligera O (über ra Ras. M t lanigera n) Nach 747 eine Zeile in M radiert (wahrscheinl. die subscriptio), am Rande von m: explicit liber primus incipiunt capitula libri secundi 748 Nunc] so M, Hinc N 749 parentum M corr. 751 pheton O 752 c///edentem (r radiert) O 755 pheton O so immer 757 genitrix O 759 Et] t mit anderer Dinte eingeklemmt M 765 ambiguum] so M, dahinter est über d. Zeile 768 cor///scis (radiert o) M 769 Nate (über N von m. 1 o) M (so häufig beim Vocativ) 771 satum] s aus r M. Vor lib. II kein Absatz in M, doch am R. ein Zeichen von m. 1.

Buch II.

5 meteriam M mulcifer (f i. r.) N 8 tritona unda canorum (unda von m. 1 ausgestrichen) M canorum] rum i. r. n 9 Protheaque O ballenarumque O 10 Aegeona M Egaeona N 11 Doriaque M (über ia von m. 2 d) 12 uiridis N 19 simulac cliuo (ac cliuo i. r. von später Hd.) M simul acdiuo N (cliuo i. r. n) limite] limina M limine N 24 zmaragdis N 25 a] At (t radiert) M 29 sordidus] zweites d i. r. aus b M 30 hiemps (p radiert M) O hyrsuta M 33 uie n (om. N) 34 inficianda (ia i. r.) M 36 huius mihi nominis usum N 37 clymete M (über t schrieb m. 1 n; über erstem e ein o von m) 38 pignora O 45 promisi N promissi n 52 nagarem N corr. n 54 phoeton M 57 possit] so N t fas est n fas sit i. r. von später Hd. m 62 non] zweites n i. r. aus s M aget O quid] quod M ioue] o ex corr. M 64 enituntur O media M 66 sit -trepidet O 67 moderamine i. r. (späte Hd.) m (am R. ein von erster Hd. stammendes Wort, vielleicht moderamine, radiert) 69 ferar] r i. r. n thetis O vereri] pavere N 72 nec] c i. r. M uincit (über ci von m. 1 t a) M 74 quid (i aus o) ages (e verwischt, anscheinend korrigiert) M agis N (corr. in agas von später Hd.) 75 auferet N 81 Haemoniosque] que om. N 82 circuitu] nach circu 2—3 Buchstaben radiert M 84 quadripedes O quadrupedes mn 85 impectore M 86 impromptu M 91 pignora M 93 impectore M 94 dependere (über p von m. 1 t) M 95 quicquid

M 96 eque] nach E ein Buchst. radiert **M** 99 pheton über d. Zeile **M** 101 dubita] Buch II
a i. r. vielleicht von m. 1, Spuren eines radierten s sichtbar **N** 103 illa **N** ille n 105 ergo
qua licuit] dafür i. r. von m. 1 (?) Taliter ergo diu **M** (am R., durch sive eingeführt, v. später
Hd. ergo qua licuit). — qua] so **N** quam n 109 chrisoliti **M** 114 defugiunt **N** 116
quem]¹⁾ Tum i. r. **N** (vorn Q radiert). — petere] patere (ater i. r., letztes e ausradiert) **M**
pater i. r. **N** (a verwischt, darüber a n) 117 cornua que (e und der zweite Strich des letzten u
radiert) **M** 119 dei — uomentis **N** 121/81 stehen in **N** von später Hand auf einem einzeln
eingehefteten Blatte. 121 Quadripedes **M** 124 come (e durchstrichen, darüber t is m) **M**
125 reprimens (darüber von anderer Hd. at repetens) n 126 parere parere parentis **M**
(d. zweite parere mit schwärzerer Dinte durchstrichen) 128 uolantes **M** (a aus e n) n 129
artus **M** am R. cus m 132 australe n 136 egressu' (' ausradiert) **M** ingressus n 139
Aram] oram n 141 et] darüber t ut m consulet n 143 tan~ n 144 et fulget **M** n 145
vel] ut **M** 147 am R. **M** (m. 2?) 149 spectes///sine (über sine d. Glosse pro desine) **M**
150 iuuenali] a in i corr. **M** iuuenili n 151 datas] i. r. n leues (darüber t datas) **M** habenas]
d. zweite a i. r. von anderer Hd. n 152 ait (g über i) **M** inde] ille **M** n 153 d. erste et fehlt
M n pirus n 156 quos aus que n thetis **M** tethis n fatorum] nach f und a ein Buchst.
radiert **M** 157 mundi] caeli **M** celi n 159 leuatis (über is von m. 1 t n, corr. in ti) **M**
leuati/// (s radiert) n 160 hisdem de **M** n (m de i. r. n) 163 labant (aus leues?) m 164
levitate] d. erste t corr. aus a **M** ate feruntur i. r. **M** 165 assueto (über as m. 1 t in) **M** insueto
^s
aus assueto n uacuo (o i. r. m. 3) n aera aus aere **M** aere n 166 inanis (s von m) **M**
167 simulac] ac i. r. n 168 quadriiuges (adri i. r.) n 170 nec scit qua] c scit qua i. r. n
172 tingi/// (radiert ui) **M** tingi (d. erste i aus a) n 176 bootes **M** boetes n 179 penitus]
e aus l **M** patentes **M** t iacentes m 181 obortae] erstes o aus a **M** aborte n 183 cognosce
(c von später Hd. in s corr.) **M** 186 diis **M** 187 relictum] est fügte zu n 188 animoque
M 190 spicit **M** Prospicit i. r. m 192 nach 194 **M** 193 sparsaque in sparsa quoque
corr. **M** 196 scorpius] u i. r. n flexisque] que i. r. **M** utrimque aus utrumque **M** 201
summo tergo **M** 204 Hac (das H teilweise verloschen) **M** 205 rapiunt ohne que **M** 206
decliue (über d. zweiten e von m. 1 t a) **M** 209 ammiratur (Komp. f. ur i. r. **M**) O 210 ut
quaeque] quaecumque (e aus o) **N** 211 ait (über i von m. 2 g) **M** 214 loquor **N** totis (über
is von m t as) **M** gentes (zweites e aus i) **N** (darüber von später Hd. t terras) 217 tmo///lus
(t i. r.) **M** homolus (aus homulus) et ote **N** 218 ida **N** 219 et nondum oeagrius i. r. n 220
ethna **M** 221 eris **M** 222 nivibus] nini aus nubi n carituramimasq: **M** daraus caritura minasq:
m minasque **N** (über n von später Hd. m) 223 dyndama **N** aptusque i. r. n 226 appeninus **M**
227 tunc **N** 230 cursusque **M** t rusque m 231 eiectatamque i. r. n 235 corpora] a aus e **N**
237 libia **M** 238 sparsis **N** 239 deslevere] zweites e ex corr., u i. r. m. 2 **M** boetia **M** dyrcen **N**
^s
240 Argus **M** Argos (o i. r. m. 2; radiert s, dem ein Buchst. folgte) **N** a///mimone **M** amymone.
nephyre pyrenidas (über py ein h von n) **N** 242 Tanais] zweites a i. r. **M** 243 teuthranti///usque
^u th
M tethranteusque (th nach e i. r. m. 2) **N** 244 et celeris menos **M** ysmenos (y u. o in r. n)

¹⁾ Quem **M** Cum m (d. h. C i. r. aus Q, e auspunktiert, also: C uem).

- Buch II ph(f N) ocaico O 247 melax M tenarius M (a aus e, über e ein r von m. 2) 248 eufrates O
babillonius M 249 thermodoonque O gangesque (erstes e aus i) N fasis ethister M 250
alpheos N spercheidos (o aus e) N 251 quodque (Komp.) i. r. von später Hd. n 252 que
i. r. n 254 fugit (über i zweites i m. 1) M 255 hostia M 256 uocant O (über uo von
m. 1 t ua M) corr. n 259 thyrī/// (Strich von m. 2, radiert anscheinend n) M thyrīm N
260 spenetratque (s in r. M) 262 conthraitur M siccae q̄q̄ (= quoque) campus N 263
d
quosque] quodque M 267 focarum M 269 doricag: M 270 toruo (ru ex corr.) — vultu
(am R. uultu) M vultu] u vor l i. r. n 273 contractosque] que om. M 275 oppressos]
darüber omniferos (feros von m) M omniferos (feros i. r. n) N darüber at igniferos m. 3
uoltus N (u aus o n) 278 sacraque O 279 otia M (i radiert, darüber u m) 282 in]
über der Zeile von jüngerer Hand M 283 hora (h radiert) M tortos M corr. 284 tantum,
tantum] fumum tantum (fumum i. r. m) M fumus uolitant i. r. n 288 quod] uod i. r.
n 294 utrimque (i aus u i. r.) M 295 quod M quos m quos aus quod N ignis] axis M
t ignis m 296 athlans (n radiert) M athlas N 301 tollerare M 304 ompf M omnipudens
N testatur N corr. n 308 uibritaque M corr. lumina M t fulmina m 309 nubes i. r. N
310 dimitteret O 311 aure i. r. N 314 consternuntur N 315 abrutaque N corr. n 316
reuulsus] ulsus i. r. N (m. 2?) 318 laceri late N 320 tratu N corr. 326 saxū i. r. mit
schwärzener Dinte (u verwischt) M fa///tum N 329 ego M corr. 337 ripa O terra m n
341 caesae] cese N caesis aus caecis M über cis schrieb m t se 342 miseris . . querellis N
quærellas (erstes l radiert, s mit schwärzener Dinte von jüngerer Hand) M 343 asternanturque
N 345 ille O moresuo aus moremio M 346 phetusa O 349 iam petiæ M lampetiē N
353 miratur N corr. n 356 trahit N 358 temptant (n radiert) M 361 om. N add. n
362 laceratur] zweites a aus e M 363 nouissima] ui ex corr. M (aus xu?) 366 spectanda
O gestanda m 367 (= 377) cygnus M cignus N 368 ibi . . quauis . . iunctu N corr. n
369 phoeton M 372 Eridamnum N (m von m. 2 auspunktiert) 375 rubentis N corr. n
376 penna] enna i. r. n 378 Tradit O credit m ut i. r. n 379 perosus] pe i. r. M 381
n
phoetontis M 382 desi it ex corr. (s teilweise i. r., zwischen beiden i ein Buchst. radiert.
Ursprünglich deficit?) M am R. fuit m orbe N 383 dieque N 392 sciet] i ex corr., vielleicht
ein Strich vor et radiert M igniferum O 395 numina] mina i. r. n 398 terrore] terro i. r.
1
M trementis N trementes n 401 ompf M omnipudens aus omnipotens N 402 circumit
(m radiert) M inquirens ne quid N quid] ungewiß ob t aus d oder d aus t M lauefactum N
corr. n 406 fontesque O 408 iuuat N corr. n 412 positu O positas m n ubi] cui zweimal,
i. r. und am R., (über cui in Text einige erloschene Buchst.) M sed i. r. n Zwischen 412/13 steht
in N von m. 2 Strinixerat. enituit corpus iuuenile decorque 416 longa est] so O (a i. r.), doch
ē von n 418 ceciderat] erstes e i. r. M 419 ic N hic n lentosque] o unklar M 422 et om. N
424 resscierit (erstes s radiert) N o radiert N (h' von jüngerer Hd.) 425 uultumque M corr. m
427 venata] erstes a i. r. n iugis] dazu eine Bemerkung in M am R., von der uigū übrig ist.
Der Anfang mit dem Rande abgeschnitten 430 om. N am R. n 432 parentem M corr. 433
se] iam M 434 posset O 436 quæ (darüber Rasur) M quē N 438 hodie M 439 unde]

davor ein Buchstabe am R. radiert M refferens (erstes f radiert) M poene M 446 numerosque Buch II
M 450 podoris M corr. 452 mille i. r. N 453 resurgebant] resur i. r. N 455 lamns
N corr. 456 atritas M riuus uersabat arenas N 460 Parrasis N 462 cremen M corr. m
463 caelare M 464 fontis N corr. n 465. decedere . . cetu N 467 graves] a aus e corr.
m 468 et om. N aras M corr. 470 aduertit N (über ad von junger Hd. ob) 471 restaba///t
(radiert n oder u) M 474 nempe] namque O 476 auersam M auersa N t arreptam n
479 unguis N 481 iouis (s radiert) M 483 minisque (is i. r. m. 2) N 485 tamen] manet
O 489 a O ah m n ausa ex corr. M (aus asisa?) 491 a O ah m n per saxa] per sa i. r.
N 492 venatrixque] uen i. r. M (der erste Buchst. war anscheinend S) 494 conspectis N
corr. n 496 licaoniae (ae i. r. n) O 497 ferens aus fere (n mit hellerer Dinte) M ferens aus
fere n actis] in M Rasur (radiert vielleicht actis), am R. annos von später Hd. annos i. r. n
499 erimanthidos O 503 ettimuit N 503 accedere fugit O 505 arguit O omnipudens N
ipsasque M corr. m 506 celeri] so m pariter O 509 aequore — thetin M tethym N 513
hic O absim M assim (erstes s i. r. n) N 514 mentior O 518 cur quis] quis qui (d. letzte i
i. r. vielleicht von m. 1; ursprünglich war quam) M quisquam N cur quis n 523 vendicet O
(doch ist vielleicht in M ursprüngliches i in e verwandelt) uoltusque (u aus o m. 2) N 524
phoronide] ide i. r. M 526 sumat (doch at i. r. m. 2, was unter der Rasur stand nicht mehr
erkennbar) M sumat N 529 in caelum M 531 Dii (erstes i eingeschoben) M 532 pauonis
M corr. m aethera M t aera m 534 tū (Strich von schwärzterer Dinte) M cum candidus] quam
c. N corr. n 535 nigrantis N corr. n 539 Caederet M cigno M 542 larissee N laris se
acoronis M 543 delfice N 547 motis (moti i. r. n) N 549 auditaque] erstes u i. r. n 553
erichonium O creatum O (in M von m. 1, in N von m 2 corr.) Nach 554 zwischen d. Zeilen
Seruandumque dedit sic inconfessa quid esset n, nach 555 am Rande Seruandum dederat sic
inconfessa quid esset M 559 Pandrasus (über u ein o von m. 1) M Pandrasos N herse] (so
immer) . . . sororum N 560 deducit O 562 reffero (erstes f radiert) M 564 pēna M t
penna m. 1 565 ammonuisse N 566 ultra (a aus o) M ne///quiquam N corr. (von m. 1?)
567 petit M darüber pro petiit m petit (it i. r. m. 2) N ipse M Zwischen licet u. hoc durch-
strichenenes non M querā/// N 569 Coroneus] zweites o aus e m 571 ne N nec n contempne
N 575 assumpsit N 577 nequiquam O ne (nec m) quicquam m n laxor N corr. n 582
mollibar M 583 fixerat (doch fix i. r. m. 2, ursprünglich egerat) M eserat N (am R. von
später Hd. corr.) 584 Tangere O (corr. n) 587 alta] so N 588 incul /// pata N 589
dyro N 590 nictimene (letzter Strich des m u. vorletztes e i. r. M nictymone N honori (letzter
Strich des n u. ori i. r.) M 591 A nq̄ M Lesbō] on i. r. m 593 nictimonen N 594
conspectumque M (t ex corr., ū i. r. m. 2, q' eingeschoben) 595 caelat M 598 ceptum O
599 coronea M t ida m 600 audito] z. t. unleserlich M amantis O 602 utque] darüber
neben e. Rasur sic M 603 capit O 612 pāne M 614 cremen M corr. m 620 suppressis
M suppositis N 621 tingui (ui i. r. n) O 624 lactentis] e i. r. n 625 Timpora O hictu
(h nachgetragen) M 627 iusta M (über i von m t b) iusta N doch st i. r. n, am R. tura
darüber busta von noch späteren Händen 632 considerare N 634 mixoque M corr. m honeri
M honori (zweites o in e geändert von n) N 636 charicto O 637 enixa] x i. r. M 638
Ocyrhoe M ochyroen N contempta M corr. 639 fa///torum (c radiert) M archana O 640
fatidicos N 642 totoque] so O 643 crescere (re radiert) M 645 indignāti///bus (nāti

- Buch II i. r.) M ausus] zweites s i. r. M 646 flamma i. r. (d. letzte radierte Buchst. war a, am R. flama wiederholt) M prohiberis O 649 nunc iam mortalis O (m hat nunc punktiert u. non darüber geschrieben; nunc immortalis n, am R. von später Hd. iam non) 652 serpentis aus repentis M 653 aeterno (o i. r. ursprünglich a) M 655 respirat N von später Hd. verbessert 656 abortae M 657 mea O 658 praeuertitur O 659 tanti///q/// M 660 mallem] male M corr. m
- t
- futura/// (radiert wohl m) M 662 erba N 663 ueror (erstes r ex corr. m) M am R. uetor m 665 querellae] erstes l radiert M 667 æque M 668 simulant M equae O (so!) 669 hinnitus] hi i. r. n herbis O (a aus i n) 670 quinos] davor Ras. N alligat] so N, n vor t radiert M 673 atque N utque n 675 dedere aus debere M dederunt N 676 tuam] d
- t aus s M phylireius O 677 nam] nā/// (Strich von m) M 678 posses i. r. n 679 aberas (b und d auf Ras. anscheinend von m) M elim O 681 baculus (s i. r. aus m M) O am R. t
- t
- baculus siluestris oliue m siluestris oliue (is diue i. r. n) N 682 ///e///septe M et septem N
- r
- 683 zweimal N corr. n 684 pilios M 686 arte (t corr.; aus c?) M 688 uicinaq: tota (tota i. r. m) M uicinia rura N 689 Nele] erstes e i. r. n 701 pariter] pater N corr. n femina] em i. r. n 702 sub illis i. r. N 703 erunt] erant N doch a ex corr. (vielleicht aus u) 704 Risit] vor R ein U halb radiert M 709 Munichiosque (u aus o) O am R. die Glosse a monacho giganta M licei O 711 caste (e mit hellerer Dinte, vielleicht von m) M caste N 712 subposito M 715 ait M corr. m 716 miluus] so O dahinter über d. Zeile in m miluius n 717 circumdant N 718 girum M 720 agilis] audis O cilleneus M 721 auras] as i. r. n 723 quam] so O 726 obstipuit] u aus i n 728 incande///scit (n radiert) M 730 terrena] diuersa N 734 lymbus O 738 pandrose] e i. r. M am R. t se m pandraso N (zweites a u. o i. r. n) 739 Aglaurus M 742 alantis M athlantis Nm 747 viae] so O uiae est m 748 hisdem M 749 Aglaurus M 751 cogit] darüber eū M 752 deae (zweites e radiert) M 754 impectore M 755 archana O prophana N 756 creatum (a aus u) M 757 lemnicole/// (radiert wohl s) M lemniacam (acā i. r. n) N 758 Ingratamque deo — iam ingrattamque N 763 ignavi] ui i. r. m n 764 habundet O 765 belli] bello (aber o mit
- r
- schwärzerer Dinte anscheinend von m korrigiert) M bello N doch o i. r. n 769 ca///nes M am R. carnes m 770 conuertit M 771 pigra M pigro N corr. n 772 inherti M 774 ima i. r. (m. 2?) M ima] deq N 776 libent N corr. n 779 uigilantibus N ///ruris M corr. m 783 breuibis N 785 Aglauros] so O haud] d aus t M 788 successurumque Minervae] successurumque (urūq: ausradiert) utique mineruae M daraus successibus atque (utique durchstrichen) mineruae m am R. at successum utrique, darunter successus namque von späteren Händen. — successibus usque (letztes us i. r. n, Spuren eines t noch sichtbar) N 789 quod M quem m N 790 adoper-taque et (q; radiert) N 792 cacumina] papauera O 793 domosque N domusque n 799 amatis O corr. m n 800 piceumque (i aus e) M perosa M corr. m 802 spatium causa/// — erret M 804 coniugium/// (ē radiert?) M 809 lenius i. r. (m. 2?) M 811 te///pore N 812 quiquam N corr. n 813 uelit aus uelut M 817 mo///tura (radiert ri) M 819 illi N illa n 820 quascumque] s radiert M 821 flectitur (doch itur i. r. von später Hd.) M flectit et

(tit et i. r. n) N 823 genuū (*Strich mit anderer Dinte*) N frigus///q: (*zweiter Strich des u und Buch II*
s auf Ras. u. unklar) M per unguēs O per artus n 824 pallent O 825 carcer M cancer m
826 ill///esas M illesas N 827 venit] uersat (sat i. r.) N darüber von später Hd. t uenit
828 clusit N clausit n 830 iam tum (tum radiert) M 832 albus om. M corr. m illam M
illum m 833 prophane O 834 coepit M 836 Sevocat] so N Sed uocat M n fassus i. r. n
840 sidonia N corr. n 841 carmine M corr. m 842 littora (a aus e) M 844 Li///tora M
857 Nullę (ę i. r. m. 2) M 858 miretur M corr. m 863 iam i. r. n 867 plaudenda] so
O 868 nouis (u i. r. m. davor unklarer Buchstabe, vielleicht s) M 871 primo O 873
ablata i. r. N 874 cornu O 875 imposita] a i. r. N

Buch III.

9 requirit (quirit i. r.) N 12 Ac M HAc m 13 boetiaque M boe///tiaque N 15
lente aus longe M am R. longe m longe N 17 lęgit M am R. Glosse constringit m 19
cephesi O 24 ait M corr. 26 ministris N corr. n 29 ac] c i. r. n aculmine M t auimine
m 31 condi///tus M 34 Tresque micant O 36 Infaustu M 39 urnae] unde O corr. n
reli///quit (n radiert) M 41 squamosus M corr. m 42 immenso O immensos m artus M t
cōs m 44 tanto N corr. n quanto M quantus m 46 phenices N 49 afflatu funesta O 50
ulnbras aus umbras M 52 tegimen (i durch Ras. aus u) M direpta M leoni N leonis (s radiert)
M leonis n 57 Tristi///a (radiert ti) M 65 quoque] o aus e M 69 astile O 70 omnem]
ome M Strich über d. Zeile u. m nach e von verschiedenen Händen zugefügt 72 Tunc M 75
quoque M quique m 76 auras M herbas m 80 obstantis N corr. n proturbat pectore siluas]
i. r. m 81 om. M 83 cuspide M 88 sedebat N 89 caedendo M 90 gutture O 93
ime] O 105 Sparget M 106 fide maius] hinter fide über d. Zeile die Glosse quod est m 107
aparuit M corr. m 108 nutantia aus mutantia M 109 pictusque (e aus i m) honerataque M
110 seges (erstes s aus f) cli///peata M 112 uultum (ū i. r. m. 2) N 116 creauerit N corr. n
117 cibilibus N 119 co///minus M 120 Hunc] Hi///c (ursprüngl. Hunc) M Hic (i auf Ras. n,
radiert etwa 2 Buchstaben) N 125 u///epido N tangebant N in plangebant verbessert v. später Hd.
127 ///is (H radiert) M humi (i i. r. n) monitis N 128 paci N corr. n petiitque] zweites i von
m. 1 übergeschrieben M 130 composuit O corr. m n iussus O corr. m n 131 poteras iam] am
i. r. n 134 natas natosque M pignora O nepotum N corr. n 136 est] so O 142 quid N
147 Hyanthius] dafür cinthius i. r. n 148 L'ina M 149 satis] erstes s aus f M 150 reducet]
d i. r. M 152 item M distat terra. idem N fitditque M corr. 156 gargaphie/// M 158
simulaverat artem darüber t sinuauerat arcum m 160 tofi///s ursprünglich tofus) M tophis N
161 a dextra] a d i. r. M 162 succinctus] distinctus N 163 fessa] a i. r. m 169 l s
menis M 171 nephoeleq: hialeq: ranisq: M 172 pseucas M specas N 173 tyrania O 175
om. O am R. m zwischen d. Zeilen n 178 viso nudae] so O 186 est om. O 192 uisam
uelamine narres i. r. N 195 cacuminat (t ex corr. m) M aures] es i. r. m 197 maculoso]
zweites o i. r. n 200 Et uero M corr. m unda N undas n 204 repetatne tecta i. r. N
206 meläppus N 207 Innobatesque N dederunt N 208 hignobates M 208/09 i. r.
N 210 pamphacus et dorcheus M doriceus N 211 Nebrophonosque N læla petheron M
corr. 212 pherelas M plerelas N utili sagre M corr. aple N 215 pemenis N harpia O
216 om. N nachgetragen unten am Fufse der Seite im Texte und am R. (beide Male mit der La.

Buch III subiecta) von 2 verschiedenen Händen. — sycionius ylia M 217 cana chęsticęque M corr. canaches
 tictęque N 220 Lycisce] über e schrieb m t a 222 lacnae M lacne N 224 i. r. N agriodos
 M acriodos N aicutę M hilactor O 225 cupidinae M 227 quaque est via] quaque est
 i. r. n secuntur N 229 Eu M hEu m 232 melanchates O 233 theridamas O ore sitrophus
 M ere sit rophus (erstes e i. r. n) N 234 exierat M per über der Zeile m 235 precipitata
 N 236 cohit M confertque] que om. N 239 maestisque] que om. N corr. n quaerelt (so) M
 querelis N 241 tacito N corr. n 242 latratibus N verbessert v. später Hand 247 uideri
 O corr. m n 255 Uirginite M corr. m 257 ab aagenore N 261 tum O 266 furto (o
 i. r. n) O 267 Contepta (n über p von m) M brebis N corr. n 268 idde erat M 269 uni
 O am R. t uno M 272 suos (zweites s radiert) M penetrabat M corr. penetrauit N corr. — in
 undas] so O 274 Limen (i aus u) M 275 tempora O 281 ut sit] utn (ut i. r., t mit
 schwärzterer Dinte) M am R. corr. m 282 inhiere M corr. 284 quantusue N 287 cadmeia
 N corr. n 288 mun'//// N (von m. 2) 291 so O 299 uultumque N 303 typhoa (e aus
 o n) N über oa von m. 3 t eū 307 secunda] ecunda i. r. (m. 2?) M 312 phemori N 314
 nereides N corr. n niseides M 317 genti (i ex corr.) M i über nt m. 2 318 memorant (a
 aus e) M 320 profecto] zweites o aus a M 321 quamq: M que i. r. n 322 sit über der
 Zeile nachgetragen M 323 tyresiae O huc M corr. m. 1 330 percussis] letztes s radiert M
 hisdem M 331 genitiua O 333 grauis M corr. 336 omnipudens (unter pudens ver-
 blaſte Spuren v. Buchstaben) N 341 fide//// M fidē//// (von m. 2) N datae O 342 Cerul///a
 lyriope M curvo aus curro oder curto M 343 cephesus M 345 nymphis] is i. r. M nymphā
 i. tum N 350 laetique M 351 ter darüber t qua (m. 1?) M cephesius N 357 nymphae-
 loquenti//// M 358 prius M resonabilis] erstes i aus radiertem a M 363 Sub ioue O 363
 iacentis N corr. n 365 postquam hoc O (hoc durch Komp. M; der zweite Strich des h auf
 R.) 374 Ammota — flamma M über den Endbuchstaben in beiden Wörtern das Zeichen c
 (= s oder m?) m rapuit M darüber Glosse si aliquis (von m), über flamma Glosse
 calescunt m 376 mollis N molles n 377 quod] d i. r. n 380 et quis M hec. quis
 N 381 atque — omnis N omnes n 384 quot] que N 388 silva] lu ex corr. M siluis
 N 389 collo] zweites o i. r. (m. 2?) M 390 aufert O 392 om. N am R. n re///tulit
 (m radiert) M ni sit M n (über der Zeile si nachgetragen M) 396 Et tenuous O 397
 addicitque M in] om. N corr. n 403 hic] sic M 406 ramnusia O 407 illimis N inlimis
 (doch l aus n) M 414 fontemque] fon i. r. n 417 quod] om. N q d n (q sonst = quod)
 est] om. N ÷ von n zugefügt 418 Adstupet] so ursprüngl. M, später ward durch Ras. d in c
 korrigiert u. von m. 2 zwischen A u. c oben ein t eingeschaltet. — At stupet N 422 omas N
 genas n 423 ruborem] erstes r ex corr. M 424 cunctaque] zweites c aus r M 428 nesus
 (zweites s i. r. n) N 429 dependit N 440 levatus] so N leuata M darüber t tus (m. 2?)
 442 Et quis M über Et von m. 2 t heu. — io silvae] silue io M corr. 443 et] om. N 444
 Et quem M e quem N et quem n 445 quis sic (zweites s i. r.) M longum - aeuum N 448
 nec nos M n nec me N 456 quem M quam N doch am i. r. n 459 quoque] o ex corr. M
 460 tuas aus tuo n darüber t tuo m. 3 461 motu/// (m radiert) M 463 Ille ego N
 468 Uoltum (l radiert) — abesse/// (t radiert) N 470 extingruor M corr. 480 summo - ore O
 482 tenuem] so N roseum M 493 remane///t (n radiert) M 495 quotiensque] n aus s M
 eheu] ///heu N heu heu n 496 om. N am R. n 498 quoque] o i. r. m 500 frusta M

502 sumisit **N** summisit **n** 503 mox **M** 504 Tum **M** quoque] o *i. r.* **M** 505 stigia **O** Buch III
sonores **M** corr. 506 Naydes **N** imposuere **O** 507 aecho **M** 511 uati/// (*radiert s*) **M**
achaydas **N** 513 et ionides **M** corr. **m** 516 tempora **M** tympora **N** 517 esses] ses *i. r.* **n**
quoque] o *ex* corr. **M** (*aus e?*) 518 bachica **O** 519 non] iam haud *i. r.* **n** 521 honore///
(*ein Buchst. radiert, über dem s stand*) **M** 523 Fedabis **M** 524 Eueniet **O** 526 ethione
M corr. **m** 528 festiq] **N** festisq; **n** 530 uulgusq; (; *von n*) **N** dahinter *von m. 2 ein Buchst.*
(*Komp. für et?*), der dann wieder radiert ward. — proceresque] **q**; radiert **N** 532 Attollit **M** ait]
om. **M** 534 bellicussensis (*zweites s radiert*) **M** 538 sines **N** corr. **n** 539 Hac] **A** *i. r.* (*radiert*
Hac) **n** tyro/// (*n radiert*) **N** hac profugos] **h** radiert **M** penates] **t** aus **d** **M** 540 hunc (*h teilweise*
radiert) **M** 545 frondibus **O** fontibus **m** **n** 546 fama] **ma** *i. r.* **M** 547 molles] **lles** *i. r.* **n**
549 thebas] **b** aus **u** **m** 553 **a**] om. **M** thebe] mit anderer Dinte (*m?*) **M** inhermi **N** 555
madidus myrra (*y aus u n*) crinis **N** mirra (*i aus u*) **M** 557 actutu **N** corr. **n** assistite aus absistite **n**
558 absumptumque **N** assumptumque **n** 559 contempnere **O** 561 totis] o *i. r.* **M** thebis] **t** *i. r.* **M**
565 frustra] zweites **r** *ex* corr. **M** (*aus a?*) 566 ammonitu **M** retenta] **a** aus **u** *i. r.* **n** 567
moderaminaque **O** (*über mo von später Hd. t re m*) 568 qua **M** darüber **t** ubi **m** 570
quacunque (*a i. r. n*) **N** 571 ouice **M** corr. 575 Coepimus — posterga **M** 576 quondam]
so **O** thyrra **M** tirrena **N** 578 paenae **M** 581 morisque] **s** *i. r.* **n** 583 Maeonia] aonia **M**
586 ipse fuit] fuit om. **M**, hinter ipse über d. Zeile ~ (= est); am R. quidem (*über q wieder ~*)
von m. 2. — amis N corr. n 587 salientis **N** corr. **n** 588 artem] **c** aus **t** **m** corr. **m. 3**
590 nil] nichil **M** nihil **N** 592 hisdem **M** 594 olenie (*ie i. r. n*) **N** pluviale] **p** *i. r.* **n** fluuiale
M 595 Taige/// temque (*radiert n*) **M** taygenenque **N** hyadasq] **N** (; *von n zugefügt*) 596
altos **M** **t** aptos **m** 597 Delum] so **M** delon (*on i. r. n*) **N** 599 leuis **N** corr. **n** sudeque
(*s radiert*) **M** imit///tor **M** (*radiert a, Strich über i mit blasserer Dinte*) 600 ibi **N** ubi **n**
601 recentis **N** corr. **n** 602 Ammoneo **O** 605 Assumus **N** ofeltes **M** 613 faveas] erstes
a aus **o** **M** mite **M** darüber **t** mitte pro dimitte mit anderer Dinte, doch vielleicht *von m. 1. —*
precari/// M daneben t pcare m 615 Proctis (*Pro i. r. m, radiert di*) **M** dictis (*c i. r.*) **N**
616 amtēnas **M** antennas **N** 617 lybis **M** libis **N** flauus /// **prē** (*radiert et, zwischen*
p u. r über d. Zeile v. m. 1 t) **M** am R. **t** p̄tutela *m. 1* melampus **N** 619 ortator **N** 624
lycabas (*b aus u*) **M** 625 dyra **N** 626 His (*H radiert*) **M** iuuenili **N** 628 retentus (*re*
i. r. n) **N** 631 aque] atque **O** mero/// **N** impectore **M** 635 sistere] **re** *i. r.* **M** 636 Naxo
M corr. **m** a///uertite (*d radiert*) **N** 640 dextera **M** darüber **t** dextra *m. 1* dextra **N** naxus **O**
naxos **m** 641 ofeltes *i. r.* **m** opheltes *i. r.* **n** 644 Obstupui **N** 647 **e**] **æ** aus **A** **m** ethilion **N**
650 tanquam **M** 652/53 non-ait] om. **N** einmal zwischen den Zeilen, zweimal am R. *von 3*
verschiedenen Händen n 661 haud] **A** ut **M** (*vor A ein Zeichen k ungewisser Bedeutung*) 662
ammirantes **M** 664 recuruo (*uo i. r. n*) **N** 665 distingunt — corimbis **O** 667 uelatas -
hastas **N** 668 lincū/// (*m radiert, ū i. r. m*) **M** am R. **cū** **m** 669 Pictarumque] **a** aus **o** **M**
am R. **ta** *m. 1* 670 exiluere (*u aus i*) **N** 672 et expresso] et presso **M** sed presso **m**
//// depresso **N** 673 lycabas (*b aus u*) **M** 674 late **M** **t** **ti** **m** **lati** (*i i. r. vielleicht*
m. 2) **N** loquenti] **t** aus **d** **M** 676 lybis **O** obstantis **N** corr. **n** 677 resile **M** corr. **m**
(*i aus e, re über d. Zeile*), am R. residere **m** 678 pennas **O** 680 unda **M** 681 cauda
s vs
est] **a** est *i. r.* **n** 688 pavidu gelidoque (*ob s u. vs von m. 1 stammen, ungewiß*) **M** am R.

Buch III dus (m. 2^o). — pavidus gelidusque (s u. sq; i. r. n) **N** 689 meum] um i. r. n 690 Diamque] chionque (chion i. r. m) **M** chiamque (ch i. r. n) **N** 693 et (i. r.) i. mora/// (s radiert) **N** assumere m (am R.) **N** corr. n 694 praecipit et famulis **M** duris **O** 695 dimittite **O** nocti] morti **M** 696 acetes **N** 697 iusse/// (e i. r. m) **M** 699 om. im Texte, am R. von m. 1 **N** fores (es i. r. n) **N** 702 electus **M** t festus m cytheron **M** 703 cantibus] ntibus i. r. n 710 prophanis **N** 713 io] et o **O** 714 erat **M** über e steht ad (m. 2^o), dies v. anderer Hd. durchstrichen u. über r d. zweite r geschrieben. — qui] darüber Glosse quondam m 721 acteo **M** 722 Inoo] erstes o i. r. n 724 deiectis] so **O** 728 opus hoc (h i. r. m) — nostra est **O** 730 rapit (a aus u) **M** 731 discepta (sc i. r. n) **N** 733 T/// uraque (T aus D^o) **M** am R. turaque wiederholt. — ismedides **M**.

Buch IV.

1 alcythoe minias (über d. zweiten i von m. 1 noch ein i mit Häkchen, so i) **M** am R. t mineias mineias von 2 späteren Händen. — minyias (zweites i aus e) **N** 6 crinalis **N** corr. n soluore **M** corr. m 7 frondentis **N** corr. n 8 loesi **M** 10 Telas et (Komp.) calathos/// (que radiert) **N** 11 bramiumque (corr. m) lieum **M** lyeum **N** 12 bimatrem (matrem i. r. m) **M** am R. bimatrem m. 1 13 niseus **O** tioneus **M** tyoneus **N** 15 Nicteliusque **M** eleusque **N** iachus **O** ebhan (am R. evan) **M** 17 iuventus ohne est **N** 19 astas (zweites s i. r. m) **M** 20 am R. **N** abusque **M** (am R. aousque) 21 cingitur **O** 22 licurcum **M** ligurgum m lygurcum **N** lygurgum n 23 thyrrenaque **M** 24 biugum] bi i. r. n 26 titubantis **N** corr. n 28 iuuenalis **M** iuuenilis **N** m una (über a von m. 1 Häkchen: ~) **N** 30 longoque (zweites o aus a i. r. m) foramine (e aus a m) **M** 31 Ismenides] minyides **M** am R. t ismenides m assis **N** 32 minyides **O** am R. mindeides m 33 intempesta — Minerva] so **M** doch an beiden Schluß-a Rasur (ursprüngl. intempesta — minerua?) 34 Adducunt **O** corr. n 37 cōmentaque (Strich von m. 2) **M** 40 uidere (doch i aus e durch Ras.) **M** uideri (zweites i i. r. n) **N** 41 sinet **M** resseramus **M** auras **O** corr. n 43 quid e] quidem **M** corr. m d i. r. n 44 babylonia **M** 45 Dyrce **N** quam i. r. m n uersa/// **M** 46 mutasse **M** coluisse i. r. n figurā/// (Strich von m. 2, s radiert) **M** 48 altis **N** 49 Nays **N** 50 iuuenalia **M** iuuenilia **N** m 53 hec quoniam **O** (doch ec i. r. n) 56 om. **N** am R. n abuit **M** 57 continuas **N** 60 cohissent **M** 61 quod] d i. r. n 62 cap///tis (i radiert) **M** 63 locuntur **M** 77 auris **N** corr. n 80 quique **N** corr. n 83 coire **N** corr. n locū tum murmure (~ tū mur i. r. m) **M** 84 ut] i. r. n 86 relinquunt **N** corr. 87 erandum **N** corr. n 88 i. r. **N** conueniunt **N** corr. n 91 uisa est **M** 92 hisdem **N** 97 spumantis **N** corr. n 99 babillonia **M** babillonica m 101 relinquit **N** 111 uenire/// **N** über d. Ras. t res n 113 om. **O** am R. m zwischen den Zeilen n 115 thisbe **M** thisbes m 117 notae] o i. r. m 121 Et iacuit **O** 125 coedis **M** aram **N** corr. n 127 tinguet **N** git über et n colore] erstes o i. r. m 128 ne/// (c radiert) **M** 131 uisam **N** 132 haeret] e///ret **N** 133 dum] D i. r. **M** 135 om. **M** i. r. (im Texte) m 136 tremit] tre i. r. n fremit **M** 142 am R. **N** 143 responde] i. r. **N** m 144 iacentis **N** corr. n 145 in morte **M** a morte **N** 150 Hec **O** est] über d. Zeile m et amor] hinter et über der Zeile m von n 152 rebelli **N** corr. n 153 am R. **N** eu **N** 154 hoc] His **M** 155 mei/// (über d. Ras. t us vielleicht m. 1, radiert wohl us) **M** miseri mei/// (letztes i durch

Ras. aus us) N miserieque n 156 certus] ertu i. r. M wohl m. 1, am R. certus m ora M corr. Buch IV
 160 caedis et pullos luctibus N 166 rogis i. r. m urna r. in una N 168 leucothoe M
 leucotoe N leucothoen n 170 Coepit M re///feremus (f radiert) M 172 /// hic (S radiert) M
 176 extemplo] zweites e i. r. N (m. 2?) 177 ///lumina (radiert f) M 179 aranea] erstes
 a i. r., zweites aus o M 180 EVtque (E auspunktiert, V von m) M lebes M corr. m
 leuis N 181 arte M darüber t apte (von m?) arte (unter r verblasstes p) N t
 apte n 182 Et uenere M 185 extimplo ualbas N corr. 186 I mmisitque M (über mm
 von m t ad) 187 dedis M dediis m 190 cytheria M corr. m paenam M 192 /// Laedit
 (L von m. 2, davor anscheinend C radiert) M yperione O 193 colorque] so O radiataque M
 t radiantia m laudataque N 198 Temporibus M Temperius (d. h. o in e und vs
 über ib:) m Temporius (o i. r.) N 199 spectandique] que om. M brumalis N corr. n
 204 clime neq: M 205 et (Komp.) ceae M eene i. r. n 208 oblivia] uia i. r. M 209
 adorifere M 210 eurinome O 212 Rexit] R aus T M achamenias M 213 a prisca
 numeratur (t tus n) o. beli (li i. r. n, wohl aus belli) N 217 quadripedes M quadrupes
 (u aus y n) N 219 eurinomes O 221 lenia (n aus u) N 224 loquenti M 225 relicto
 (o i. r.) M 227 om. O am R. m zwischen den Zeilen n 228 oculus] zweites u aus i i. r. n
 pauet om. M am R. nachgetragen (m?) 229 fusi O corr. m 231 faciem N nitorem]
 i aus e m 233 ///uicta (u von m) M 234 clitiae M 240 am R. N, am Fufse der Seite
 noch einmal n homo M corr. m 241 yperione N 242 qua] so M quo N m 243 en e/// tum
 (c radiert) M er ec tum m 246 phetonteos M phethonteos N 247 gelidis M gelidos m
 249 cona///tibus (n radiert) N 250 adorato M corr. 253 Delituit M t cuit m Delicuit N 255
 Turea] T auf radiertem A m 256 clitiem M clicien N 257 Indiciumque aus Iudiciumque m
 260 Nimpharum patiens O ipatiens m n 263 meo M corr. m 264 eunti M euntis N
 (doch is i. r. n) m 265 am R. N dei] ei i. r. m 268 imparte M corr. durch Ras. 269 sua N
 271 coeperat M aures] so M t omnes m auris N darüber t omnes t aures von verschied. Händen
 272 uero M ueros m 273 sed non et O est n 275 percurrens] zweites e und s i. r. n
 277 Daphnidi sidaei M corr. m nymphae M 279 Ec (N am R. m. 2) — quandam M corr.
 281 adama///s (n radiert) M parue N 282 Celme O 283 et] T (E fehlt) M milace O
 284 praetereo] o i. r. m 288 Cythereide] zweites e aus a m 289 Naydes ideis N 298
 nymphae M lymphae m 304 naydum N nayadum n 307 i. r. N 311 cythariaco O
 cythariaco ex corr. M (m?) 316 optabat N 317 etsi/// (c radiert) N 318 circumspectet N
 320 Tunc M puer/// dignissime (o über d. Ras. nachgetragen, letztes e i. r.; beides wohl von m. 2)
 M puer o] puero N corr. n 322 es-beati i. r. N 323 Et mater O 325 Sed] d i. r. m
 328 seu] sed M am R. t si t seu m si N 329 Nays N 331 pomis] po i. r. n 336 an
 fugio M aufugio N corr. n 337 traddo N 339 Tum M 340 flexoque O (u oberhalb o radiert
 N) 341 Scilicet ut uacuuus O (letztes u durch Ras. in i corr. M) 343 taloq; /// (von m) M
 345 corpore] e aus a m 346 placuit M stupuit i. r. n, darüber placuit von m. 3 347
 nymphi/// (s radiert) M 349 re///feritur (radiert f) M 350 differt] di i. r. N 352 cauis]
 s i. r. m 356 nays N 358 Pugnantesque manus inuitaque o. M luctātiaq; (luc~tiaq; i. r. n) N
 363 Sublimenque M 366 polipus O 367 demissis O 369 dimissaque O 370 sicut] ic i. r. n
 371 ita di] o///di (o von m. 2 i. r., auch der untere Teil des d i. r.) M am R. t ita dii (m. 1?)

Buch IV et] so **M** darüber t ut m 372 deducat **O** 373 habuere] so **O** t tetigere m 378 am **R.**
M (m?) et] sed **M** set (et durch *Komp.*) **N** 379 ne/// utrumque (c radiert) **O** uide///tur
(n radiert) **M** uidetur **N** 381 molitaeque **M** 382 iam non **N** voce] fehlt im Texte, am **R.** n
383 am **R.** **N** 384 **O**/// (**O** i. r. m) pater **M** habenti aus adendi **M** (m?) 386 vor 385 **O**
durch beigeschriebenes b a verbessert n 386 et] ut **M** 387 rata] r i. r. **M** 388 incerto
(r i. r. m) **M** incerto (rt i. r. n) **N** 389 dicti (s über d. Zeile nachgetragen) **M** dictis et **N**
myneia **M** minyia **N** 392 Obstrepuere (strepuere i. r. n) **N** tybia **M** 393 et olent **M**
myrraeque **O** 397 dest///amine **M** 400 posses **O** 401 dubie **M** 403 collucent **O**
408 includunt — penna **O** 412 et] om. **N** 413 leui (i i. r., es radiert) **N** quere///las
M 416 Tum am **R.** t Cum **M** 420 thalamis **N** habentem] m i. r. n 421 alumni
N 425 myniides (über y von m. 1 t e) **M** minyides **N** 426 in ultos (darüber
etw. schwer leserliches, vielleicht t mu m) **M** inultos (os i. r. n) **N** 430 ac aus ad
N ostendit (ost i. r. n) **N** 430 simi///letur (i aus u) **M** am **R.** stimuletur m 431
sororibus **N** 434 exalat **O** inhers **N** 435 illuc (u aus a) **N** darüber t a n 436 nouique
i. r. n 437 qua ducat] quod (i. r. n) d. **N** urbem] bem i. r. n 441 ille] ipse **N** 442
turbam///ue (et über ue m) **M** 446 om. **O** doch unter 445 am Fufse der Seite exercent. aliam
partem sua pena coeret n 449 a om. **M** 451 semel **O** 453 pectebant] p u. zweites e
i. r. n (ursprünglich spectabant?) 454 acnorunt (ac i. r. n) **N** 457 prebeba///t (n radiert)
M tytiōs **M** darüber t us m titius **N** 458 distractus **O** 460 rediturum] so **O** ruiturum m
463 Belides] b aus u (?) m be///lides (radiert l) **N** 464 acie **M** facie m 467 Athamanta]
drittes a aus e m 468 cum i. r. n 470 era///t **N** 471 Athamanta] drittes a ex corr. **M**
am **R.** a (m. 1?). — sorores (sor i. r.) **N** furores **M** 474 ut erat canos **O** corr. n 475 colubrēs
M 480 thaumantia/// (s radiert) **M** yris **N** 483 incignitur **M** corr. m angue i. r. m am **R.**
t em 484 comitur **M** corr. m 487 acernas **O** 489 parabat **O** corr. **N** 490 erinis **O**
494 linguaueque **M** 498 animos **O** 499 diros] dyros **N** om. **M** am **R.** tales ul' totos von
später Hd. 500 quoque] o aus e **M** 504 mixta **N** t tincta n 506 uertit **O** 511 sump-
toque-angue **N** corr. n 514 modo/// c///um (c aus d) **M** 517 bis] b aus u **M** 519
denique] om. **N** am **R.** n 521 passisque] so **N** sparsisque m. 3 523 E uhe **M** HE ūhe m
euoe (oe i. r.) **N** t heuhan m. 3 527 riget **N** rigēt n 534 posco (o i. r., radiert a) **M** 536
dis (zweites i übergeschrieben) **M** michi **M** mea m 537 om. **M** am **R.** m in dio] so m in medio
m. 3 ebenso **N** 538 gratumque **O** corr. m 540 magestatemque **M** 542 Leucothoeque **O**
543 Ydoniae **M** (corr. am **R.**) Sydoniae **N** 545 palmis (palm i. r. n) **N** 546 domi **N** domum
n scissis-capillis (zweites i in beiden Worten auf **R.** n) **N** 547 pellice seue **N** 552 saltemque
M corr. m t saltuque dato remoueri am **R.** m 553/54 H adus quam (u über erstem a m) **M**
potuit-cohesit, solito-ferire vertauscht **M** an richtiger Stelle i. r. **N** (m. 1? Farbe der Dinte auf
d. Ras. spricht dagegen, Form der Schriftzüge dafür) 558 arrectum (p aus c m) **M** darüber
appensū m 561 qu///q: (o über u m) **M** 562 mineides **M** minyides **N** am **R.** t cadmeides
n 564 malorum] laborum **N** 565 ///exit **M** am **R.** exit m 568 illiricos] iri ex corr. (aus
m?) **M** 570 Fa///ta (erstes a nach dem großen Anfangsbuchstaben nachgetragen) **M** Facta **N**
releguntque t petuntque **M** 571 num (u i. r. n) **N** 572 sidonae (æ ex corr.) **M** sidone (e i. r.) **N**
577 cutis **O** 579 Impectusque **M** commissaque] darüber commixtaque n 580 ac///umine **M**
(am **R.** acumine m. 1) 585 Accede **M** 587 loquenti **O** t uolenti m 590 mane teque] e

teque *i. r.* n exue **N** t exime n 593 eundem (*u. i. r.*) **N** 595 sua elambebat **M** corr. m Buch IV
 598 terre///tur (*n radiert*) **N** 600 duos iunctoque (*Strich über s von m. 2?*) **M** 603 quodque-
 fuerant **N** 610 putat **M** putet (*e. i. r. n*) **N** Iovis] deum **O** 613 agnos///e (*e radiert*) **M**
 614 est] so n om. **N** 617 lybicas **M** 620 terra] erra *i. r.* (*m. 3*) m 623 aethere] th *i. r.*
 m n longe **M** t go m 628 regis athlantis **M** 630 cursus **O** diurnos] os *i. r.* m 631
 cunctis] *i. i. r.* (*radiert wohl o*) **O** corpere **M** corr. m 632 iam petionides (*über d. letzten*
i von m. 1 a) **M** 633 soli///s (*i aus u*) **M** 635 armamenta (*ma radiert*) **M** erbas **N** corr.
 636 premeba///t (*n radiert*) **M** premebat **N** 638 legebant **O** t ferebant m 644 Atla] athlas
M ait **N** 645 titulum **M** corr. m 646 pomeria **N** 647 montibus **O** 649 huic] darüber
 s.//// **M** ne **M** nec m 650 Quam **M** Quas **N** m am. *R. s.* (= sive) sittibi m 657 athlans **N**
 658 habeunt **M** corr. 660 altus **O** 661 dii **N** 663 hyppotades **M** 664 Ammonitorque **M**
 665 ligat *i. r.* m am *R.* leuat (*durchstrichen*) *m. 3.* 669 cipheiaque **M** cypheiaque **N** 671
 Andromedan] so **N** andromeda (*ā = am*) **M** 673 abantiades (*b. i. r. m, radiert wohl p*) **M** 674
 trepido **N** 676 et visae] exigue (*ex vom Komp. für et kaum zu unterscheiden*) **O** über igue von m
 uise, am *R.* eximie m, t eximie (*m. 3*) n corruptus **M** corr. m 677 poene **M** suas] so **O** leues
 (*m. 3*) n quater] re *i. r.* n quater/// **M** 680 requirenti] re *i. r.* n 683 caelasset **M** 685
 delecta **M** corr. 692 iustius (*letztes us i. r. n*) **N** iustus **M** corr. m 694 iunctoque (*o i. r.*)
M darüber ui m am *R.* t uincto (*m. 1?*) 695 Cum] so **O** Tum n 696 ferenda est **O** 700
 aetherias **M** etherias **N** 701 cuntis **M** 708 fer/// **M** 709 tortū **N** corr. m. 3 710
 plumbum (*corr. m. 3*) medio (*o i. r.*) **N** 712 ut] at **N** 713 uisa-umbra **O** uisam-umbram m
 715 libentia (*v über b m*) **M** t lucentia m luentia (*ue i. r. n*) **N** 716 auersum **N** aduersum n
 718 misso **M** corr. m 719 dextreq; **M** corr. m 720 amo **M** 723 Uersat (*t von m*) **M**
 über t von m. 2 t satur 725 patel] so **O** zweites t ex corr. **N** 727 uulnerat **M** (*doch erstes u*
zischengeklemt, 1 auf Ras. — corr. aus utnerat?). — uerberat **N** t uulnerat n 732 rapto **N** t
 moto n 733 sinistra (*a über Ras. m*) **M** sinistra **N** 735 superasque] que om. **N** corr. n 743
 phorcinidos ora methusæ **M** forcinidos **N** 744 etiamnunc **N** etiam—nunc (*Strich von m*) **M**
 746 concipitque **N** corr. n 749 ut erant (*ut e. i. r. N*) **O** corr. m 751 tactu (*u anscheinend*
in a geändert) **M** tacto m captant (*erstes t in i corr. M, zweites a in e corr. N*) **O** ab] b *i. r.*
 m 753 Diistribus (*ist i. r. m*) **M** 755 mactatur (*Strich über a von m*) **M** uacca (*b aus u n*)
N 757 andromeden (*en i. r. n*) **N** 759 Precutiunt **M** darüber cipiunt m praecipiant (*pi*
i. r.) **N** 760 lireq; **M** 761 felicia] so **O** 762 baluis (*b ex corr.*) **N** 763 petent (*erstes*
e. i. r.) **M** 764 cepheii (*ii i. r.*) **N** 767 so **M**, die hinter quaerit stehenden Worte radiert **N**
 auf der Rasur in einer Zeile abanchyades mores animumque uirorum narāt lincides quaerenti
 protinus unus von m. 3 768 om. **O** 769 Que (*e ex corr. vielleicht aus i*) **M** 770 Cepheus]
 perseu **O** quanta] qua nata (*zweites a radiert*) **M** 772 atlante **O** 773 munimine mot **M** (*so*)
 775 sortitas (*sor i. r. n*) **N** 776 I d *i. r.* **N** (*m. 1?*) furtim dum (*im dum i. r., m. 1?*) **N**
 780 vias] uicos **M** corr. m ferarumque] que om. **M** radiert **N** 782 Se/// (*d radiert*) **M** Sed
^e
N horrendo clypei **M** quod] quem **N** 783 aere percusso **N** aere repercusso **M** 785 pennis-
 que durch Ras. aus pennamque **M** 786 fratres **M** fontem *i. r.* **N** 790 Ante spectatum **M**
 corr. am *R.* m expectatū (*ū i. r.*) **N** 792 alternos **O** corr. m inmixtos **O** t inmissos *i. r.*
 n (*m. 3*) 793 scitaris (*erstes i. i. r.*) **N** 794 quaesiti/// (*s radiert*) **M** 796 nec **N** totis **M**
 corr. m 799 egide **O** 800 ioui stetit **M** corr. 801 crimem **M** corr. ydros **N**.

Buch V.

Buch V

1 d//anaeus (radiert i) **M** 2 fremida] fremitu (itu i. r. n) **N** turba **O** turbae n t be
m t be t fremitu t fremitu am **R. m** (die beiden gleichlautenden Wörter v. derselben Hd.) 3
coniugalia **O** 6 adsimilare] so **N** assimilare **M** 11 falsum] so **M** falsus m 13 germane]
über erstem e von m. 1 o **M** 14 ait **M** corr. 15 seruata (am i. r. n) **N** 17 ammon
N hammon **M** n 19 exaturanda **N** corr. n 20 si] tu **N** 21 luctuque] que radiert
N leuabere (b aus u m) **M** letabere (t aus u) **N** 23 paruus (corr.) sponsu suæ tulisti **M**
26 erat **N** corr. n affissa **M** 29 intellege/// (radiert re) **M** 34 Et stetit **N** stratis] str i. r.
M 35 Exiluit **M** t iit m 38 rhoe chi **M** (Strich zwischen e u. c mit blasser Dinte. Ver-
bindung oder Korrektur von c in t?) rhethi **N** 39 Qui corr. aus Quae **M** ex ///osse (h
radiert, zweites s von m) **M** ex hoste **N** corr. 40 asparsit **N** 47 athus (i aus u durch Ras.)
O Gange (e aus i) **M** 48 Edita/// (a von m) **M** limnatae/// **M** limnate (te i. r.) **N** 49 quā
i. r. n 51 clamidem **M** 53 madidos (os i. r. n) **N** mirra (i aus u durch Ras. **M**) **O** curruum
M corr. curuū (ū i. r. n) **N** 58 confundit (undit i. r. n) **N** 59 laudatos] so **M** t fedatos m
60 licabas **M** 62 aceruo **M** 64 arrip///it **M** sunt **N** 65 longum **M** longe m efato **N**
69 arpen **N** spectata (über d. zweiten a Ras.) **M** 70 adiitque (corr.) impectus **M** 74 suenites **O**
75 amphimeon **M** 79 eritum (eri i. r. n) **N** 80 /// ammoto **M** admoto **N** 81 impondere
M 83 Infligitque (li i. r. n) **N** 85 sameramio **M** polidecmona **N** polide///mona s. cretus **M**
cretum m 86 Caucaseumque **O** sperchion idemque licetum **M** sperchyademque (hya i. r. n)
thigetum **N** 87 helicen] so **N** hilicen phalegiamque **M** phlegiam/// (q; radiert) **N** clit///umque
M 88 instructos - acerbos **M** 89 Nec om. **M** am **R. m** ausus erat **M** ausus /// (Ras. von
etwa 4 Buchstaben) **N** 92 phynea **M** 93 abstraor **M** corr. phyneu **M** 94 hoc om. **N**
zwischen den Zeilen n 95 de uulnere] so **O** telum i. r. n t ferrum m. 3 96 deiectos
(i aus f) **M** 97 Hic] so **N** Tum **M** t hic m cephenū/// (ursprüngl. cepherium?) **M** odites **O**
98 climeni prothenora p. ipseus (hipseus **M** n) **O** 99 Hipsea/// **M** ipsea **N** illis (is i. r.) **N**
102 deuocat **M** corr. m deuouet (uet i. r. n) **N** 103 cromis **N** amplexo (o aus u) **M** 105
semianimis **O** (zweites s über d. Zeile **N**) exsecratia **M** corr. m 107 boreas et cestibus ammon
i. r. n broteaque **M** corr. m 108 inuicti] so **N** Inuicti/// **M** 110 Amphicus **O** tempora
(i aus e **M**) **O** 111 Tu/// (m radiert) **N** iam petide **M** iampetide aus lampetide n hos//////// (Ras.
von 6—7 Buchstaben) **N** 112 moveres] so **O** t monendo n 113 canebas (has i. r. n) **N**
115 Petalus **M** Pactalus **N** 116 seuum **M** t leuo m tempore] erstes e i. r. **M** 118 fuit] canit
i. r. n mirabile **N** corr. n 120 poste aus posse **M** poste **N** 121 elisit **O** 124 cyniphus
n
N cynipheus **M** 127 renitente (reni fast ausradiert) **M** 128 menal///us **N** 129/30 dorilas **M**
131 turis] farris (far i. r. m) **M** turis (t i. r.) **N** t farris n 135 Batcreus **M** Bactreus **N**
alcioneus **O** 137 astam **M** 139 exa///cta **N** 142 Nā/// **M** grauis] so **M** t ui m graui
est **N** 143 Clanis] i aus a **M** 144 mindesius **O** 146 Ethionque **O** sa///gax **M** 147
thoastes **O** 148 agirtes **M** acyrtes **N** 150 pugnant] certant **N** 151 inpugnante aus in-
pugnare m n 152 Ac **M** hAc m 155 simul **O** 156 perfundit] n i. r. m renouataque] o aus
a **M** 157 circumeunt (m radiert **M**) **O** fineus **M** secuti **M** t sequentes m 159 praeterque et
(que et i. r. n) **N** 160 hic] so **O** 163 molpheus **O** ethemmon (c über t m. 2) **M** ethemmon

(t aus c n) **N** 164 aut (a radiert) **M** 168 Molbia (b aus l) **M** molfia **N** uulnera **M** 169 con- Buch V
tēptusque (p von n?) **N** fuge **M** corr. m ethemmon **M** ethimon (t aus c n) **N** 170 cupiens (u
i. r. n) **N** 172 et] so **N** om. **M** in über d. Zeile m 173 Lamina **O** 174 ualentes i. r. (ual
unter d. Ras. noch lesbar) n uolentes **M** corr. m 175 inhertia **M** inertia **N** 176 arpe **O** 179
conuertite **M** 181 miracula (mi i. r.) **M** oracula **N** 182 Thesalus (a i. r. aus ce n) **N** paraba///t
(n radiert) **M** 184 huic aus hunc **M** ampix **M** amphix **N** 186 diriguit **O** 187 septemp///lice
(o radiert) **M** 188 clyppee **M** 195 non] cū **M** darüber t r m am R. non m cur aus cum n
199 silet **O** corr. n 200 penam **N** 203 astiages **O** etiam nunc u. l. i. r. n 204 ferit] t i. r. n
205 astigea **M** corr. m 210 Poenitet **O** 212 uocauit (uit i. r. n) **N** 213 opem] m i. r. n
r r
214 mamor (ma i. r. n) **N** erat **N** corr. n 215 Conuersasque aus Confessasque n obliquaque]
que om. **M** corr. m 216 perseu/// (s radiert) **M** 220 nostro **M** corr. m 221 cessisset
(et durch Komp.) **M** 224 quod **M** quid m ait] it i. r. n 225 inherti **O** 226 uiolabere]
b i. r. n uiolabore **M** corr. 230 forcinida i. r. m forcinida (forcini i. r. n) **N** 231 trepido///
phyneus (q; radiert) **M** 232 Tum **M** conanti/// (s radiert) **N** uertere **M** t flectere m 235
Summisseeque (c unterhalb e m) **O** obnoxia] zweites o i. r. m 238/39 protheum-protheus **O**
240 coeperat **M** 241 colubriferi/// (s radiert) **M** colobriferi **N** corr. n 242 polidete **M**
polidecte **N** m seriphi] erstes i aus e **M** 244 mala///// mollierant (radiert mella od. molla) **M**
245 nec enim tibi finis **N** 246 Detractes — meduse (letztes e i. r. n) **N** 247 pignora **N** 251
Seriphon] s i. r. m 252 a/// d. cipro (t radiert) **O** 254 petito **M** corr. m 258 His **M**
corr. 260 Uranie i. r. n 261 es] om. **M** est **N** 262 et] est **N** origo est **M** 268
///emonidas **M** (**M** radiert, links über der Ras. m — m. 1? —, über mo steht n von m) meonidas
N 272 tu/// te **M** 274 pireneus (e durchstrichen, darüber o m. 1) **M** pyroneus (pyro i. r. n)
N 276 focaeque limite (t aus n **N**) **O** t milite m n 279 uenerat'//// (' von m. 2) nomina **M**
t u m 280 meonides **N** 281 situs (t radiert) **M** corr. 284 intrabimus **N** corr. n 285
desi///erant **M** 287 pyroneus **O** 292 discussisque] so **N** zweites s von m. 1, viertes von m. 2
übergeschrieben **M** 295 salutatū (n über a m) **M** 296 loquentis **M** corr. m 300 Miranti///
(s radiert) **M** 301 Hauxerunt (s aus x n) **N** turbam] poenā (m-Strich radiert) **M** turbā aus
uirbā m 302 Pyreus **M** (re über eu m) armis **M** corr. (am R. noch einmal aruis m. 1) 303
enippe **O** 304 nouies nouies **O** d. zweite nouies oberhalb einer Ras. m 306 emonias **N**
achaidos **M** corr. 311 uel cedite uictae i. r. **N** (m. 1?) 312 biantea **O** aganyppe **N** 313
poenas **M** 317 factaque (facta i. r. n) **N** 318 sorte] s aus f i. r. **M** am R. t Tunc certare
prior/// (Überbleibsel von q̄ = quae) forte professa est m sine sorte i. r. n 319 gigantas **O**
(e über a **M**) 323 Terga aus Terra **M** 324 coeperit **M** ceperat **N** hostia **M** 327 recoruis **M** corr.
328 nunc i. r. n formatus] tus i. r. n 329 coruo (erstes o aus e m) est **O** semelia **M** 330 Felle **O**
corr. 331 ///i///idis (b über zweitem i m. 1) **M** ibidis (ibi i. r. n) **N** 332 Actenus (H am R.)
M 333 sunt **N** 334 Neo **M** corr. uacet] e in a geändert m et i. r. n 339 cordas **O**
342 zwischen den Zeilen **N** 342/43 om. **M** am R. (m. 1?) nachgetragen und von m. 3 noch
einmal über die verblichene Schrift geschrieben. — sunt/// (auch t i. r. n) **N** 344 possim **O** possem
m 345 Carmina] zweites a i. r. **M** certa **M** 346 iniecta est **N** 347 Trinacis **M** corr.
347 mo///libus urguet **N** 351 lilibeo (lili i. r. n) **O** crura] ru i. r. **M** (m. 1?) am R. crura
m 352 sub aqua (erstes a radiert) **M** 353 E///iactat (e radiert) **M** 354 remolliri **O** (erstes

Buch V | radiert N) pondere M corr. m pondera (a i. r. n) N 356 tremi] erstes t i. r. M 357
pareat M 363 depositique metus corr. (m. 1?) aus Depositoque metu M Depositique (zweites
i i. r. n) metus (s von n zugefügt) N uidit-hericina M 370/71 Schlufs v. 370 hinter domas
radiert in M, auf der Rasur von m. 2 ipsumque regit qui numina terre. v. 371 om. M im Texte,
am R. verblichen von m. 2 nachgetragen, darüber derselbe noch einmal von m. 3. N fährt nach
domas gleich mit cur non sq. fort, trägt aber (m. 1?) zwischen den Zeilen ipsumque r. q. n. terre
(so) T. q. cessant nach. In O war folglich das Stück ipsumque-cessant übersprungen 373 quae]
quoque O potentia M corr. m 374 ac] et N mecum] c i. r. m minuantur N corr. n 375
Pallada] da om. N corr. n 378 tibi gratia i. r. N 379 pharetram aus pheratram M 382

audiat

d e s

audiat] auolat (d über au m, ebenso e über a, weiter oben audiat m. 3, also auolat). — arcu (s
vielleicht von m) M arcu (= arcum) N 383 cornu O (Ras. über u M) 385 ethneis l. est
ab montibus altus N 386 pergusa. non illo plura caister i. r. n percus M non-caistros i. r.
m 387/88 om. M am R. von m. 3. — cignorum m labentibus (labe i. r. n) N audit] edit N
389 ammouet N ictus] so N ignes M n 390 tyrios O uarios m n 403 exortatur M 404
obscuras tincta M tinctas m 405 sulphura (a i. r. m) M sulphure (e i. r. n) N 407
bachiae N 408 inter i. r. n 410 co///it (g radiert) M 411 fuit i. r. n aculius (l radiert)
M est] om. N corr. n 412 sicilidas (zweites i i. r. n) N 415 inui///te (c radiert) M 417
anapys N 418 Exor///ata (t radiert) M 421 Terribilisque M hortatur O 424 mediocri
(cri i. r. m) crate r. M medio caractere cepit N corr. n 426 inconsanabile (erstes a i. r. m)
M 430 fluxus (erstes u ex corr.) N 434 tergumque N 435 pectora que intenues habeunt
M 437 Lympha] L i. r. n possis (is i. r. m, es radiert) M posse/// (s übergeschrieben) N 442
ethna O 443 inrequieta] r über n m 445 ab M t ad m ad occasus N ad ortus M uel ab
ortu m 446 conceperat O 447 Coluerant M corr. lauerant m 449 Prodit M ixit über it
m 450 tosta] e aus o n texerat M t coxerat N m 451 ori/// (auch i i. r.) M 455 Co///m-
bibit (o von m, u radiert) M 457 nocendi] loquendi O corr. m n 458 Contrahitur M 459
parantem N pauentem n 460 anum i. r. m pudori M colori (col i. r. n) N 461 stellatus]
e ex corr. M corpore M 464 petiit M 465 ciamen M corr. ea] et N t ea n 467 quo]
qua M quo (o i. r. n) N habeba///t (n radiert) M 468 n///tamque (über d. Ras. o m. I) M
parenti] pa i. r. N 475 munere] zweites e i. r. N 476 Trinacri///am N 478 pariliq

aetate colonis^o (cf. VIII 631. X 115) M pariterque (terque i. r. n) N irata i. r. n
479 rurículasque N boves] ues i. r. n 480 fecit aus legit m 482 Sparsa iacet N 484

Sydera que (ue i. r. m) M Sidera^qs (q^s i. r. n) N volucres] res i. r. N 485 trobaliq M
corr. 487 cum N alpheias (zweites a i. r.) M alpheias (ias i. r. n) N 489 quaesitae virginis
i. r. N 491 uiolenta (a i. r.) M 493 ospita M 498 loco (co i. r. n) N tantique aus antiq///
M 499 Aduenor M Aduenor N narra///tibus (n radiert) M 500 Tempest///iua M 501 uultu
M corr. m 502 allata aus ablata N imas om. M über d. Zeile m 508 tyranni/// (d. h. i
aus us) M 509 ut audita-uoce M ut audiuit N t auditas n 511 auras O 517 quod N
que n 519/20 re///perire (p radiert) M so zweimal 522 non est] digna est i. r. n 523
honosque M am. R. t onusque m 524 n///mina (erst u, dann o radiert) M 525 factum est N

526 neque enim-pudori est **N** 527 desin **M** corr. m desint (t i. r. n) **N** 530 reppetet **M** Buch V
 536 Puëniceum (erstes u ex corr. m) **M** Puniceum **N** 539 orphene (phene i. r. m. 3) **M** am R.
 orphe m ornthe **N** 540 haud i. r. n 541 siluis-sub atris] so **O** 543 regina/// herebi
 testemque (erstes t i. r. m) **M** prophanam **N** 544 lymphä (l aus n durch Ras.) **M** 546 amicitur
 alis **M** über der Zeile hoperitur ab m fuluis qui nascitur alis **N** t amicitur in n 551 lingua///
 que **M** 552 acheloydes **N** 555 syrenes **M** erratis **N** corr. 558 remis] pennis **O** 564
 sui/// (i i. r. n) **N** 566 dea] est **N** d///orum (e radiert? u übergeschrieben) **M** 568 extemplo]
 i über d. zweiten e **M** 569 dici (ci i. r. n) **N** 576 alphei **M** eley **N** t alphei n 577 achiade
M corr. achide **N** corr. n 579 om. **N** am R. n 585 symphalide **M** 586 magnusque **N**
 587 euntes (eu i. r. n) **N** 588 numerabilis] zweites i i. r. n 591 natas/// (s i. r. m) **M** natas (zwei-
 tes a i. r. n) **N** decliuis umbras i. r. n 592 om. **N** am R. n 597 qd (= quod) **M** q⁷d (= quid) m
 598 propioris] s radiert **N** ripae] fontis (n ex corr. **M**) **O** 607 usque (s i. r. aus t) **M** Usque
 (s i. r. n) **N** cylenen (ohne que) **M** 608 erimantha (on über zweitem a von m. 1?) **M** /// et i. r. (Komp.,
 nec radiert?) elim **M** 615 illa (a i. r.) **M** 626 misere/// **M** est om. **N** corr. n 627 adit **N**
 corr. n 628 uep̄ (= uepre) i. r. m am R. uepre (m. 1?) t uepres m. 3 hostia **M** corr. m
 629 aude///t (a radiert) **M** 634 locus **O** aequē **M** 639 cecisque **N** 641 Ortamię **M** grata
 i
 mee m am R. m (m. 1?). — Grta (corr. n) m/// (i von n) **N** 642 anguis **N** corr. n 643 ammouit
 (erstes m durchstrichen, darüber d m. 1) **M** cohercuit **O** 646 Treptolemo partim (i aus e n) **N**
 649 auertitur **N** corr. n horas **M** 650 regi?/// (? von m, i oder t radiert) **M** 651 qua] Quid
 (uid i. r.) **M** am R. t qua (m. 1?) 652 „clare“ **M** (am R. nichts entsprechendes) 653
 Treptolemus **N** pupe **N** corr. n 654 perhuius **M** corr. 655 Cereris (zweites er i. r.) **M**
 latosq: sparsa **M** corr. m latos que (que i. r. n) **N** 656 /// messes **N** 657 tantique muneris
 (ue nach q i. r. m) **M** ut om. **M** über der Zeile m tanti quod (d radiert) **N** 662 doctos] zweites
 o i. r. **M** beide o i. r. n cantu/// **M** corr. m 663 helycona **N** 664 concordij r i. r. **M**
 conuitia (c über t von m. 1) **M** certamina **M** corr. m 665 iacerent] facerent (fa i. r. m) **M**
 dixi **N** corr. n 666 culpā/// **M** 668 impoenas **M** corr. m 669 Ridentemq: athides (em
 durchstrichen) **M** am R. enipedes. i. filie enipe m. 3. — empedes (empe i. r. n) **N** minacia **O**
 i
 670 Cona///teq: oqu/// magno (q ex corr.) **M** Conantesque loqui /// magno **N** 676 conuitia **M**
 677 qu/// q: (e radiert, darüber o m) **M**.

Buch VI.

5 aracnes **M** 8 huic über d. Zeile m 9 phocacio **N** corr. n 11 lidas **M** lydias **N**
 13 hipelis **M** hypephis (phis i. r. n) **N** 14 ammirabile **M** 15/16 Deseruere sui nymphae pacto-
 lides undas **M** uincta timoli Deseruere suas nimphe zwischen d. Zeilen m tymoli **N** 18 Tunc-affuit **N**
 26 intimpora **O** 27 baculo quoque **O** 31 inter] ter über d. Zeile n faciendae] ti über dae m
 33 dabit illa roganti i. r. n 34/36 om. **N** am R. n 37 longaque] tardaque **N** 45 Migdonesque
M nurus] r ex corr. (aus c?) **M** 50 et incepto **M** 52 ulterius] erstes u i. r. **M** nec tunc **M**
 53 constituunt] so **O** 55 uincta **N** ob iuncta od. uincta ungewifs **M** 58 percussum **N** corr. n
 paviant] feriant (feriu i. r. m) **M** **N** 59 festina///t (n radiert) **M** cincteque (erstes e aus i) **M**
 cunctaeque **N** corr. 60 movent] n über d. Zeile m 62 Textetur **M** corr. tenues aus tenuis **M**

Buch VI parui (i i. r.) **M** 66 ipse tamen i. r. n 67 idest **M** corr. (d. h. ē über e) est om. **N** corr. n
 70 arce] e aus i m 71 nomene **M** corr. 77 f///erum (r radiert? Auch eru i. r.?) **M** darüber .l.
 monstrum **M** ferum i. r. n pingnore uendicet (zweites e aus i) **M** 78 dat über d. Zeile **M**
 cly///peum (p radiert) **M** ///autae (c radiert, dann übergeschrieben) **M** 80 sua/// (m radiert) **N**
 83 intelligat (zweites i i. r. n) **N** 88 gelidi **N** 90 pigmeae **M** 92 bella **N** 96 Laodomedonue
M 98 cyniram **M** cyniran **N** 101 circu///it (m radiert) **M** extre///mas (auch e i. r.) **N**
 102 sui **N** sua n 107 At salientis **N** assilientis über d. Zeile n recludere **O** 108 hasterien **M**
 109 holorinis **M** 110 pulchra **N** 111 impleret — necteida **M** necteida **N** 112 Amphit-
 rionu fuerit (u von m) **M** fuerat **N** corr. n tyrintia cœpit **M** 113 danen asopida (en as i. r. n)
 — igneus **N** 114 Aunesinē **M** Am///mosynen (durch Ras. horizontaler Strich, darüber v, beides
 n) **N** uarius über d. Zeile (m. 3) **N** deoyda **N** 116 enipheus **O** 117 Amnis in aolidan aries
N aolidas (erstes a ex corr., d aus o) **M** bis alpida **O** fallas (f i. r., zweites a in i corr.) **M** falli///s
 (f i. r. n) **N** 119 sensit volucrem] te sensit auem **N** 120 melanthos (s von n) **N** 122
 agrestis///// (letztes s n) **N** 125 erigonem **N** 126 geminū (ū aus o n) **N** chyrona **M** 127
 libo (Strich von m) **M** 132 cytoriacō (über or fast verloschen he m) **M** cythariaco **N** 136 vor
 135 **O** guttura] a i. r. **M** ra i. r. n pendenti (i i. r.) **N** 137 pone **M** corr. m futuri] i i. r. **M**
 139 postea **O** sucos **N** corr. n hecateidos (zweites e i. r. n) **N** 140 extemplo] i über zweitem e
M 141 naris (i aus e) **M** auris **N** Auf 145 folgen 382/414, dann 146 f. **N** 147 it i. r.
M it et] iit **N** 149 sipilumque **M** sypulumque **N** 150 ammonita **M** 157 tyresia **O** Manto]
 t aus b **N** 158 concita] a aus o i. r. **M** 159 hismedes **N** corr. 161 crines **N** 163
 timpora **M** tympora **N** 164 scis (= sanctis?) **M** 165 creberrima **O** celeberrima am R. m
 168 immersos (r i. r.) **N** 171 caelestes **N** caelestis n 173 soli/// **N** 174 mea] michi
 i. r. n 175 etheri///um (e über i n) **N** 180 auerti **N** 181 etopem corr. in eodem **M**
 am R. eodem m 184 causam] laudem **M** 185 quoque] quo mō (mō i. r. n) **N** auditi/// **M**
 daraus audetis m aude///// **N** darüber tis n tytania **M** titanide (e i. r. n) cgo **N** 190 ego] om.
M über d. Zeile m (vor dixit Ras.). — ego (go aus ro i. r. n) **N** 195 cui/// **M** posset **N** 196
 multo/// **N** relinquit **N** corr. n 197 metus **N** stringite **M** corr. m 200 nach 203 **O** 200
 turba/// **O** turbam n quae quantum **O** 201 Ites _ati///s (erstes s u. Verbindungsstrich von m)
 propere sacris aurumque **M** Itē sacris (e u. erstes s i. r. n) propere/// sacris laurumque (ur ex
 corr. n) **N** 206 creatrix **M** t tis m 207 nulli/// **N** 210 conuitia **M** 211 uosque (s i. r.
 n) **N** 212 decimat **M** decimat (deci i. r. n) **N** 215 longa aus lingua **M** quære ///lae st **M**
 est] om. **N** corr. n 216 lapsu/// **M** 220 duraque/// — ungula/// glebas (zweites g aus c i. r.) **M**
 221 ///ibi(i aus u) **N** 223 auro grauidis m. habenis **O** 224 izmenus **M** ezamenus (o aus u n) **N**
 226 Quadripedis (u über erstem i **M**) **O** 227 impectore fixus (us i. r., a radiert) **M** 231
 sipilus **M** sypilus **N** imbres **M** i. r. n 233 effluit **M** 234 frena tamen/// tandem **M** frena
 dabat tamen hunc non e. t (dabat u. alles folgende i. r. n) **N** 236 nudo **N** corr. n 237 ille
 (am R. nachgetragen) Ut — ammissa **M** 239 Phoedimus **M** Phedimus (p aus m i. r. n) **N**
 241 iuuenale (i über a) **M** iuuenile **N** 243 contento **M** contorto (or i. r. n) **N** 246 Menbra
 (so oft) **M** 247 animam (mam i. r. n) **N** exalarunt **O** 248 alpheonor **M** 249 Euolat **O**
 252 amis **N** corr. n 254 intonsum (t u. zweites n i. r. ex corr.) **M** damasichthona] so **N**
 damasi///thona (c radiert) **M** 255 crus/// (s i. r.) **M** 259 seq; ei aculatus (q; i. r. m)

M se qui iaculatus **N** 261 ylioneus — inprofectura **N** 262 dique] über i *zweites* i **M** Buch VI
265 arquitenens **O** (c aus qu durch Ras. **M**, ci über qui n) 267 mali durch Ras. aus malum **M**

s

272 cum uoce **N** 274 latonis-ari/// **N** 282 corque-dixit i. r. n 283 uictrixque] que radiert **N**
284 om. **N** am R. n 291 moribunda] b aus p **M** 293 caeco] toto **M** tota **N** caeco n
299 relinque] *zweites* e aus i **M** 302 natusque] *zweites* a aus o n 308 motus **M** corr.
311 ubi **N** 312 lacrimis (*zweites* i aus a **M**) **O** etiam i. r. n marmore (t ra n) manat (t nāt n)
N. — am R. in **M** (m. 1; gemeint in lacrimas?) 313 Tunc **O** 314 cultu///que (m radiert) **M**
cultu propensius **N** 316 prop///ioræ (r radiert) priora (a i. r.) renarrent (rr ex corr., a über
zweitem e) **M** 317 queq: **M** 319 ignobilitate] ig i. r. **M** 322 lectos] fessos **N** 323
gen///tisque **M** 327 et paulo **O** 328 et] i///t (ursprüngl. u) **M** e///t (e ex corr. n, radiert
zweiter Strich von u) **N** 329 Nayadum **N** 330 dei///cum **M** retulit **M** corr. m 338
suo///-sinu/// (s radiert) **M** suos-sinus (über us von n t u) **N** 342 audi **M** corr. m auidi///
lactantia (*zweites* a i. r. n) **N** 344 ballibus — fru///ticosa **N** 347 auriret **M** potara (o aus u,
v über erstem a) **M** 348 uetantis **N** corr. 349 est] om. **N** 350 area **M** aera m 351
om. **M** am R. m 352 potō **M** corr. 354 reuelare **N** relebare n ///os (h radiert) **M** loquentes
M corr. m 357 undis (is aus a i. r. n) **N** 358 hii (*zweites* i von n) **N** 359 casu/////

tendebant (Rasur von 6—7 Buchstaben; et casu ursprünglich wiederholt?) **M** 360 Quā (Strich
von m?) **M** Quos **N** mouere (ere i. r.) **M** 362 abscedat] t i. r. n conuitiaque **M** 363 etiam
(eti i. r. n) **N** manus corr. in manuq: **M** 366 cei **N** 369 aeternum] e über um **M** 370
E tueniunt **M** 374 tunc quoque **N** 377 raucaē (aē i. r.) **M** 378 conuitia **M** corr. m
379 Turpe caput tendunt **O** t tangunt n 382/414 stehen hinter 145 **N** 383 Rectulit
exitum (corr.) satyri/// **M** 384 tritonia calatous (a nach l i. r.) **M** 386 a-a **O** ah-ah m
ha-ha n tibi **M** tibia m 387 summis **M** corr. 388 Neo (c über o) **M** 390 posses **N**
393 carus **M** t cla m clarus (larus i. r. n) **N** olimpus **O** 398 aquam **M** aquas m emsit **M**
corr. 399 petens aus potens **M** 400 Marsia **O** phrigyae **M** 401 exemplis **N** 405 uestis
N corr. n 406 hic **M** t huic m hic (c i. r. n) **N** 410 cōparaentis **M** 412 propinqua]
uae m (m. 3) 413 solatia (atia i. r.) **M** 414 Argusque **M** Argosque (g ex corr. n) **N** micene
M 416 Orchomenusque (A über r, o über u) **M** corinthus **N** 417 Missenaque **M** Misseneque
(*zweites* e i. r. n) **N** patereque **O** clæones **M** 418 Nileapilus (i aus e i. r.) **M** pytheia (ytheia
i. r.) **M** piteia i. r. n trezen **M** i. r. n (o über erstem e **M**) 419/20 hi///tmo *zweimal* **M** (h
von m, s radiert) 420 hismo **N** 422 subiectaque **O** 424 Trahicius **M** 428 procnes **N**
429 illis g. lecti **N** 431 om. **M** am R. m. 3 prophanus **N** 433/34 progne-facti om. **N**
zwischen den Zeilen n est über d. Zeile nachgetragen **M** 435 Traciadisque (*zweites* i i. r.) **M**
ipsis **O** 442 re///dituram (d radiert) **M** 443 Promitte **M** 446 phyreaque **O** 448 et fausto]

c

infausto (in i. r. n) — ordine **O** omine am R. **M** 449 causas/// (s i. r.) **M** 451 philomena
(en i. r. n) **N** 454 desillis aus desilias oder desilus **M** det (= detur) eis (t ei i. r. n) **N**
similisque **O** corr. n 457 phoenilibus **M** 466 Ausit (ex corr., ursprünglich Ac sic?) **M**
darüber ausit m. 1 467 lamque (q; i. r. n) malefert (moras über d. Zeile nachgetragen n) **N**
468 Ad (d i. r.) **M** ait **M** corr. sub] s von m. 3 nachgetragen, u i. r. m. 3 **M** 470 progne **M**
471 tanquam **M** 472 Pro] dazu am R. H (= proh) **M** pro **N** proh n corpora **N** 475 quid]

Buch VI Qd (d i. r. n) — philomena (n i. r. n) N 476 e//at N sororem aus laborem (am R. sororem m. I) M 477 Proque sua N ipsa M t usque m salutem (m i. r. n) N 478 praecontractatque N 479 brachia cernens (a cern i. r. n) N tendens M t cerneus m 484 et i. r. m 485 Id putat aus Et p. m erat N 486 Phoebo (zweites o i. r.) N 487 declyuis olimpi M 490 odriusius O 495 abortis (o über a m) M obortis N abortis n 495, 97, 98, 96, 99 O 497 Et] Ut O 498 perqu//e //// fidem M am R. fidem m 500 sollicito O 503 ad i. r. m philomena (n i. r. n) N 506 Ut (que radiert N) fidei (doch zweites i nachgetragen N) — utrasque O 507 nepotemque] que radiert, doch erkennbar N q; i. r. ex corr. M 508 absentes] es i. r. n salutet M 509 supremumque uale// (e nach l i. r. m) M 512 Inimotumque (zwischen l u. m eingeklemmt a m) M 516 praedator obuncis] so M praedator aduncis am R. M 517 ab (darüber t i) M 519 affectum est (est von n) N 524 Inclusit N corr. n et unam] et i. r. N unā// (Strich von m) M 528 excusa M corr. m 531 capillos aus capillis N 534 parentis i. r. N 536/37 am R. N coniugalia O sorori N corr. n 538 hostis michi debita poena (pēna N) O 541 criminibus (us durch Komp.) M 548 Audiat N corr. n 550 huic N corr. n 553 Uincla (l i. r. m) M philomena (n i. r. n) N 556 forfice M 561 credere (d aus b m) M 563 progrem M procren N 564/70 am R. N 565 dat fictos casus (casus über d. Zeile nachgetragen) cōmentaque M am R. t gemitus (m. I?) 566 procne N 567 exhumis (hu i. r., m ex corr.) M 568 mane M corr. 570 luge M corr. m fata] unklar (facta?) N 572 philomena (n i. r. n) N 573 nach 574 N 576 pallida O t candida m n 579 gestu n om. N illa O ille n 580 nescit O 581 Ut uoluit (e zwischen U u. t radiert?) M 582 germanaeque] Fortunaque O 585 Defuerant O uacat (erstes a i. r.) M nephasque N 586 in om. M 589 rodope O aeris (i aus e) M 595 procne N agita N corr. n 596 bachae M 597 Exhululatque M euhæque (o aus u, darüber v, oben vor e ein dem h ähnliches Zeichen — alles von m) M heu heque (o über zweitem e n) N 601 philomela (n über l n) N 602 Corruit M 603 pignora N 610 procne N 611 hoc] so O inquit N 612 fero M corr. m 615 te//rea (r radiert) M 617 abstulerunt] a über zweitem u (m. I?) M 620 itis M ytis N prosit N corr. n 621 Ammonita M 621 ah (h i. r. m) M ha i. r. n 629 eximia M mortem O labare (b aus u) M 630 uultum N 631 //uicem (m radiert?) M amouet M corr. 635 Degener ascelus (gener mit anderer Dinte ex corr. i. r. — aus neger? —, h über a) M am R. t degeneras (m. I) 636 itin O 640 Et cla mater clamantem (cla mit anderer Dinte durchstrichen, ein zweites mater übergeschrieben von n) N 642 uultum N t nus n ad (d i. r.) M 643 philomela (n über l n) N 644 vivaque] uiu i. r. N 646 strident N 650 auto M corr. m 652 uox M corr. itin M ytin N accersite (rs aus n) M arcessite N 658 itisque M ityq; i. r. (s über y n) N philomela (n über l n) N 660 meritis O 661 Trab//cius (i radiert) M Thraicius N 664 immersaque N 665 Flet aus it n 666 genitas (a mit anderer Dinte) M 674 volucris] s über i n pandiona //misit (a i. r. m) M 677 erectheus (zweites e i. r. aus i) M eritheus N 678 Iusticia// (q radiert) M 679 totidenq; (i aus o) M 680 Femineae (i aus e) M 681 aolides M 682 Procre (cre i. r. M) O thereus N 683 diletaque M corr. m orithia O 686 illa M corr. 687 reli//quit (n radiert) N 689 Ammo//uiq; (n radiert) O 690 vi] ut M t hac m et N 691 vi] Ut M Et N 692 nives] ni aus m m 694 I//am (aus Nam) M moline M corr. 695 Et N ut n 697 subeo N corr. n 698 supponoque N 701 mi (e) hi

sed f. erict(hM)eus O 702 ait M 706 Uer/// it (radiert i. od. t?) M 707 orithiam O amans Buch VI
(zweites a i. r. n) N darüber von verschiedenen Händen cl (= clamans) t adamans n 709 aerei
M 712 ge///nitrix M 716 inplumis N corr. n zethesque N 720 miniis (ii i. r. mit
anderer Dinte M) O

Buch VII.

1 myniæ (e) O pegasaea N corr. n 3 ///uisus N 4 figurant (f einem f ganz ähn-
lich) M corr. m 6 limosae M phasidos N 8 Uisque t uoxque M Uisque (radiert) N uoxque
n Minyis] numeris O 9 oetias (oe i. r. n) O 12 nisi] quid M i. r. n est (e i. r.) N 16
timoris] so O am. R. furoris M 19 grauat] trahit N uisa liudq: (d aus t) M 23 ames] e
aus undeutlichem e N uiuat an ille n om. N 24 dis M precari i. r. N 26 nisi i. r. N
N iosonis M corr. 30 segetis (s radiert N) O creatis] s i. r. n 33 et om. N 34 non
expecto O 35 exortor N corr. n 36 Terrigenosque N corr. 37 Dii M 38 prodam
nego N corr. n 40 sosp///es (o radiert) M 41 me///dea (a radiert) M 42 Si (i i. r. n)
N 43 occidat (cc i. r.) — illo N illo est n 46 fidem (m i. r. n) coegamque N 47 quid]
d aus n m 49 pelasgos (o aus a mit schwärzterer, darüber a mit blässerer Dinte) M celebra-
bere (zweites b aus u m) M 54 sororis] ris i. r. n 55 Maximus /// intra medš///ē (š ē
i. r. m) M M. est intra me deus N corr. 56 pupis (zweites p i. r., darüber drittes p, beide von
m) M 58 locorum M t uirorum m 60 Aesonidem M 61 dis M diis m hinc uertice
(hinc i. r.) N 62 nescio quid (d radiert) — incurrere O 63 montes (es i. r. n) N 67
uerebar (o über a m) M timebo N 69 Coniugiumne (ne i. r. m) M uocas N t putas n spe-
ciosaque] ec i. r. m 74 hæc///ates M perseidos (pe i. r. n) N 76 fractus i. r. (fortis radiert?)
n darüber t fortis m. 3. — resederat (s aus c) M 77 esoniden — reluxit O 78 Et rubuere N
80 latuit] patuit M corr. m pat///mur/// N latuit n 82 lenis O 85 posses ignoscere] am R. t
ignosci possit M (m. 3) 89 ut/// (que radiert) N coepitq; (q; v. m. 3 eingeschoben) M 90
summissa O 91 Deprom///sitque (i radiert) M 92 nec me] non N 95 locuque M corr.
m 96 futura N 98 Creditus O t tur m 99 Edidicitque] que om. M 102 iugis aus
iugo N 103 purpureo M corr. m 106 utque] u aus a n 107 soluti/// (s radiert) N
110 illis esone aus illi sesone n 111 o B///uius (o nachgetragen) M 115 D. metu subito
miniae (minyē N) ille nec illos (letztes i aus u durch Ras. N) O 116 Sensit anhelatos (u über o
M n) O 118 Suppositoque O corr. m (über zweitem o Ras. N) 119 proscindere] i aus e M
120 cholchi N miniae M mynie N 121 tum (c über t) N sumit (m i. r.) M 125 sumit
albo (in über d. Zeile, lbo i. r. beides von n) N 129 aruo (r aus l) M 131 praecautae M
corr. m 132 parantis N corr. n 133 uultū (q; über d. Zeile m) M uultus N 140 depulsū
(ū i. r. mit schwärzterer Dinte) M depulsum (um aus os i. r. n) martem (erstes m i. r. n) N
142 acie/// (s radiert?) M 144. 46. 45 O 145 incepto (p i. r. n; r radiert?) N at] en i. r.
n 148 dis M actoribus N 150 linguisque] que i. r. n presingnis M 152 carmine O am
R. t gramine m 152. 54. 53 M 155 ///ignotus (o über u) M sibi] ubi O 157 actorem
s. spolia arte (t alta n) reportans (o i. r. n) N 158 cholchiacos O 159 pro///natis (g radiert)
M 161 indu///taque (c radiert) M cornibus (us i. r. n) aurum (um aus i n) N 162 cadit]
facit O 164 cui i. r. n 167 tamen hæc N 168 meos annos N corr. n 170

Buch VII subiit pat̃ oeta relictus i. r. n ////eta (auf d. Ras. undeutliche Buchstaben, weiter oben verwischtes a)
M am R. pater m. 1 171 talis corr. n quid M 174 sinit N hoc ate (ec über d. Zeile m) M
ecate N 178 Adiuuat M corr. m 181 El] In M corr. m 182 relictas M relictis (a über zweitem i
m. 3) i. r. n 183 himeris (m auf erloschenem Buchst.) M humeros N t is n 186 alta über
d. Zeile m om. M saepes] serpit M stertunt N Nach 186 Sopite (Sopitis N ex corr. m) similis
(is aus es M) nullo cum murmure serpens O (statt serpens hat n i. r. sepes, darüber t serpunt
m. 3) 187 Immotaeque] que nachgetragen n 188 sole M corr. atq: (d aus t, ue über der
Zeile, beides von m) sua M et iam sua N 190 ternisque] que von n ululatus] ////iacibus
(ursprüngl. minacibus) M daraus hiatibus m ////latibus (auf d. Ras. et n) N 191 sum-
mosso M corr. 193 succeditis (tis i. r. n; ursprüngl. succedimus?) N 195 artesque O
197 Aurae et (et i. r. m) M 198 Diique (erstes i nachträglich eingeklemmt M) O dique (zweites
i über d. Zeile) M omnes i. r. n 202 abigoque] big i. r. m 205 soluas M corr. m tre-
mescere M tremiscere m montis N corr. n 207 temer///a (r aus s) M temerata m i. r. n
(darüber t percussa m. 3 n) 209 Pallent at (aut N) pallet O 211 presistis M corr. m 213
rūdem am R. rūbrū M somno O 215 Nuc M corr. 216 In//flore[m] (n aus m) M 221
leuis N corr. n 223 et cretes M et cretis N m 224 Et (Komp. vorn am R., nachgetragen
von m. 1) Quas ossa — et quas altus (letztes s i. r. m) M quasque (et quas n) Ossa tulit quas
altus N 225 Otris quas pindus quas pindo M Othrisq; et pindus pindo (et nach pindus n) N
226 placitas (ita i. r. m. 1) M placidas N 228 eridani O ripis] ri i. r. M 229 amphisi//
M enipheu O 230 peneus aus penius (iu i. r.) m penius aus peneos n spercheidos N 231
ph(o)ebes O 233 clauci N 234 Nona dies etiam O corr. n 236 Cum rediit i. r. n redit
M corr. m ///neq: ///nt über d. letzten Ras. era m) M 240 aespice M de c. N 241 haec _ates
(s von m) M 244 uelleris (elleris i. r.) N 245 Coicit (n nachgetragen mn) O
246 liquidi (di i. r. n) carthesia mellis N 247 Alteraque (Iteraque i. r. m; ursprüngl. aenea-
que?) M hereaque N t altera n carthesia N 248 fundit N liuit (erstes i aus e durch Ras.)
M poscit m am R. lenit m. 3 lenit N 251 placuit M corr. 252 effe///tum M proferri] so
O praeferrī n a///ras N 253 implenos M 255 aesonidem M 256 monet] net i. r. m. 3
M 257 sparsis aus passis n 258 flagrantis N corr. n 260 accedit M corr. 262 vali-
dum] so M am R. t calido m calido (c aus u n) N posito (ū über zweitem o m) M positum N
264 receptas N corr. n 265 Seminaque et flores et N sucos] co i. r. M atros O 267 quos
N oceani M reflui maris uuda relauit N 268 addit et] Addidit M lunæ pernota (darüber de
noce m) M lunę de nocte N 269 infames] e aus i n 270 uirum (i i. r. n) N 271 illis
O 272 ciniphei (e aus i m) M 276 m////us (über d. Ras. un m; ai radiert) M 279
sti///pes N 281 grauid///is honeratur (h vor o radiert) M 282 Et N caui-aeni M cauis-aenis
N cauo-aeno n 283 calentes] es i. r. n 284 floresque] que om. N 285 recidit (erstes i
i. r. n) N darüber clu m. 3 287 Passa] erstes a i. r. M 289 colorem] ol i. r. mn 293
nunc O se om. M Nach 293 wiederholen mn am R. v. 170 dissimilemque animum subiit etate
(so) relictus 295 ammonitus O iuuenis N corr. n 296 reddi/// (t radiert) M a] so n om. N
298 assimilāt (u über erstem i) N a limine M corr. m 299 ipse] e ex corr. M i u. e i. r. n 301
coepit (darüber de m) M 303 esse] ss i. r. m 304 pelia/// (æ aus a m) M pelia (a i. r. n;
aus e?) N sub tecta M corr. m 305 reuirescere aus reuiuescere m 306 iuuent (darüber
iuuenis m) M corr. 308 ficta (f i. r.) M rogantes] so N t tum n rogantū (ū i. r. m) M 310

uestri O uestras m 311 regis M corr. m 312 effe///tus (c radiert) M 313 tempora O Buch VII
 317 minuunt ea (über ea Glosse medicamina m. 3 m) O 319 Et] Ut N 320 balatū aus balatus
 N 321 fugam M fuga/// — lactentia N lactantia n 325 Depserat (von n) N 326 oetias
 (h über t n) O 327 sene M sine m 328 ///neci M similis] s i. r. n 330 Quæ M 332
 quid aus quod (Komp.) m inheres N 333 aurite M 334 iuuenali M iuuenili Nm 336
 agitata M agitatis (i') m ne spes agitetis inanis N inanes n 339 His ///ut (s u. ut m. 2;
 ursprünglich Hi sua?) qq: (über q: steht ue m) — hortantibus M 340 nescit M corr. m
 aud M corr. at/// N ///ictus (h radiert) M 341 Nulla aus ulla N 343 subito — alleuat
 (l aus d N) O artus (us von n) N 345 gladios] o aus u M 346 quis uos O 347
 Armat] t von n illis (s i. r. n) N 352 om. N am R. n phylire_iaq: (Strich von m) M
 filireaq' n 354 pennas M corr. 356 effugit] g aus s M 357 phitanen M pithanen
 N reli///quit M reliquit N 360 O occuluit (O durchstrichen) M 361 fehlt i. Texte (dafür d.
 entsprechende Passus d. myth. Commentares) M am R. (die ersten Buchstaben fehlen, weil beschnitten) aq;
 pater coridi (chri über di) parua tumulatus harena est (verblichen u. schwer leserlich) m. 1. — coridi-
 harena est N 362 ///ne era (d. erste Strich von m radiert) M am R. t mera 363 Euripilique M
 coee M ceç N 364 Herculis] i aus e M 366 uitantes M 367 exosos M corr. 368 carcheia
 M carcheia menia cee (alles außer car i. r. n) N 371 hiries M heryes N cigne///ia M 372 Phyllius]
 eignus (cign durchstrichen, darüber filli) M illi N corr. n 373 uolucrisque N corr. n 375
 stricto O 376 taurum] so O am R. tantum m suprema M 377 cupie///s (n radiert) M
 380 hiriae M seruatum N 381 delicit M 383 Offias M Orphias N 384 calaree (u über
 zweitem a m) M aspicit i. r. m astitit N corr. n 386 Dextra O 389 phocē N uersi] si aus
 ti m 390 natam O 391 ephirem M corr. 392 ueteri N corr. n 395 male O utroque N
 utrumque M darüber Glosse pro utrorumque m. 3 399 iustissime O ph(o)eneu (u von
 m) O 401 poliphemonis O 402 in uno] muno M corr. m 403 thalamos N corr. n foederæ
 (æ i. r.) M 405 Et] Qui N darüber et n pacauerat (erstes a i. r.) i///tmon (s radiert) M
 408 Illud lethei memorabānt dentibus (e vor dentibus eingeklemmt n) N 409 specus i. r. n
 410 Est uia O tyrintius M tyrinthilus N 413 atraxit (d über t) M adtraxit N 416 Has
 (as i. r. n) N concrese durch Ras. aus concresecre M creuisse p. tellure a. feracis (nactasque
 über tellure n; cis in feracis i. r. n) N 417 Fecundi///que (i aus a, s radiert) M fecundique
 (i i. r. n) soli (i i. r. n) N coepisse M 421 ignarus N 422 eburni O corr. m 424 Effugit
 aus Affugit M 425 quāquam (Strich von n) N latatur M corr. 426 est ingens] ///genti N
 ingeniti n 429 torosa/// (sa i. r. m) M corpora M corr. m tempora (ti i. r. n) N t cornua n
 430 arethidis (zweites r über r m) M erecthidis (zweites e aus i n) N 432 medium] m///diu
 M daraus medius u. modicus von m. 2. u. 3 carmina] zweites a aus e m 435 suam O 436
 epidaria M corr. 437 occubere N 438 cephesias O ore M 439 eleusis O 440 senis M
 daraus senex m senex N 443 alcithoen (l i. r. n) O lelegia M corr. 444 Composito (aus
 Compositus) schyrone patet (a durch Korrektur) M schirone (s von n) — sparsi///que (s radiert) N
 447 In scopulis M corr. m schironis (erstes s von n) O 448 animosque N 449 prement M 450
 bach///i aus bachu od. bachii M 451 assensu] erstes s aus d n fauentem M corr. m 452 tristis]
 stis i. r. n locus (s i. r. n) N 453 Et tamen N 456 q (= qui) i. r. m 460 potens
 habitus (h radiert M) O daraus patens aditus m patent aditus n 461 anapen O et Astypaleia]
 seu (durchstrichen u. Komp. f. et übergeschrieben m. 2) stimphalia M am R. hinc m hinc stiphaleia

- Buch VII **N** 462 anapen **O** regna ac stiphalia **M** r. acstiphaleia **N** 463 Hino **M** cretos aquæ rurati
moli **M** tymoli **N** 464 f. tyro cyprum (s vor c radiert **N**) planamque **O** seriphon (s von
m) **M** zeriphon **N** 465 marmoreamque] que om. **M** ////quamq; (qua radiert? q; von n)
N corr. n arnen **N** 466 Sithon accepto **M** Sithonis accepto **N** 467 queq; (o über u m. 3)
M 468 pēdes (o über ē) **M** 469 Ut non (t non i. r. n) **N** At nono lyaros (o vor s aus u
m) **M** didimeq; et senos (o aus u m) **O** andros (o aus u m) **M** 470 giaros (o aus u m) **M**
peparetas (zweites a aus o) **M** peparethon **N** corr. n oliuae i. r. n 472 Enopiam (auch 473) **N** peti///t **M**
473 O onopiam (o durchstrichen, darüber c m) **M** ipse n om. **N** 475 agnoscere **M** corr. m famae i. r. n
476 Excipit/// (ur radiert) **M** Excipit **N** 477 telamo **N** corr. n 480 Ammonitus patrio (o aus
i m) luctu/// (s radiert) **M** 482 iuues i. r. n 484 esopiades (e aus a n) **N** 486 Cecropidis
quam est haec tellus **M** C. est hec tellus (est hec i. r. n, a unter e erkennbar) **N** 487 habit **M**
490 enopiis **N** etiamnum] etiam nunc (nc aus m) **M** iam nunc aus etiam nunc n licia (ia i. r. n) **N**
492 portusque] que om. **M** radiert **N** 494 longo i. r. n 496 Imque **M** 497 etiamnunc
(nc aus m) **M** etiamtum **N** pignora **O** 498 ramumque] q; von m popularis **M** corr. m 499
Et dextra **O** 500 Maior abest cliton — palla///te (zweites a i. r. m) **M** am R. lan m
501 congressi/// (ursprünglich us) **M** congressus (us i. r. n) **N** 503 phedusque **M** parentum]
um i. r. n 505 iuuit i. r. n 506 sceptri] regni (i i. r. m) **O** sinistra] a i. r. m n (a aus o
m?) 509 Dicite **O** et omnia quæ rerum s. i. m. (omnis aus omnia m, dahinter über d. Zeile
ait m, uæ punktiert m) **M** et omnis eat (is e i. r. n) rerum s. i. m. **N** 510 hostis (dahinter
Ras. u. darüber s. abē m) **O** 511 dis **M** diis m 512 sit/// (ut über t m) 513 Urbs ait
ad i. r. n 518 melior] or i. r. n locuta (lo radiert, darüber se m) secuta (e i. r. n) **N** 519
ullo **M** ///illo **N** 520 morer vos] moreris///// **M** morer uos (m uos i. r. n) **N** 522 illic (c
radiert **N**) **O** 524 pelice aus pelue **M** 525 uisum ē (ē = est über der Zeile n) **N** 526 pug-
na///tum **N** 527 opes (s aus m n) uicteq; iacebant **N** 530 Dumque aus Cumque m iunctis]
plenis **O** 532 aestibus **O** 533 in fontis (e über is n) **N** 536 auiumque **M** 538 con-
cidere (ere i. r. n) **N** 544 leto] longo **O** 547 langor **M** plangor **N** 548 ui///uantur **M**
corr. m 549 loquar] o über a m 551 Afflatuque] que om. **M** corr. m 554 flammeq; latentis **M**
flammiq; fatiscunt m flammaq; faceq; **N** 555 am R. **N** Indicium] n aus u **N** ingens] igni
(e über zweitem i m) **O** 556 trepidisque **N** 559 nuda] Dura **O** nec sit **M** 561 Nec (e
eingeklemmt) **M** moderator] zweites o aus u m 563 propior q.] prior quisquam (pro über p n) **N**
egro i. r. n 564 utque] inque **M** atque **N** m 568 Montibus **M** corr. m 569 Nec sitis extincta
prius est **M** 571 hauriet illas **N** illis (i aus a m) **M** 575 Quique **N** 576 paruos (s i. r. n) **O**
t notus m n 579 uersantis **N** corr. n 580 pendentis] so **O** tendentes sidera (dazwischen ad
übergeschrieben m) aus tendentia sidere m tendunt caeli und ad sidera i. r. m. 2 u. 3 n caeli] laeti
t odissem
M 582 an (darüber ut m) quid **O** 583 Uita ut mouissem **M** daraus Ut uitā ut mouissem
m obissem **N** corr. par **O** 584 ////flexerat (re radiert) **M** 585 putrea **O** corr. m n 587
uident **M** corr. m 589 dedit **O** tulit m 590 gnato (Punkte von m?) **M** dicit **M** n dixit **N** m
591 exor///atis (t radiert) **M** 593 Admo///ti aus Ammoniti m Admoti/// (s radiert) **N** 595
inspectato **N** 596 Ipse (s ex corr. m) **M** 599 Tingit (x über q; m. 1?) subiectos effuso
i
(darüber exiguo m) sanguine cultros **M** Latos haud (ud i. r. n) tangit subiectos (zweites s von n)

s. c N t exiguo tinxit (*über Latos haud*) n 600 Q oque egra notas aus Q uoq: egri notas Buch VII
m Extā quoque egra n. N 601 Perdiderant (n *durchstrichen* m) O viscera] uisce i. r. n 611
ua///gantur (n *radiert*) M feruntur N 612 Natorumque uirumque animae O 613 tumulto
est O igni N *corr.* n 615 locuntur M 616 Isse sub amplexu/// sopidos quondam eginge
(quondam i. r. n) N 619 tonitru///que N 621 quod] qui (i i. r. aus e od. o n) N pigneror
(o aus i?) M pignera numen (ra numen i. r. n) N 623 dodonē eo N 624 Hic aus Sic M
625 gerentes aus gerentis n 632 sperare (*erstes e aus a m*) M 636 et ramos totidem] Et
promittere idem (ere i. r. m. *Ursprünglich* promitti///? *Über promi steht rami von m*) M Et
(m. 1) rami totidem i. r. n (in den Spuren der radierten Buchst. noch pro erkennbar) 637
tremiscere (i aus e m n, i. r. n) O 639 Crescere desubito maius M quod (Komp.) i. r. n
(am R. von derselben Hd. noch einmal, unter d. Ras. nichts zu entziffern). — et om. O 642 et
(Komp.) nachträgl. zwischengeklemt m ponere/// i humanam (i i. r. n) N 645 vocesque] que
om. N *corr.* n 647 reclusis N 649 qualisque N *corr.* n 653 Patior M *corr.* m 655
regebant M am R. gerebant m 657 quod (o ex *corr.* m. 1, darüber t qui m) — reseruānt M 658
hi te] Isti M Hii te — animis annisque N sequentur] u *über zweitem e m* 660 enim aus eum m
mutatos M *corr.* m austrum N t os n 662 ultima] optima O 664 vela] la/// (m *radiert*, ue om.)
M uela m n (i. r. n, unter d. Ras. nichts erkennbar) 665 am R. N pallente (e aus i) M 666
pallanta (*drittes a in æ geändert m. 3*) M 668 focus M 669 gerebant N 670 imerius M
674 ille] ante O t ipse m 676 astile M 679 ignoro] *zweites o aus a M* 682 mirabere]
m i. r. m 685 nereus M *corr.* m 686 qui/// (s *radiert*?) M muneris aus numeris m 687
refert cætera (a aus ū; et vor cætera *über d. Zeile m*) narrare (*dqrüber nota m*) pudori (i i. r.
m, est *fehlt*) M Quē patitur pudor ille refert et (set n) cetera narrat N 689 abortis M
691 i. r. N facit i. r. m faci///q' (et *über d. Ras. u. q' von m, nur ac sicher von m. 1*) M
facietque] om. N *über d. Zeile n diu//// si M* 694 si (i. r.) forte (te i. r. m) mag/// (is *über*
d. Ras. m) M 695 Erithia (o *über Er m*) M orithie (æ) O 697 eretheus O erictheus m
699 diis M at N essem i. r. n 700 acta i. r. n t sacra m. 3 702 himeti (*letztes i ex corr.*)
M hymetē N *corr.* n 703 pulsu/// M *corr.* 704 uer///a (a i. r. m) M 707 q/// (d *radiert*,
Strich durch q von n. Also quod aus quid?) N alatur] l i. r. n amabo M *corr.* m c///tusque
(oi i. r. m n) O recentis N *corr.* n 710 re///feram (f *radiert*, eb *über a verblichen od. radiert*)
quoque M referebam am R. m referebam (rebam i. r. n, unter d. Ras. nichts erkennbar) quoque
(*durchstrichen von n*) N 711 et] nunc N quære///las M 714 am R. N Cum M 718 fueram
M abfueram m. 3 abfueram (abf i. r. n) N 720 statuo] so O studeo n 721 huc M *corr.*
timori (ti i. r. n) N 723 Pallidias M *corr.* 726 aditu-facto M aditus-factus m N adj om. M
et (Komp.) *über d. Zeile m. 3. — erichthida (erstes i aus e: m. 3?) M erethida N* 727 obstipui]
u *über erstem i m reli///qui (n radiert)* M 728 fide O fidei n 729 et oportuit N 731
tristis O *corr.* M dolebat M calebat i. r. (d noch erkennbar) n 732 arrepti N 734 refferam M
735 reppulerint] pp i. r. n 736 Seruo (r *über o m n*) O //// (sic *radiert*) ubiq: (ubicumq: m) M
est n om. N 737 fides O 738 contemptus M 739 me promitto loquendo (promitto i. r. n) O
741 male (e ex *corr.*) fictor adest male fictus adulter M male fictor adest ego fictus adulter (*alles außer*
male ego adulter i. r. n: unter d. Ras. im Anfange noch p, am Schlusse s leserlich) N 745 offensa///que
(m *radiert*) — per o///sa (s *radiert*) N 747 deserto i. r. (p nquam *radiert*?) n 748
Peruenit aus Ter uenit m 749 succurrere N *corr.* n 751 Hoc mihi N læsum (ū i. r. m) M

Buch VII le///sum (s i. r. n, u radiert?) N illa M ulta m (am R. ulta von anderer Hd.) pudorem] pud i. r. n
 752 Reddatur] ur i. r. m 753 se] so M si N m 754 quod (durchstrichen) N quem n 755
 superauit M 756 manibus quod] quod nos ut (manibus über quod m) M manibus i. r. n
 habere (re i. r. n) N 758 mirandum O 759 Carmine (corr. m) naiades (es auf verwichen
 Buchstaben stehend von m, darüber ü, am R. naiades — beides von m. 3) M nayades (e aus i n)
 N 760 Soluitur (darüber Ras.) ingeniis (zweiter Strich des n u. ii i. r.) M Soluunt (unt i. r. n)
 ingennis (n i. r. n) iacebat (iac i. r. n) N 761 ambag///um (i radiert) M Nach 761 am R.
 Scilicet alma themis (mi ex corr.) nc/// (über d. Ras. f) talia inulta m (m. 3) Scilicet alma
 themis nec talia linquid inulta zwischen den Zeilen n 763 aonis M corr. (am R. t bestia t
 uates m). — immissa est belua (aus uelua m. 3) thebis (alles außer imm i. r. n) N Nach 763 vorn
 am R. v. 759 (naiadū) wiederholt m 764 pestis] C///essit M Cessit N multis O suumque M
 sibique aus suoque N 765 Rurigenam M Ruricole (cole i. r. n) N p///auere (p i. r. m) M
 769 quos O 770/73 i. r. n (unter d. Ras. nichts erkennbar) 770 ce///// (radiert ntū?) M
 cetū m n 777 Asta aus apta m excussae] exute (letstes e i. r. m n) O glandis O corr. m n 778
 cortiniaco O 779 sub tectis M corr. subiectis (t aus erstem i n) N 780 eo] in hunc N
 782 limine N corr. n 783 spatiumque] que om. N corr. n 784 sit om. N am R. n 786
 motus O corr. n 790 Rettuleram] erstes e nachgetragen m et medio N 791 latrare O
 792 ambo' (' von m) M 797 refferam iuuat o (o i. r. m) M 798 eacide N primus M
 corr. m 801 meo/// (s radiert?) O 802 que (e von m) M 804 ferae M 805 silua M
 corr. m iuuenaliter (i über a m) M iuueniliter (zweites i i. r. n) N 806/07 famuli-equi-solebant
 O agres M corr. 809 repelbam N corr. n 810 exibat O aura (Strich über zweitem a von
 m n) O 813 nenias N 814 Neque M corr. m 816 fa///ta (c radiert) M 817 magna]
 blanda M 818 sum M 820 capiatu O t captetur n 822 uacatum M corr. m 823 Esse
 aus Ense m putat O nympha michi credit amari (zweites a aus o n) N 824 exemplo M
 extimpro (ti i. r.) N facti O corr. N temerius M corr. m 825 Prochin M 827 sibi] michi O
 830 metuit (e aus i) M 832 speransque N 833 Indici///que (zweites i i. r., o über Ras. m)
 M indicioque (io i. r. n) N 835 detulerant O corr. m auroram l. nocte M 836 siluamque
 (s über m m) M uictorque (i aus e n) O 839 dicens O t dixi n 842 impectore M 843
 ubi über d. Zeile m cognita M 845 Semianimen N corr. n phoedantem M fedantem N
 850 Heu me M corr. m deserit M corr. m oro] hostem M darüber oro m 852 se] si N
 corr. n per] o N corr. n 854 si] i aus e n 855 causa/// (m radiert) M 856 Ni N corr. n
 enubere M corr. m innubere (in i. r. n) N 858 quid aus quod M iubabat N corr. n.

Buch VIII.

4 actis (s punktiert M, radiert N) O 5 conspectatum (con durchstrichen, darüber e m)
 ntat t

ante spectatos N t tum n 7 praetemptatque] praetereaq: (ntat u. q: m. 1?) M pretentaq;
 (nt i. r. und t über d. Zeile beides von n) N 8 Alcathoe O 9 medioque in vertice] medio sub
 (t de n) uertice N 13 uagat M uolat m 14 regalibus N t uocalibus n 15 lo///toia
 (ursprüngl. loetoia?) M daraus lætoia m latoia N t nia n 17 solita] s u. l i. r. M 19 bellum
 (corr. n) quoque turre N 21 mora/// M moras (s von n) N 22 cydoneas (que n) N
 28 læcertis M corr. m 36 quod] so (Komp.) N 40 e] ex corr. n ad gnosis N 41 e///ratas

(r radiert?) N 49 Si q̄ (i ~ i. r. n) N peperit/// M regum O 50 ipsa O 53 Fassa Buch VIII
 me/// (erstes a i. r., q̄ über d. Zeile nachgetragen — beides von m?) M 58 gerit placidus
 (placidus durchstrichen, darüber certe m) M 59 om N i. r. n m. 3 Et] In n E/// causa///
 q/// (v von m) ualet causamque tenentibus (u über en m) armis M am R. zweimal tuentibus m
 tuentibus armis von anderer Hd. wie das vorhergehende n 60 E Vt (d. h. ut aus et m) M
 urbem (ē aus i n) N 61 cur suus O re///// (oberhalb d. Ras. seret m) M reserat (a aus e n) N
 mea moenia O 63 Incessaque suum p. superare (rare i. r.) cruorem M corr. m 64 Nam
 aus Non n metuo///// N 65 tam] i. r. M modo N durus O t dirus n 67 secum M mecum
 N m 72 Dii M 75 obstarit N corr. n 77 nec hoc M corr. m nec huc (h von n, ad
 t o über huc n) tamen N 78 opus est nur einmal M corr. m 79 Ille mihi N 85 uitali
 O corr. n 87 om. O am R. m zwischen d. Zeilen n sceleris m n porta] ponte M 88 hostis
 N corr. n 90 gloria (Komp.) M regia m i. r. n 91 Scilla O patriāq: aus patriēq: (e über ā
 m) M patriamque N 93 nec i. r. N cinem M corr. m 94 dextra i. r. M 97 Di O Dii
 m n 98 tuo M t suo m orbe polus N t suo n 101 cap///tis (i radiert) N 106 violentam]
 t und ~ von n 107 fossis M t passis m sparsis (spar i. r. n) N 108 auctrice (tri i. r. n) N
 110 nostrum] dahinter est n 114 Impatriam M 115 ob aus ad n (corr. m. 3) 116 Que///
 (m radiert) N //odere M ciues-merentem i. r. n 117 exponimur orbe M t obstriximus orbem
 m exponimus (darüber t obstruximus n) orbem N 119 Hac (Hanc M n) quoque N 121
 Armenięque N caribdis M 123 Ducta M t lusa m Capta N genitrix (itrix i. r.) M corr. m
 uerū M uerū (~ von n) N 130 patrique est (alles m. I) M patrisque N 131 uero O
 133 et (hec aus et n) quid O 134 tuas om. M an inania uenti i. r. M 135 om. M am
 R. m an — idemque tuas om. N zwischen d. Zeilen n (diese Worte waren also in O übersprungen)
 carina N corr. n 136 phasiphen M pasiphen N 138 iubet diuolsaque (diuolsaque N u über
 o n) O über iubet erloschene Buchstaben (t iuuat?), darauf Glosse minos m diuisaque m 139
 ha i. r. M mecumque simul mea N 141 puppemque O 145 auras O 146 alietus (haliotos
 N u über o n) in alis O 151 cyris (y aus u m) M ade///pta (m radiert) N 153 ut] et
 O curetida N creteida n 157 thalamo (t is n) N thalami (i i. r. m) M 160 ////ponit (unter
 der Rasur Ini erkennbar) N auch in M steht ponit weit eingerückt. — limina O flexum] m nach-
 getragen n 162 phrigus (i über u m) meandrus M liquidis (i aus u) phrigius (s u. erster Strich
 des u i. r. n) meandrus in undis (so) N 164/65 om. O am R. m zwischen d. Zeilen n 166
 Incertas (Incert i. r. m) M Et dubias N am R. t incertas n 168 tanta (zweites a aus o?) M
 172 superata N 173 relicto O 174 minoide dia (e dia i. r. n) N 176 deserte et (e et
 i. r. n) N multo M corr. m querenti i. r. m perhenni N darüber querenti n 177 om. M am R.
 (perhenni) m querenti — utque zwischen d. Zeilen n. In O also querenti — utque übersprungen
 179 iam misit N 182 Nixique] ique i. r. n est om. N corr. n 185 pelagu M licet inquit et i. r. n
 186 illac] ac i. r. n t o m. 3 187 possidet (d aus t) M 188 ignotas longam breui ore sequenti
 (longam-sequenti ebenso 190) M darüber animum dimittit in artes m animum (188) — longam
 (190) zwischen d. Zeilen n demittit n 191 creuisse M t caruisse m 192 paulatim] i aus a M
 a///enis (u oberh. Ras. m) M 197 reni///enti (t über Ras. m) M renitenti N 198 et flauam M
 199 uisusque N 200 cepto O ceptis m 201 geminas (a aus i m) M 203 medio quo limite N
 204 demissior] so M n dimissior N m 205 pinnas N corr. n 206 inter/// (que radiert) N
 neu te O 207 elicem M 208 uolando O corr. 212 reppetenda M 212 leuatis M corr. m

Buch VIII 218 baculo/// (s radiert) N stivave] so N stiuq: (q: i. r. m) M 219 obstipuit] v über erstem i m
 221 fuerat O 222 lebinthos N 224 t///actus (r radiert) M tactus N 225 rapidi///uicinia M
 rapidi ad u. N 226 odoratas (erstes o i. r.) M odoratas (zweites o i. r. n) N pennarum (e aus i n) N
 228 non i. r. n 231 At (A i. r.) M sed nec pater N 232 qua aus quo m 237 ramosa —
 ilice O 238 pennis (e aus i n) N 243 rapacis O corr. n 246 e/// N et (Komp.) n
 usum/// (m i. r. m) M 249 stare] st i. r. m 257 om. N zwischen d. Zeilen n 259 metuit
 s. casus i. r. N 260 ethnea O 263 desi///erant (i aus u?) M 266 aceruis M acerus N
 corr. n t aceruis m. 3 267 fama aus forma M 268 Theseos] o aus u M coepit M 270 om.
 M am R. m 271 supplexque petit M petenti N corr. n 273 pleni/// anni (Ras. über zweitem i)
 M pleni N plenis n anni/// (s radiert) N 274 lieo M 276 cētus N corr. n 277 Inuidiosus
 N solas] i. r. n a aus o M 278 Preteritas O ferunt] e unt i. r. n latoides M corr. m latoides
 (a aus e n) N 279 at non dicemur inulte O 280 Quēmq̃ue¹nhonorate (Ras. über que) M
 Aut inhonorate N nec nos impune feremus O 281 implenos (durchstrichen) M darüber oenios
 (dasselbe vorn am R. fast verwischt) m et oenios i. r. n dahinter plenos (m. 1) durchstrichen N
 uictorem M t ultorem m ultorem (ul aus uic n) N 282 campos (durchstrichen) N tauros n
 283 epirus M 286 Stantque uelut uallum uelut alta astili (Schluss fehlt, weil ein Stück des
 Pergamentes verloren ist) am R. m zwischen d. Zeilen vor et setae sq. (285) n uelud n 287
 cū i. r. n ///lato M corr. m 291 fleturi/// (i i. r. n) N 295 Ba///caque (c radiert) M florentis N
 298 nec se nisi] so M t se in m nec magnis N t sese n 299 meleagros (o aus u) M meleager N
 300 caluere i. r. n 301 spectantes M t praestantes (dasselbe am R. von anderer Hd.) m spectandus
 N t praestantes n 303 peritho ofelix M 304 prolesque] que om. O aphireia (erstes i aus a) M
 306 vor 305 O Talesipusq: M daraus Plesippusq: m Plexippusque N acastus (u i. r.) M acastus
 (us von n) N 307 Hypotousq: dria////sq, M 308 pare///s (n radiert) — pileus O 310
 phereciade N hiantio M 311 euricion N ethion M 312 panopeus ilu///que (ileusque m)
 M panopeus silusque N 313 Hipasus M 314 amicis (am R. l) M 315 Pænelopeque M
 Penelopesque N pharrasio anceo O 316 Amphicidesque O 317 decus] de (cus über d.
 Zeile m) M dec' (' von n) N tegea M tega/// (zwischen g a eingeklemmt e n) N Nach 317 im
 Texte Uenit athalantis coenei pulcherrima uirgo M 318 primam (prim i. r. n) N 320
 iburnea N corr. n 321 custos (o i. r.) M 323 impuero M 325 re///nuente M 329
 exciderat N 330 plano] a durch Korrektur n 333 repetire M corr. 334 dimittere O 335
 assueuerant N lacunae] so O 337 longæ (æ aus o) parua (zweites a aus e) M longē parua N 338 uiol-
 lentes M corr. 339 ut i. r. n excusis N corr. n 340—402 om. O In M stehen die Verse am R.,
 anscheinend von 3 verschiedenen Händen: 340—356, 357—370, 371—402. Die letzte ist der des
 Schreibers von M sehr ähnlich und vielleicht mit ihr identisch. Daraus würde folgen, dass die
 beiden ersten nachtragenden Hände ungefähr gleichzeitig sind mit der Hand, die den Haupttext
 schrieb. In N sind 340—402 auf ein besonders eingeklebtet einzelnes Blatt geschrieben. Das
 Pergament ist von dem des Codex ganz verschieden. Die Hand ist nachlässiger und die
 Buchstaben größer als in N, aber die Schriftzüge zeigen große Ähnlichkeit. Die Möglichkeit, daß
 der Schreiber des Codex zu anderer Zeit und mit anderer Dinte die Verse schrieb, ist nicht aus-
 geschlossen. v. 339 fertur ut sq. steht mitten auf der Vorderseite des Blattes, vor dem jenes
 einzelne eingeklebt ist. Es folgt ohne Spatium gleich 403 ibat sq. Das Vorhandensein einer
 Lücke wird durch Zeichen von 2 späteren Händen markiert. Die Varianten der den Haupttext

schreibenden Hände werden bis 402 mit m und n bezeichnet 341 pertentaque m 345 ethionio Buch VIII
m n 349 actor (iactor m. 3) n pegaseus m n 350 phepe m corr. m. 3 amiclides m amphi-
cides (ici i. r. m. 3) n 351 ferro t telo m 353 ferrumque n 356 flammās n 357
abducto m 360 hypalemon m h///palemon (i oberh. Ras.) n 363 Ypochoonte m 371
orithiē m n adunco] d i. r. m. 3 n 372 sidera] corpora n 373 candidioribus alba m 377
isset] essent m 378 Prosequitur n 379 protinus m 380 tegea m n 382 feri est m
distrinxit m 385 meleagrus m meleager n 386 uisu' (= uisus) n 387 feñ m 391
bipenifer arthas m 395 perimet rapiet (rapiet von m. 3 durch 4 Striche □ getilgt) n 396 tumi-
dus] iuuenis n 402 madefactaque terra n 403 lixionis (l von n) N 404 Pirothous M
corr. pirotheus N 407 antheo M 409 quo] Cui O uotoque M corr. 410 aesculea]
abscisa M esculea (escule i. r. n) N 412 Uertit et immeritū figit latrantis (et — latr.
außer dem ersten m i. r., von den ursprünglichen Zügen unter der Ras. noch f und g hinter
immeritū erkennbar) M uertit et in mentum (n i. r. n) fi///git (t von n) geladanten/// et inter
(er i. r. n) N 414 oenides (s von n) N 419 aduersis u. condidit armis N 420 soci M
corr. m 422 feram N 426 ita om. N am R. n nonacrea O tauris (daraus durch Ras. iuri,
s von m zugefügt) M 430 letitia N 432 tendens sua b. M tendunt sua N corr. n 433
ale N 434 Thesti^ades aus Thesaidēs M 435 longo aus longe M 436 huc M corr. m
437 Contulit M corr. m 440 Phexippi M 441 Toxia N 443 dubitauere M priori]
so M prioris m (m. 3^p) N 444 recalescit N corr. am R. n 446 fratres om. N am R.
n althaea (zweites a i. r. n) N 450 pone (e über n) M 453 fatali O corr. m n 455 quo
aus que M 460 taedasque] que von n 463 pugnat M 465 om. N zweimal von ver-
schiedenen Händen zwischen den Zeilen und am R. 467 nescio quis N 468 modo qui misereri
posset (Ras. über et) amato M credere am R. m 489 magnasque M 492 accepta M meruisse]
o über erstem e M 494 ipse N 497 periat N corr. n 498 regnumque O 499 iura]
so O uota am R. m 500 mensum (u über u n) N darüber t enses n 503 factis M 504
primo N 511 aduersa N 513 ille O 514 ut] et O correptis M corr. m dahinter correptus
wiederholt, doch durchstrichen 515 meleagrus M 519 anthei M ancei (nc i. r. n) N 522
ignesque N 524 habiit M 525 pruna M corr. m 528 vor 527 N corr. durch Zeichen
am R. scissosque N plangunt hunc M plangunt ora (ora i. r. n) N matres] darüber simul n
calidonis (is i. r. n) oeneu (i. r. n) N euueni///e M 531 duri N 533 linguæ M corr. m
535 Tristi///a M Tristia (sti i. r. n) N prosequer (Strich in p von n) N dicta
N t uota n 536 plangentia N t liuentia n libentia M corr. 537 corpus corpus] nur einmal
O corr. m manet corpus tangunt refouentque N 538 lecto] e i. r. m 539 p. cineres cineres
N uersant O corr. am R. N 542 Parthaoniae] so anscheinend O post (ost i. r.) aoniae M t
oeniē m post/// aoniē (post i. r. n) N 543 Exsatiata i. r. m gorgemque O 544 algmene
(g aus c m) M algmenae N 548 er///ctheas (i oberh. Ras.) M ericthoias N titonidos M corr. m
549 om. N zwischen den Zeilen n 550 ait] dux N ait (über inclite) n 551 cecropide N
553 solet O contr//// M contermina (termin i. r. n) N m 557 iuuenalia culmine O 559
captat O 560 utorque O 562 tectis N t tolis n 564 lacusnabant (s ex corr. m) M
565 hiperion emenso M corr. 566 toti N t thoris n 567 trozenius O 568 timpora N
569 alii O 570 acarnanium (nium i. r.) N 572 epulas (corr. m) mensis (a über i) M 574 aequore
(corr.) prospicies (corr. m) M 576 gerit] so O 577 cernitis] so M cernimus N 583 plurimis

Buch VIII **N** corr. n un///quam (n aus m) **M** 585 reuulsi] ulsi i. r. m n 587 fluctus/// (que radiert?) **M**
 588 deduxit **O** corr. m pariterque reuellit **O** 589 mediis (s von n) **N** ethina///das (i radiert) **M**
 ethinadas **N** undas **N** corr. 590 Ut] U i. r. **M** 592 e///go **M** 594 protulit **N** 595
 proxima mundi terre (terre m) **M** 596 uagi **M** corr. m tridenti ferendae (undae aus endae m)
M 597/600^b om. **O** am R. n (m. 3) 600 ypodamas n 600^b ignoscere nobis] et parcere
 nobis n 601/2 so **M** om. **N** am R. folgt auf parcere nobis (600^b) statt 601/2: Cui
 quondam tellus clausa est feritate paterna, dann (603) Hanc quoque complector (so) mouit caput
 sq. (605 nympha) bis 608 praecordia terra n (m. 3) 603/8 om. **M** 609 natantis **N**
 corr. n 620 quo///que (d radiert) **N** tilię i. r. m n 621 modico] medio **O** 622 me] e
 i. r. n pelopeia/// (a i. r. n) **N** pitheus **M** 624 Aut (corr. m) p. huic **M** 628 om. **N** zwischen
 den Zeilen n 631 pilemon **M** 632 illa sunt **M** illi m iuuenalibus] so **M** iuuenilibus (zweites
 i i. r.) **N** 633 fauendo **N** 634 ferendo (am über o m) **M** ferendo am R. m ferenda **N**
 ferendam n 635 famulosne (u über n m) **O** 636 iuuentque **M** corr. m 637 paucos **M**
 638 summissoque **O** 641 Inque foco **M** Inde foco (de u. zweites o i. r. n) **N** 643 perducit
M 645 admouit (d aus m n) **N** 646 orto **M** corr. m 647 olus **N** illa (e aus a m) **M**
 ille (e i. r. n) **N** 655 concutuntque (conficiuntque **N**) torum de molli fluminis ulua] so **O**
 doch von m durchstrichen. Die vier Verse, welche in den 4 an Stelle von 655 stehen (sentirique
 moram — torus est de mollibus uluis), am R. m n (dura i clauo — i über d. Zeile — n aueus m corr.)
 656 Impositus (zweites s über der Zeile m) **M** Impositis (is i. r. n) **N** 658 consueuerant **N**
 et om. **M** 659/60 om. **N** zwischen den Zeilen n 663 equatum (zweites u aus a) men///tae
 extersere **N** 666 massa lactis **N** corr. n 669 cr///ter (er i. r. n, e aus i n) **N** 670 qua
 aus quae **M** qua (a i. r. n e radiert?) **N** 675 impatulis uoluentia (u nach l über d. Zeile m)
M redolentia am R. m redol///entia (red von n) **N** 676 et purpuratis **N** corr. n 679
 hastum **N** corr. n 680 succresscere **M** 681 attoniti (i aus o) — pauent (t aus s oder s
 aus t?) **M** 682 pilemon **O** corr. m 683 am R. **M** zwischen d. Zeilen n 685 diis **M**
 689 Diique **M** 693 parent ambo baculisque leuatis **M** durchstrichen und übergeschrieben et
 diis pūntibus ambo membra leuant baculis tardique senilibus annis **M** (m. 1?) parent et dis
 pūntibus ambo i. r. n. Es folgt Membra — annis zwischen d. Zeilen n 695 semel ire] finire
N corr. n 698 facta **M** (Punkte von m) Neben 699 (Illa vetus sq.) am R. Mersa uident
 queruntque sue pia culmina uille. Sola loco stabant dum deflent fata suorum **M** (m. 1)
 701/2 tecta uidentur u. marmore tellus vertauscht **O** adopertaque] o aus a i. r. m n 703 dum
 placido **N**. Vor 703 ist zwischen d. Zeilen v. 682 (concupiunt sq.) wiederholt n 705 Dicite digna
 quid **M** Digna do qui petitis **N** 706 pilemon **O** 709 duos eadem] duas sedes **N** un///quam
M 710 tumultandus] darüber t latius n 712 soluti^s (o aus a n) **N** 714 narrarent] Inci-
 perent **N** t narrassent n casus] so **O** pilemona **O** corr. m 715 pilemon **O** corr. m 718
 dixere simul tunc (t simul n) abdita **N** 719 thineius **O** 724 dii sint (u über letztem i m)
M sint (i aus u durch Ras. eines Striches) **N** 725 Desiera///t **M** cunctos/// (que radiert) **N** 729
 nota **O** corr. m in om. **O** corr. n 730 plures] e i. r. n 731 improbe protheu **M** incola
 am R. m 738 eresicthone **M** ere sic thone **N** 740 odores] so **O** t honores n 741 ceriale **N**
 748 circūiere **M** circuire **N** corr. n 749 per **M** corr. tantum (ū aus o) **M** 750 sub hac
 omnis **O** quantum] ū aus o **M** ū i. r. n sub omni] sub illa (illa i. r. n) **N** 751 nach 752 **M**
 ferrum i. r. n driopeius ab illa **O** 752 iubet] b aus u n 753 et iussos (om. ut) **N** corr. n

cunctari] retrahi se **N** 754 uerbo **M** corr. 758 deo^aida (*Strich u. Glosse l. diuina von m*) Buch VIII
M deoida (id *ex corr. i. r.*) **N** 762 sanguine cortex **O** 768 Thesalus **M** 770 Editus e
medio s. est de (t cum n) robore **N** 771 ego] que **M** 775 adductaque] *darüber* eleuata m
nubibus **M** *darüber fast erloschen* funi m *am R.* funibus m. 3 776 silvam] multo **N** corr. n
777 suoque] q; i. r. **M** n 779 eres ictonis **M** ere sic thonis **N** 781 Concussit/// (que
radiert) **M** grauidis] dis i. r. m grauibus honeratos **N** messibus] *erstes s i. r. (ursprüngl. n?)* **M**
782 pæne **M** 783 ///ulli (n *radiert*) **N** actis] c i. r. m 784 lacerare (i. r. m) fame/// **M**
quatinus **O** 787 oreada] e *korrigiert (aus i?)* **M** horrida **N** corr. n 789 sterelis **M** 792
ne/// (c *radiert*) **M** 796 subiecta **O** corr. **M** 797 rigidie (corr. m) cacumina **O** 800
raris **O** raras m 802 labra huic cana (in *zwischen c c über d. Zeile m*) **M** situ] u *ex corr.* n
805/7 pendere-macies om. **O** pendere putares i. r. (*ursprüngl. genuumque tumebat?*) m 806/7
am R. m tenerij i *aus e m* Auserat m corr. 805 pendere — 807 macies *zwischen d. Zeilen* n
808 talo (i *aus o*) **M** 810 pa///ulumque (t *radiert?*) morata est (est m) **M** 812 seuisse
f. **M** sentire **N** t sensisse n retroque] q *von m* mestosque **N** t retro n 813 abenis **M** corr. m
815 uento *darüber* t uecta **M** uecta **N** 816 iussam] iu i. r. n 816/17 et — thalamos om.
O et p. intrat i. r. m . v. 817 *am R. vor* 816 m et — thalamos *zwischen d. Zeilen* n solutum
nachgetragen n 818 enim] eum (um i. r. n) **N** ulnis] so **O** t alis n 820 spargit] peragit **O**
821 Functaque] *darüber* usa m 822 assueta m om. **M** antra **M** t arua m 823 erecsichon///a **M**
eresichthona **N** 826 exercetque] que *von n* desuetum **M** t delusum m delu///sum (s i. r. n) **N**
829 aridas (i u. *zweites a i. r. m*) **M** auidas m 834 dimittit **N** 836 peregrinos///
(que *radiert*) **N** 838 irabes (so, *ohne Rasur*) **M** faces i. r. **N** *am R.* cremas m 840
eresichthonis **O** 841 Accipiunt quicumq: (quicumq: *durchstrichen, darüber t* poscunt m) — in
ipso **M** 843 fame/// — altaque **M** altique **N** m uestras t uentris **M** 844 Attenuarat (a *nach u*
i. r. m) **M** manebä/// (t *radiert?*) **N** 845 Tu quoque **N** 846 et tandem **O** 851 hec i. r.
M n (*ursprüngl. hanc?*) 852 non (modo m) uisa **M** ///eauisa (ea i. r. n) **N** 853 esset hero
i. r. **N** 854 uultus piscem **O** 858 nullus (*zweites u unklar*) **M** nullus **N** 865 honeratus
M oneratus **N** 867 histo **M** 870 habiit (h *radiert*) **O** 872 dominis (is i. r.) **M** driopeida
M driopeida tradidit illa **N** 873 habibat **N** 876 noba **N** corr. n pocula **M** corr. m 879
saepe **O** novandij i i. r. m est n om. **N** 880 corporis o] s o *auf einer Ras.* n iuuenis] so
(*Glosse theseu am R.*) **M** iuuenes **N** 881 uideo **N** corr. n 883 potui] *darüber* t supsi (so) m.

Buch IX.

1 genitus **N** corr. n 2 calidonijs **O** 4 *am R.* **N** 5 refferam **M** 7 uictor *aus*
uicta m 8 fando] tandem **O** 10 procorum] *zweites o aus e* **N** 12 parthaona (*erstes a aus o*)
M parthone (a *über o n*) **N** 14 fanamque **M** corr. 15 refferebat **M** 17 deus me
numen
cernis aquarum (*vor u. hinter me über d. Zeile Rasuren, namen von m ist durchstrichen*) **M**
am R. dñm m (*von derselben Hd. wie numen?*). — deus regem (t dñm n) me **N** 18 inter tua]
so **O** t i itia (= in tertia) m fluentem **O** 20 popularis/// et (*über d. Ras. s. ero m*) **M** popu-
laris ero (aris ero i. r. n) **N** 21 luno] u i. r. n 23 quod (*Komp.*) **N** aclmena (so) nate
(t matre m) **M** algmena matre (matre *aus nate n*) **N** 26 malles i. r. m *am R.* malis m 28
accense (*erstes c u. ense i. r. n*) **N** 29 reddit] di i. r. n 31 loquutum **N** 33 tenuique]

Buch IX i i. r. n uersas **M** t uaras m am R. uaras t curuas. inde auarus d(icitur. *Rand abgeschnitten*)
 qui omnia uult rapere m a corpore bar///as (u über b n) **N** 35 austro **M** corr. m 38 apte
M daraus ab parte m 39 petebat (über zweitem t Ras. **M**) **O** corr. n 40 munere **M** corr.
 m fluctus] uenti **N** fluctus am R. n 41 tuto **M** corr. m 44 Compede (v über o m) **M** 45
 premebā/// **N** 46 concurrē/// (~ von n) **N** 49 maneat] so **O** 54 honerosus **M** 55
 erā
 neq: ficta (erā von m) michi /// gloria **M** neque enim i. r. n michi nunc (nunc durchstrichen von n)
 gloria **N** also neque ficta mihi nunc gloria uoce **O**? 61 genu est (nostro über d. Zeile nachgetragen) **M**
 62 deuertor **N** 64 sinuavi] aui i. r. m 65 lingue — bisulce **M** corr. m 66 tyrinthius **M** 69 pars
 quota (ars quota i. r. n) **N** 70 illum **M** corr. 71 centum] comitum **O** t centum m 72 hedere **N**
 73 æcede **M** 74 reclusi] reduxi **O** 75 fore i. r. n credis **N** 76 quem (ē ex corr. n) **N** 78
 angebar (r i. r. m) — forcipe (c i. r. m) — pressus (u i. r. m) **M** forcipe] cip i. r. n 79 meas] suis
 i. r. (... os radiert) n 80 deuicit (it i. r. n) **N** 83 Ammisumque **M** 90 fusus utrumque **M** corr.
 93 fugit **M** corr. m subit (b i. r. n. *Ursprüngl. fugit?*) **N** 95 resident **N** corr. n 96 agrestis **M**
 97 abidit (d ex corr. n) **N** abdidit n 99 saligna (erstes a i. r. m) **M** 103 volucris] erstes u i. r. **M**
 104 euchenē **M** t hebei m. 1 (?) /// ebeni (erstes e i. r. n) **N** 107 Intrepidumque **M** habentem
 i. r. n 112 aonius **M** t enius m calidonia **N** calidonida **M** n 114 clauam **M** iaculum m
 115/18 om. **O** am R. m (doch 115 vielleicht von m. 1, 116 i. r.) n cepi m n qua] quā m 119
 agnouit **M** audiuit m nescumque **N** corr. n paranti aus parentē m parantem (zweites a aus e)
N corr. n 120 depositum **M** propositum m 121 Una **N** corr. n 123 si/// — reuerentia
 mouit **N** at orbes i. r. m orbes] rhes i. r. n 124 concubitos **M** poterent **M** corr. 127 re
 probat **N** 129 quo **N** corr. n euolsum (u über o n) **N** 132 velamina] zweites a von m
 133 irri///tamen **N** 136 ochalia **O** corr. **M** 139 e] i. r. n 140 yoles (yo i. r. n) **N** 143
 miranda **M** corr. m mox inde **N** autem] aū **N** 145 /// ueniat (ad radiert, at i. r. n) **N** 148
 ac aus an n 149 quod (o aus i n) **N** me om. **M** corr. m memorem **N** 150 possit] so **O**
 poscit m n 151 iugulanda (nd i. r. n) pe///lice (l radiert) **N** 157 ille uiro **N** 158 echinē
M 162 abit **N** corr. 163 ///solita **M** 165 nemorosū (ū i. r.) oetē **M** 167 ille **O**
 corr. m n relatu est (est m) **M** relatu/// **N** 168 aut temptata reuellit (letztes t i. r. n) **N**
 170 candens /// **M** 171 lacu] c aus t **M** am R. lacu m stridet (e aus i n) **N** coquiturque]
 que om. **N** corr. n 174 caeca///que (s radiert) **N** 176 exclama///t (n radiert) **M** 178 et
 osti **N** 179 duris **N** 181 mors] Hoc **N** t mors n 183 Busirim indomui **N** 184 Antheo
 (h i. r. n) **N** 187 helis **M** stifalides **N** corr. n 188 relatus (s i. r. n, m radiert) **N** 190
 concustodita **M** cū (i. r. n) custodita **N** 192 Archadie (chadie i. r. n) **N** 194 quid cum] so **N**
 quid tum (quod über tum m) **M** traxis (i i. r. n) **N** 197 neme_alacertis (erstes e aus o)
M nemea **N** 199 Saeua (a aus i) **M** 203 at valet] so **N** Aduolet **M** corr. possunt **N** 204
 altum sautius **M** 205 tigris aus taurus m darüber t taurus m. 3 206 corpora **M** corr. m
 refugerat **M** corr. 207 gemitum **N** corr. n trementem **O** 208 om. **N** zwischen den Zeilen n
 infringere **M** n 209 irascentemque] que m om. **M** 210 pario **N** corr. n 211 licham **N**
 212 Aspici///// (t i. r. m) **M** 214 auctor/// **M** tremet **N** corr. n 215 excusanda **N** corr. n
 218 eboyas **M** quoque] que ex corr. n 221 niuibis (ui i. r. m) **M** mole **O** 223 iactum]
 ob i oder t vorn nicht zu erkennen **M** 226 alto **N** alte n 228 sensuri aus sensurum **M**
 sensurum m 229 Appellantque (nt aus m m) **M** a///t tu **N** 230 oete] zweites e ex corr. n

231 Imque **M** capacem *i. r. n* 233 peante **O** corr. *n* ministro (ministante **m**) est **M** Buch IX
 234 comprehenditur **M** 235 siluae (ae *i. r. m*) ne meo (o *aus æ m*) **M** nemeo **N** 236
 clauae/// **M** clauae *i. r. n* 237 HAud (d *aus t m*) aus Aut **M** uoltu (u *über o n*) conuia (corr. *n*)
 sederes **N** 239 lamque] **I** *i. r. ex corr.* (aus Qu?) **M** 240 conceptoremque **M** corr. *m*
 243 alloquitur *schwarz nachgezogen* **M** ista **M** corr. uoluntas **O** corr. *m* 246 tua **M** corr. *m* 247
 datis **N** 248 nec pectora] so **M** ne p. **N** 249 Fida *i. r. n* istas ne/// spernite **M** oeteas (t *aus*
a n) sp. **N** 251 si (nisi *am R. n*) uulcanum matris de p. p. **N** 253 necis] simul (*durchstrichen*)
M corr. *m* nullaque (i *über a, daneben Ras., erstes l aus b*) — flamma (*zweites a in æ corr. m*) **M**
 nullaque — flamma **N** 257 nollet **O** 267 ///nitere (c *radiert*) **M** 268 tyrinthius **M** 272
 Quadraiugo **M** corr. 273 athlans **N** st (h **N**) eleneius **O** heros **M** ut iras m i///ras (ras *von n*) **N**
 274 euristeus **M** 275 at *ex corr. n* 279 Imperio/// (o *i. r. m*) **M** h///// (*oberh. d. Ras. ilus*
m) **M** hilus *aus hillillus n* 280 cum **O** 281 numina] a *i. r. m* 283 patientibus (corr. *m*)
 — ilithiam **M** 286 decimo **M** decimum (mum *i. r. n*) **N** 288 possis **O** 289 dolores] so **M** laborem
N darüber t s *n* 290 quin] darüber cui m 291 horror adit **N** doloris (s *von m*) **M** 294
 nex///sque (*unter d. Ras. nichts erkennbar, darüber u m*) pares **M** *am R. t* nixus t nexus m
 nixusque (i *u. u i. r. n*) pares **N** 298 est (st *i. r. von n?*) poplite **O** 299 genu et digitis **O**
 300 uoce *i. r. n* 301 *am R. N* (m. 1) 303 morituraque **N** duos] ros *i. r. n* 304 Uerba
 loquor *i. r. n* silicis **N** corr. *n* 305 exoranturque (t *über r m*) **M** 306 galenthis **N** 308
 ea] a *ex corr.* (aus o?) m 311 genibus/// (que *radiert*) d. conexa (e *aus i n*) **N** 312 domno
N corr. *n* grata releuata **M** 317 pre///samque (s *radiert, darüber n m. 1*) **M** p///ssamque
 (*erstes s i. r. n, n radiert*) **N** 318 æterra corpus **M** corr. corpus leuare **N** 321 priore **M** 324
 ammonitu **M** admonitu/// **N** 325 loquentem **N** corr. *n* 326 aliena a sanguine nostro (*Komp.*)
M uestro m ali///ene (i *i. r. n*) sanguine uestro (*Komp.*) **N** 327 quid (id *i. r. n*) si/// **N**
 328 re///feram (f *radiert*) **M** 331 Ethalidum **N** 332 delos (os *i. r. m*) delfūq: (delfū *i. r.*
m) tenentis (entis *i. r. m*) **M** *am R. delfū m* 333 andremon **O** 334 lacus] a *aus o* **M**
 deuoxo **M** corr. 336 q̄q̄: (~ *durchstrichen, uo von m*) **M** 338 annom **M** corr. 340 Haud
 aus Aut **M** 341 ba///carum (c *radiert*) **M** aquitica **N** corr. *n* 342 driopes (s *von n*) **N**
 346 re///ferunt (f *radiert*) **M** nunc aus nū **M** nunc (nc *aus m n*) **N** agrestis **N** corr. *n*
 347 Lothos (thos *i. r. n*) **N** 348 sublato **M** seruato (m. 1?) *am R.* — seruato (eru *i. r. n*) **N**
 nomine] o *ex corr. n* 350 Iret adoratis **M** Iret et oratis (et *i. r. n, ad radiert*) **N** 352
 Nec *aus Nā i. r. m* subcrescit **O** 356 amphisus **M** amphisos (r *über hi m. 1*) **N** 357 reges-
 cere **M** corr. sensit **N** t tit n 359 facti **N** 365 *am R. n om. N* 365 Ostendi/// (i *i. r.*
m) — lagno (corr.) **M** 369 et dum] quod adhuc **N** t ac dum n 375 Nunc **M** hunc m 376 saepe
i. r. n 377 *am R. n om. N* 378 matrem] *om. M über der Zeile m* 379 hoc (o *i. r. n*) **N**
 380 cerpat **N** 381 omnis (e *aus i m*) **M** deorum **O** corr. *m* 383 Quod aus Qui m 384
 morsu (r *i. r.*) **M** 387 possunt] so **O** natum *aus tantum m* 389 serpit *aus seruit m* 390
 munere **M** crimine m 392 Desi///erant (u *radiert*) **M** 395 Euritidas (a *aus u m*) **O** corr. *n*
 admoto] d *über der Zeile m* 397 tritiam **N** corr. *n* numine **M** corr. *m* 398 Poene **M** 403
 nam] n *ex corr. n* 404 mouent (t *aus s*) **M** que-uinci *i. r. m* quini ioue **N** 405 poterunt (i *aus*
un m) — flebuntque **M** ///flent atque **N** 407 ///ultusque (u *radiert*) **M** 411 fatale *i. r. N m*
 aurum] um *i. r. n* 412 pheieius auserit hensis **M** 413 petet *aus petit m* petit *aus petat n*
 hos *om. N* 414 A ioue **N** calliore *aus calliroe m* 415 Neue necem sinat esse diu uictoris

- Buch IX inultam **M** Neu genitorque necem s. e. parentis i. **N** 416 priuingne **M** uota t dona **N** 417
 Pre//cipit effecitq: **M** praecipiet] per (p) aus prae (p̄) n 418 presscia **N** 419 temis (t i. r.)
M 421 pallentias **M** corr. 422 mitem **M** 423 Aesona flaua ceres **M** Iason. a//ceres **N**
 424 erichthio **O** 425 anchisiq (chi i. r. n) **N** renouari (i aus e m) pascitur (corr. m) **M** 427
 turbida] b aus v n 431 redi//it (g radiert) **M** redit// **N** corr. n 432 nec] non **N** 433
 quoque ut hoc **M** 436 redamantus **M** rvado//mantus **N** 437 mynece (o über ne) **M** mynoe
 am R. m. 1 440 radamantum **M** rhamadanton **N** et i. r. n 442 gentis **N** corr. n 443 deionide-
 que **O** iuventae] v i. r. n 444 Miletum-superbum] m zweimal aus s i. r. m 447 milete (erstes e
 aus i) **M** 450 tibi] ubi **N** corr. n 452 ciane// (ia i. r. m) **M** cyane i. r. n prestanti// (a radiert)
 corpora **M** praestanti (ti i. r. n) corpore (e aus a n) **N** forma] so **O** t nī (y) pha m n 453/55
 Biblida-Biblis **M** 456 qua// (m radiert) **O** amabat (bat i. r. n) **M** **N** 460 Mendaci//que
 (s radiert) **N** 463 illic] illa (a i. r.) **M** 467 mauult (zweites u aus o n) **N** 468 dimittere **O**
 corr. n 469 Ausa// (s i. r. n) **N** 473 dibiaque **M** corr. 475 nollem **M** nolim am R. m
 nolim rapta **N** sit über d. Zeile m om. **M** sit] ni i. r. n hec über d. Zeile m om. **M** 476 est
 über d. Zeile **M** 477 possim aus possit m si über d. Zeile **M** sit (t i. r. m — ursprüngl. sim?)
M 480 imagine // (a radiert) **M** 481 imata **N** corr. n 482/85 am R. n om. **N** 482
 proh n 483 tota (a i. r. — aus is?) **M** 485 Et **M** corr. quis (corr. m. 3) uis n 488/89
 zwischen d. Zeilen n (andere Hd. als 482 f.), 489 am R. **M** 488 Caune] e i. r. **M** 489 quam
 bene tu poteras nostro g. esse p. n 490 Omnia//////// (4—5 Buchst.) **N** dii **M** 491 tu//
 (m radiert) **N** 493 At] so im Texte, am R. hei **M** hei i. r. (at radiert?) n quos tu] tecum **N** corr.
 am R. n 495 quod] quid i. r. aus quod (Komp.) n autem] au i. r. n 497 Dii — dii **M** n
 498 opem (i über em n) — duxit (i über u n) **N** 499 thetin **M** tethin **N** 500 ratus **M**
 corr. 503 sine queo (q eo i. r. n) **N** ante] so **O** ipsa n 510 qua aus quo n germane (ne
 i. r. n) **N** 511 mei **N** 514 petam aus pete **M** 519 viderit] Sedit et **N** t uiderit n 520
 quem] aut (durchstrichen von n) quem (e i. r. n) **N** ignem n om. **N** 522 ferrom **M** corr. 527
 pudorque **M** t ri m pudori (i i. r. n) **N** 529 correptis **M** 530 est über d. Zeile m 531
 hanc] c i. r. n pudet adte credere n. **N** ha **M** 532 cupiam] m i. r. n 533 Possit **M** Posset —
 meo i. r. n biblis **O** 535 poterit **M** 537 causam (m von n) **N** nota (n aus m m) **M** mota
N t nota n patentis (so) **M** daraus patenti (s radiert) m petenti **N** corr. 538 crebri] erstes r i. r.
 m si// (nt radiert) **M** 539 possunt **O** corr. n 540 quamuis me iam graue uulnus habebat **M**
 q. ani mi (ani mi i. r. n, vor mi radiertes e erkennbar) graue (ue i. r. n) u. habeba// (m von n)
N 541 zwischen d. Zeilen n om. **N** illud (durchstrichen) **M** darunter intus m 542
 dii **M** n 550 propiore] i i. r. n 552 Fas sit ut inquirant — seruent (e aus a n) **N** 553
 annis] rebus **N** annis am R. n 557 tantum sit] so **O** 560 cara **M** t coram m 561 amori//
 (s radiert) **M** amorem **N** 564 nequi//quam (c radiert) **M** 565 summusque] am R. t summo
M 567 lingue **N** corr. n 569 fer has] so **N** feras **M** 572 Homine **M** corr. 573 na//ctus
 (n radiert) **N** 576 trepidantes **M** corr. 578 quod (Komp.) si **N** facta **M** corr. 579 tecum
O corr. **M** 581 palle//s (n radiert) **M** 582 Et aus Ex i. r. m ex **M** am R. 584 Uix
 linguaue (ingua i. r., q; nachgetragen von m) tales (a aus e oder dem ersten Teile von d m) **M**
 secto **N** t icto n 586 quid quae] quidq: (zweites q aus s) **M** 589 Prete//da (über d. Ras.
 tam m) **M** euntem] t aus d **M** 591 Dubueram **M** totoque **O** corr. n mare **M** corr. 593

Auferor (Au durchstrichen u. punktiert, am R. Nunc) **M** scopulis **N** corr. n 594 recursum **N** Buch IX
 corr. n 595 omib; (die 3 Punkte auf R. mit schwärzerer Dinte) **M** 596 tunc **N** 598 uoluptas
 O corr. n 599 ipse (e aus a i. r. n) **N** 601 loqui i. r. **M** 604 quam nostrae cera tabellae **N**
 606 reiciorer (er über d. Zeile verzogen für Komp. von et) **M** 608 durum **N** 610
 forsitan] n über d. Zeile **m** 611 Apte non adiit **N** 613 enim est O detigrade aus deturgide **m**
 614 zwischen d. Zeilen n om. **N** 617 me///i (r radiert?) **M** 618 facta **M** t fata **m** 619
 ceptum i. r. n 621 semper i. r. n meorum i. r. m n (uidebor radiert?) 622 om. O am R.
 hinter 618 (durch ein Zeichen korrigiert) **M** am R. hinter 623 n noluisse n corr. 623 temptasse]
 tempta i. r. n 624 qui] q/// (Strich durch q mit anderer Dinte) **M** 625 deo] eo i. r. n sed] si i. r. n
 credar i. r. m n 626 fehlt im Texte O am R. **M** zwischen d. Zeilen n 627 uoluptas (doch p
 aus n) **M** 629 in uoto in crimina i. r. n parvum] so (ohne est) **N** 630 am R. **N** 635
 maestam cum tota byblida (t miletida n) **m**. **N** 636 ferunt tenero de p. **N** 639 sine qua]
 si quidem (ne qua über quidem m) **M** sine qua (ne qua i. r. n) **N** 642 Izmariae **N** celebrant
 i. r. n 644 biblia **M** corr. m 646 grachon O limirēⁿ (ⁿ von m) **M** limeren (i über erstem e
 n) — undam **N** 647 am R. **N** iugum **N** corr. n 648 hora **M** 651 Bibli **M** 652
 nymphae inteneris leleides **M** lele///eides (g radiert) **N** 653 conamur **M** medantur **N** corr. n
 amori/// (s radiert) **N** 654/55 Precipiunt/// **N** surdaeq; — uirides (q; m. I) zwischen d. Zeilen n
 656 humectat (zweites t i. r. n) — riuo (o aus i i. r. n) **N** riuus **M** 657 Naides **M** Naydes **N**
 arescere (a aus c) posset (et i. r. n) **N** 661 Utque s. aduentum **N** fauonii (zweites i von m) **M**
 662 Solere molescit (corr. m) q̄ (= quae, eingeklemmt von m) frigore **M** 663 phebeida **N** 665
 sub i. r. **M** 668 Yphide **M** mutata] zweites a aus o n propiora] i i. r. n 672 sed aus seu **M**
 uita (ui i. r. **M**, uit i. r. n) O 675 nimio ut **M** 676 honerosior **M** 677 quod] o ex
 corr. n ego **M** corr. m 679 ignosce] darüber indolge **M** 680 uol///tus (u über o n) **N**
 profusis] so O t profusi am R. **M** 681 mandauit **N** 682 thelethusa **M** telathusa **N** 683
 sibi] zweites i aus e **M** inbertem **N** t in arto n 684 Certa (a aus e m) suo O queque **N**
 corr. n 685 Ui///xerat (n radiert) **M** D///u///xerat (D i. r. n) **N** 686 spatio] am R. **N** fehlt
 im Texte 696 thelethusa **M** 698 dubita **N** 702 purasque] que om. **N** 703 Cressa
 (ss i. r. n) **N** 705 patri **N** 707 ficti **M** t fac m 710 ne **M** 711 Indecepta O 712
 V///ultus (V i. r., darüber t C, alles von m) **M** pueri hic (hic mit anderer Dinte durchstrichen) **N**
 713 fuerat (fu u. a i. r. m. I) **M** 715 iphe (o über i m) O corr. n despondit (e aus i) **M**
 716 festiadas **M** phestiades **N** forme] (e i. r. n — a radiert?) **N** 717 teleste] **M** 718 Par
 a. formaque fuit O 720 amborum **M** 722 expectant O 723 Quemque O patat **M** corr.
 ianthe/// (n radiert) **M** 724 Yphis — quas **M** quo i. r. n desperet **N** 728 dii **M** n di **N** 729 am R.
 m om. **M** et parcere uellent (parcere i. r. n) **N** 730 ma///lum (l aus n) **M** 731 uacce] (e
 i. r. m) — neq: quas (e vor zweitem q nachgetragen m) **M** 735 certe **M** t crete m crete i. r. n
 736 ferat (a aus en) **M** ferat (at i. r. n) **N** detexit **M** corr. m 737 furiosior (s aus r) **M**
 740 bobem **N** corr. n 741 ætoto **M** 744 mutauit **N** corr. n 747 uide O uides m ipsa **N**
 ipsam n 748 debet **N** 749 pascit **M** que/// (e i. r. n, q; radiert) pascit amantem **N** 753
 potienda O utenda m fallas **N** t fiant n 754 diique **M** 755 vana] una O 756 Diique **M**
 valuer] a aus o m 757 uult genitor] uult i. r. n uult/// (que radiert?) ipse (e i. r. n) **N**
 ipsæ (= ipse) **M** 758 am R. n om. **N** 760 fleuit (corr. n) yanthe **N** 762 himeneæ **M**
 (so 765) 763 am R. n ducal] nubit i. r. n (m. 3) 767 languore trahit se somnia s. (über

Buch IX trahit *steht* moram dat *von* m; *in* somnia ist s *radiert*, o *und* n *ex corr.*) M *morā am R. m*
 768 causator N *corr. n* 769 ficti] tecti (*durchstrichen, darüber Gl. secreti m*) M *ficti am R.*
m. 1. — ficti *aus effecti i. r. n* 770 restabant M 771 capiti N 773 I° si///parethonium (*si von*
m; s vor p radiert?) mareotidique arua (*u i. r.*) faronque M *Isis arethonium nareothicaque (n aus m)*
a. faronque N 774 cornua] *am R. flumina n* 777 sonitum comitesque facetas (*über esq:*
facetas steht antia era von m, am R. comitantiaq: era m. 3) M *s. comitesque facesque N t*
comitantiaque aera n 779 he///c N *punior] un i. r. n ecce radiert (darüber ipsa) M hocque*
i. r. n 780 c. monitusque tui miserere (*über tui steht t tuū ē n*) N 782 mouissē///// (*nt*
radiert) M 784 crepuit resonabile N 785 homine M 790 habiit (*corr.*) — nāq: M 791
erat (t i. r. n) N 793 addunt et t. i. r. N 796 sociusque O *ignis N corr. n* 797 yphis
yanthe N.

Buch X.

3 rogatur *aus uocatur n* 4 abfuit (*b i. r. n*) N 5 uoltus (*u aus o n, us i. r. n*) N
 9 noua *über d. Zeile m i. r. n* naidum M *turbam N* 10 tālo *i. r. M* 13 Adj A M *corr.*
tenarea (zweites e aus i m) M darüber inferna m taenaria (letztes a von n) N 14/15 simula-
craque functa sepulchro i. r. m functa — inamenaque zwischen d. Zeilen n 15 *am R. m om. M*
Persefonē M adit M corr. 18 recidimus O *creatur (t i. r. n, m radiert) N* 19 S///ilicet M
 20 hic N *corr. n* 21 ueluti O *corr. N* 25 uolui/// (*t radiert*) M 26 hora M 27 sed
et] et fehlt M auguror] ror i. r. n 29 amor *über d. Zeile m n* ego per loca (*per i. r., hęc*
radiert) N 32 debentur] *ntur ex corr. N t mus n debemus M pa///ulumque (t radiert) M*
pau///lumque N 33 properemus (*corr.*) M 34 est hęc N *uosque (s i. r.) M* 39
gaudere M corr. m 41 examgues M 42 stupuitque] *so N* 43 cerpsere N 45 carmina M
corr. m 46 eumedum (*ni über ed m*) 47 oranti/// N 48 Euridicēque M *erudicenque N*
 50 rodopeus M 53 accliuus (*erstes c i. r. n, d radiert*) N 55 abfuerant (*b i. r. n*) N 56
am R. n om. N 58 prendi///que et prendere (*ere i. r. n*) captans N 61 enim si sub-
sequeretur (si sub i. r. m) M 65 portare N 67 aborto M *corr.* 68 Quamque M 69 Oleno
M corr. m Olenus N confise M confisa (a i. r. n) figura (a ex corr. n) N 70 letheæ M *tua (a*
von n) N 71 idæ M 73 arguerat O 75 animi (*zweites i i. r. n*) N 76 herebi M 77 emum (*h über*
ne
e von m) M 83 populo N *amoris (is i. r. m) M* 84 teneros] *te///ros (e und ne von n) N*
89/90 om. O am R. m zwischen d. Zeilen n Diis — abfuit m *cahonis affuit n* 91 eliadum
(li i. r. n) N 93 Et corili O 97 perpetuæque M *buxus (s i. r. n, m radiert?) tenuisque*
(e aus i n) N 98 pinus M *ficus (fic i. r. n) N* 101 honorata M 102 Arbatus N *corr.*
 103 hyrsutaque M 106 Affuit (*f nach A aus t*) — cipressus M 109 carchea O 110
patentibus] pat i. r. n altas i. r. n 111 *om. N zwischen d. Zeilen n* 113 gemmata] *demissa*
M gemma^{ta} (g ma^{ta} von n, g ma i. r.) N t demissa m. 3 114 Bella M *loris] ris i. r. m*
 115 Uinclā moueba///tur (*n radiert*) M *Uini^o///a (c von n, t i. r. n) moueba///tur parilique (es*
über zweitem i n) N 116 E geminis auribus (*corr.*) *tempora bacae (b aus u n) N* 117
metu/// (s radiert) M 119 licet N *corr. n* 120 ceeē M 121 tu] *qui ad M* 122 At nutu
liquidi M 123 tu/// *modo N sternebas M tendebas t texe N* 124 in tergo] *so O doch in t (t i. r.) von*
n residens (erstes e aus i) — hu///c (n radiert) M 126 nitore M *uapore (uap i. r. n; ua un-*

deutlich, daher nochmals übergeschrieben n) N 131 Dixit M corr. m 133 et ut] ad hunc Buch X
M et (m. 3) ut (m. 2) i. r. n 138 niuea (i aus a i. r.) M 139 Orrida M 144 turba/// N
145 cordas O 146 sonaret O corr. n 147 hoc modo uocem M corr. 150 cecini i. r. n
gigantes N 151 palégeis M phlegreis am R. m plegeis (r über ge n) N fulmina] carmina O
153 puellas aus puellis M 158 portet (rt i. r. n) sua f. terre N 160 arripit N aliadē (Gl.
canmedē m) M 163 si/// (s radiert) M 165 hiemen M 166 oreris] honeras M 169
Tum M europam O immutamque (ta über u) M 172/187 am R. M vielleicht m. 1 172
iu///ga M 173 longa///que — adssuetudine (erstes s eingeklemmt n) N 175 utrique M 176
leuant] e i. r. aus a n 180 Recidit O 181 exhibuit M 182 impudens M corr. actusque] c u.
us i. r. n iussus M 183 ad illum M 184 repercusso] so O verbere] inhere/// (zweites e i. r.,
a über h) M inaere N 185 iacinthe M 188 ammotis M 189 vulnus] n u. s i. r. m
190 rigidouē M rigouē (uo i. r. n) N papauera M 191 herentia O lignis M linguis N t
uirgis n 192 dimittant N vietum] quietum M grauatum i. r. n 193 sustentant N 196
fraudata M 199 Inscridenda M 200 nisi lusisse M nisi siluisse (siluisse von n) N corr. n
202 pro te i. r. n tecumue M tecum/// (q; radiert) uitamque (q; von n) l. N 210 hom/// N
humi n 212 qua N 214 est om. M 215 ecce M e///e (zweites e von n) N tya tay darüber
m. 3 216 d///cta (u oberh. Ras. n; i radiert?) est] von n 217 spartē iacinthon M 220 amathita N
corr. n 221 An/// — propoēides annuit M proped///des (e radiert, darüber i) annuit (n aus b) N
222 gemino/// (s radiert) O 223 cæaste M 225 In lugubris celeri M Inlugubri^s (s von n) sceleris N
227 Lactentes (erstes e aus a n) N amathusiasque M bidentes] d i. r. m b aus v n 229 ophiusta-
que O 230 quid i. r. m 231 quod] o ex corr. n (i m. 1?) 232 E xillo M 236 ammo-
nita N 237 torvos] ruos i. r. n iuencos] eos i. r. n 238 propeides (i durch Ras. aus n) M
propetides (et i. r. n) N 239 quo] o aus a m 241 sanguisque] que om. M 242 selicem
M corr. m 243 pigmalion aequus per crimina gentis M aevum] uersas i. r. n per crimina
gentis (gentes n) N 245 celeps M 248 Scalpsit M corr. ebor N corr. qua] a i. r. n 250
uere M 252 aurit M corr. m urit N aurit n 254 amouet M 262 Lilia p (= per) pictas-
que M Liliaque et pictasque N 263 artis (ti i. r.) M 264 dat longa] longoque N munilia
(nilia i. r. m) M (collo am R. m. 1) 265 ba///cē (c radiert) M 267 sidonide] de i. r. n
(ursprünglich a?) 268 acelinataque] ta i. r. M 269 implumis M 271 blandis O inducte
(c durchstrichen) N 274 dii M sidiⁱ i. r. n 277 at ipsa M ipsa] a i. r. n festis] s vor t
i. r. n 282 amouet M 284 Subsedit — himetia O 285 tractaque O corr. m a (von n)
pollice N multas] s von n 287 et medio gaudet fallique uidetur (uid i. r. n, corr. m. 3) N
290 paphus M corr. m 291 agit] so O ta über i n 295 Coniugium (ū ex corr.) M Coniugio
(letztes o i. r. n) N adest] ei M 296 implenum M 297 quo (o von n?) N 298 hac O
darüber et (Komp.) m e am R. M 299 cyniras O 301 At mea O corr. n 302 ne N
nec n 303 credatis (a aus e n) N 304 ammissum M corr. m 305 om. M zwischen d.
Zeilen N (m. 1?) ismauriis N 308 suda N corr. n 309 panchaica N 310 non n (m. 3)
om. N 311 Ipsa — sibi N corr. n 312 Murra M 313 timidisque M corr. 315 Hic mos
est odioque minus scelus M 316 iuuenta M 317 thalami/// (ursprüngl. -us) M unū/// (Strich
von n, s radiert) N 318 murra M virum] tibi N dum nescit M ne] e aus o i. r. n (ursprüngl.
non?) unū/// (s radiert) M 321 Dii M 323/24 sed enim — pietas zwischen d. Zeilen n
nega/// ī (von m) M d. h. negatur aus negaret m 325 dilectu M 327 iniit N 333

Buch X ut pietas — crescat O et p. — crescit n 337 est über d. Zeile n om. N 338 cinere zweimal N
 339 iam] so O 343 spectem (zweites e i. r. n) N cynaram M cyniram N 344 amoueam M
 345 ultra spectare (dazwischen über d. Zeile hau n) N 346 Et quo M Et (am R. t nec n)
 quod N 347 am R. m om. M 348 gnati N genetrisque] que am R. n om. N genitrix
 quoq: (quo durchstrichen) M uocabere (b aus v n) N 349 am R. n om. N metuis sacro n
 353 concubito M 354 memorque (ohne est) N est über d. Zeile n 355 ///moris (A radiert)
 M E moris et o (alles aufser E i. r. n) N 356 cinaras M ciniras N 359 primoque patriis
 (patris N) in O 361 cyniras M 363 Myra (r über y m) — consulta paternis M qualem]
 quid optet i. r. n t qualem m. 3 364 Optet] Quem op////tet (or radiert) M 367 Dimisit M corr.
 374 apte (= aperte) M daraus ap^{ar}te m 377 aut] nec M et N t aut n 380 cinara M 383
 fer// (t ex corr. n) 384 parantē/// (an i. r. n) N 386 sciditque N 387 uetavit M n
 uacavit N 390 tardae] timet (m i. r. n) N t tarde m. 3 393 roganti N corr. n 396 mea non est N
 397 quae] qd (= quod) M quē N 399 placabimus iram N 401 Sospes it. incursu est (et

Aab (m. 2)

— Komp. — über it) M Sospes//// incursu est N uiuit O genitrisque M 403 etiamnum] m
 aus ne n 404 praesentit (zweites t i. r. aus s n) N 406 tollet N corr. n 408 amas et
 hunc mea pone t. M sed et (Komp.) in hoc (n hoc i. r. n) N 410 exiliit (zweites i aus u
 i. r. n) N furibunda] erstes u i. r. n 414 Orret M 415 suplex M corr. m 419 obortis]
 erstes o aus a i. r. M 421 pudibundis questibus M 423 gelidos] o aus u i. r. n 424
 albaque] b aus u M 430 numina firmans M numini N corr. n 431 celebrant ait M 434
 uirorum M 435 uetit///s (o radiert) M 443 sentit] merent (n i. r. n) N t sentit n 444 maerent]
 sentit N 446 trionem M 447 temone plaustra boetes M "temone "plaustrumque (ūq3 — i. r.
 — und " von n, radiert wohl a) N 450 primos (o ex corr. n) N 456 li///mina (i aus u) M
 459 animumque M 460 propior aus prior m propior] i i. r. n ausi] i i. r. m n 461 uelet M
 corr. m 462 longaeua] ua i. r. n 464 cynira M 463 Amotam M 467 dixit (a über xi m) M i. r. n
 468 om. N am R. n 469 heccedit aus excedit n 472 cyniras M audis M corr. 473 illato]
 il i. r. n 478 reliquit N 480 fessas abea M 481 honus M 482 om. N am R. n inter
 motisque (corr. m) motumque et M 483 patent his M 486 om. N zwischen d. Zeilen n
 491 longe M 492 om. N am R. n 493 it in] init O 495 perstringerat M corr. con-
 strinxerat N corr. n 496 pectora quae M 497 uenienti//// q3 N 499 ueteris M corr.
 500 tepidae] te i. r. n guttae i. r. n 501 om. N zwischen d. Zeilen n et lacrimis O cortice
 murra] robore myrra M corpore mirra n 508 Nitenti/// (a radiert) M 509 humet (et i. r.
 n) N 510 dolentis N corr. 511 Amouitque M corr. m 512 fisso (o aus a) N 514
 unxere] u aus ti n 515 quoque] q̄q̄ (q̄ i. r. n) N 516 nudorum (o aus a) — amorum
 (rum i. r. n) N 518 leuis N corr. n 518 illi] so O 528 er//// (at radiert) M specie/// N
 primoque] que n om. N 529 cytheria N cythareia n 530 alio M 531 grauidamque
 (q3 i. r. n) N amathinta M corr. m amatunta (tun i. r. n) N 535 dumosaque] o aus u M
 536 Inde uenus N t usque genu/// n 539 a i. r. n 543 posset O adona M 548
 quae] qui (i i. r. n; e radiert?) N 549 saetigerosque] o i. r. n 550 in] et O 552
 quae] q̄ (= quae, cf. IX 662) N 553 mirabile O (doch il i. r. n) 554 en solitus M
 555 Oportuna O 556 ac M corr. m 557 et gramen] et om. N 558 reclinis] von m. 1
 in M nur re (red od. recl?) zu erkennen, das übrige ist radiert u. auf d. Ras. von m geschrieben,

was fast verwischt ist u. renidens heißen kann, links darüber c (m), rechts darüber t ridens. splen- Buch X

dens (m). Also re////////// c t ridens. splendens
 (a i. r. n) N 559 verbis] labris O corr. n 560 Forsitan] r aus n M cursu/// (s radiert) M
 562 possis M 569 potienda O t u n 575 Sed erat N yppomenes M Hipomenes N (= 587)
 580 obstupuit (erstes u aus i n) N 581 culpauit M 584 Inuidiamque O 589 Xoni///co
 radiert æ od. &) M decoris (is i. r. n) N dahinter em m. 3 590 am R. m om. M ille N m
 591 oblata (a aus o m, o ex corr. n) M N planctis N 596 similitas M simili (ẽ aus letztem
 i n) dat et (et i. r. n) i. umbram N 597 oспes M 599 federe (f i. r. n) N 602 inertis
 M corr. m 608 uicti (zweites i aus o m) M magu/// (i radiert, Strich von m) M 609
 coeneia M ceneia N 610 mallit M 611 deus n om. N formosis] iuuenem i. r. n inquit]
 male dixit N 612 discrimina M 613 perdere hoc M 614 tamen i. r. n 615 sed
 et his (et his i. r. m, urspröngl. sedetas?) M 622 nollet — potes/// (t radiert) M 623
 sui N iam i. r. n peremptis] i i. r. (a radiert) n 624 Uiderat N 625 Ammonitus
 M 626 uetuit (corr. m) qui M 628 ferenda N 630 A///t N 631 At] Ah (h
 von n) N (ebenso 632) 633 quod] qđ (= quod, d ex corr. m. 1) N 637 Quid facit O ignorat
 (t i. r. n) — amores N 640 cytheriaque M cithereia N 641 Assit M 644 dama-
 senum M dama///senum N 648 coma O comas n fuluor amis M 653 summa celeris
 pendebat harena (h von m) M libet (corr. n) arenam N 654 lædere M radere (a
 i. r. n) N 657 Das erste nunc om. M. über d. Zeile m 660 Audiat M gaudiat (ga i. r.,
 e über i — beides von n) N hos concheia dicti///s (urspröngl. u) M coeneia N 666 Obstupuit
 (erstes u i. r. n) N 670 terra M corr. m reliquit N 671 remota N corr. n 673 muneris]
 numinis M 675 iuueniliter N 676 coegi/// (t radiert) M 677 adieci/// (t radiert) M 678
 Impeditique (a über i m) honeris quæritur g. M 681 Digna. nec ut g. M Digna ne/// cui aus
 D. nec ut durch Ras. N 682 adon su///p///ẽ/// (p ẽ i. r., Strich von p radiert) M adoni fui (i fui
 i. r. n) — ///egit N 685 ipsam O 687 addita M 688 longom M corr. 691 Numinis M
 Liminis (erstes i aus u n) N 693 multa] uota N 696 territaque m. N et territa/// m. n
 697 Ad stigas undas d. mergere fontes M An stigas fontes d. mergere in undas N 698 uisa
 leuis est N 699 uolant N corr. n ungue N corr. n 700 fiant — pectore M 701 ueruntur
 N corr. n 706 quod — praebet] que (e i. r. n, d erkennbar) — praebent N 708 signis M
 cignis m cygnis (y i. r. n) N 709 sed] om. M 710 suis M sue^m (e^m i. r. n) N 711
 parantem] zweites a i. r. n 712 cinereius M cinareius (a i. r. n) N 716 Addidit M 717
 cythereia M 718 Cyprõ//// olorinis (h radiert) M olorinis] nis i. r. n 721 exanimẽ//// (nq:
 radiert?) M 722 Dissiluit (is i. r. n) N t de m. 3 724 at] est M et N 726 meo M
 mei (i i. r. n) — rediuiuaque N repetitaque am R. n 729 Feminus N corr. m m̄tas N 730
 cinereus M cynereius eros N 731 Inuidia M 732 tractus M 733 pluvio] fuluo O 734
 Spargere M solet] l i. r. M ora M 736 que i. r. n 737 brebis N corr. n unus M uirtus m
 739 om̄a M om̄a N.

Buch XI.

2 threcius N corr. n 4 tumulo M corr. 7 astam O 8 uocali — ore O corr. N m 11 con-
 centu/// M concentu] zweites c i. r. n 14 herinis M erinis N 16 infractō (c punktiert, l über r m)
 berecinthia tybia M inflato aus infractō n 17 bachicus M 20 etiamnumc (c von n) N

Buch XI 26 ceu] Cum **M** Ut *i. r. n* **N** 27 pedunt **M** corr. 28 numera pactos (f über p m) **M** factos
(f *i. r. n*) **N** 29 direptos] *i. r. n* 36 ligones] minaci (aus a korrigiert u) **M** ligones *i. r. n*
37 om. **N** zwischen 35/36 n minaci **M** 39 Tendentemque] que von n manus et in illo **N**
primom **M** corr. 40 nequiquam — monentem **M** 42 ferarum] fe *i. r. n* 43 exalata **M**
corr. m 45 tua carmina **O** 46 positis te — arbor] dimissis — arbor **N** 47 coma **M** comas **N**
48 obstrusaque **O** obscuraque n pullos **M** 50 ebre **N** 53 om. **M** 55 methimnei **M** ma-
thimnaei **N** 56 expositus **M** exposito (o *i. r. n*) **N** anguis om. **N** nach harenis zugefügt mit
" " n 57 Obstitit **O** sparsus **M** sparso **N** stillanti] es über zweitem i n Nach 57 lambit et
ymniferos iniat diuellere uultus **N** 60 congerit **M** 63 euridicē **M** 64 coniuncti **M** 66 tut///
(' von m; a radiert?) **M** tutus **N** t to n 69 matres] merens **M** matres (atres *i. r. n*) **N** edonidas
(a aus e n) **N** 71 pedum] dum **M** 72 acumine **N** 74 ibi (b aus s) **M** 76 quaeque] qq:
(= quaeque? cf. X 552) **M** sic quecu^mque (quecu^m *i. r. n*) **N** cohereat **M** 79 si///nt (i aus u)
N anguis (a aus u) **M** unguis **N** t inguen n 80 teretis (i aus e) **M** 81 tangere **M** t
pangere m 82 om. **N** zwischen d. Zeilen n 83 longos qq: (= quoque) brachia **O** 84 fallere
O (Gl. pro falleris m) 86 vor 85 **O** peneta (i über erstem e n) **N** tymoli **M** 87 petit
ex corr. (aus dedit?) **M** petit am R. 88 arenis **M** corr. m 90 tibantem **M** corr. m
91 frigēs **M** 92 mydan (y aus e) **M** 93 eumulpo **N** 94 qui] Quem **M** Qui/// (i *i. r. n*) **N**
95 aduentum **M** aduentu/// **N** 101 ultore **M** 104 optatis] is *i. r. n* 109 uirg///am
(i radiert?) **M** 112 Missa fit — arentis **M** 113 deptum **N** corr. 114 Hesperidas] as *i. r. n*
115 Amouit **M** corr. m potes **M** corr. m 117 possit **M** 120 am R. n om. **N** 121 cerialia
N 124 amoto **M** nitebat (nit *i. r. n*) **N** (so) 133 spatiosoque (ati *i. r. n*) **N** 134 "deum"
numen **M** 135 factique **O** fide/// **N** 136 maneat (s aus t n) **N** 137 Sardi////bus (ni
radiert) **M** 138 nitens] uite **M** ripe *i. r. n* 141 das zweite simul am R. n om. **N** 142
^s
ui/// (s von n) **N** 144 Nū **M** 147 antris] aruis **M** nrīs *i. r. n* 149 domino stolidae] damno stultae
M 150 perspicieus **N** alte **M** 151 Thmolus — assensu **M** 152 hyppepis **M** 156 Indice
N t iudice n th////molo (lo *i. r. m*) **M** 160 deus **M** 163 delent **M** corr. delinit (erstes i
i. r. n) — resoluit **N** 164 Thmolus et ad os **M** est] so n om. **N** 165 am R. n om. **N** 166
saturatur **M** 167 instrictamque **M** corr. m fidem] lyram *i. r. n* 171 thmolus **M** 172
^s
Iudicium/// (q: radiert) **M** 173 uacatur **M** corr. m 175 humana (radiert, s von m)
stolidam **M** 176 ardentibus **M** 180 turpique **O** 181 tempora] em *i. r. n* thiaris (thi *i. r.*
n) **N** 182 longos/// (q; radiert) **N** 185 possit **M** 187 parua/// (que radiert) **M** 188 ucis (uo
über u m) **M** 189 scobibus **M** corr. m 192 agricola **M** 193 coarcuit **M** 194 V ultus
(V mit roter Dinte) **M** thmolo (lo von m) liquidum (que om.) **M** tmolo (t *i. r. n*) **N** 196 Lao-
domedonteis **M** Laotymedontis (e über i n) **N** latolus **M** latoius (i *i. r. n*) **N** 197 roe-
thi **M** 198 panopeo **O** 200 Laodome///ta (n radiert, darüber don m) Laumedonta **N**
203 phrigieque **N** 204 pacti/// **N** 208 avarae] curu **N** auare n 213 V///ndicat (e radiert?)
M Uendicat (e aus i) **N** 217 hisioneque **N** 218 nec avi] neque enim **O** superbit (it
i. r. n) **N** 219 siqd ē **M** nepotem **N** 220 haud *i. r. m* haud ////uni **N** coniux **N** corr. n
221 senes **M** 222 annis **O** t armis m n 225 aut **O** corr. m n 231 indictum **O** corr. n
^t
233 iter] über d. Zeile m om. **M** iū aqs (alles aufser a *i. r. n*) **N** opt'a (d. h. opertus aus operta)

M operta **N** um n 234 Myrtica **M** edita (ed *i. r. n*) **N** corr. m. 3 236 om. **N** zwischen Buch XI
d. Zeilen n ambiguum est n 237 frenato] r aus l **M** theti/// **N** 238 uicta **N** corr. n
 241 uenisset **M** corr. m 244 arbore/// (as radiert?) **M** 247 Isque **O** 248 odorat **M**
 odorat (erstes o aus a n) **N** 249 carpathius **N** 251 tu/// — gelido (gl *i. r. n*) **N**
 254 quod] q (= quod) **N** daraus qd' (= quod) n 256 Ammisitque **M** 258 pulcha **M** corr. m
 relicto **O** 259 ponto] saxo **O** ponto am *R. n* 261 nobat **N** corr. n membra] forma **M**
 262 tendit **N** 265 ingentemque **O** corr. n achillem **M** t ingenti achille am *R. m* achille/// **N**
 269 (so 282. 351) tracinia **M** thracinia **N** 272 ceix **M** 273 dissimilemque **M** 276 om. **O**
 zwischen *d. Zeilen* n 277 Aut **M** corr. m amuris (u aus o m) **M** 278 prima] tecta **O**
 prima am *R. n* 279 qui **N** corr. n 282 se iuvet] Setnat **M** secubat oder seuibat am *R. m*
 placido] d aus t **M** 284 petent **M** corr. 285 hoc animo **M** monimenta (u über i m) **O**
 286 **O** omen perde/// **N** 287 uocato *i. r. n* 289 moneat **M** 290 Peleus/// **N**
 291 rapt/////q: uiuit (or radiert) **M** 293 tantum **O** 294 Acer erat **O** 297 culta] lt
i. r. n cura **M** 298 om. **O** zwischen *d. Zeilen* n 300 thebæes (Zeichen über æ unklar) **M**
 301 nata] erstes a aus o **M** quædā notissima **M** 302 nubilus (u *i. r. n*) **N** 305 einmal pariter
M calorem] a aus o m n 312 om. **N** zwischen *d. Zeilen* n 313 autolicus **O** 315/16
 qui facere — gemellos om. **O** zwischen *d. Zeilen* (durch 314 candida de sq. getrennt) n assuevit n
 317 phylammon **M** philamon **N** 318 displicuisse (a über zweitem i m) **M** displicuisse (a *i. r. n*) **N**
 319 comanti] tonanti **M** tonante **N** 320 gloria vor an **N** corr. 321 Offuit — danae (corr.) **M**

1

326 iacet **M** 327 Quā miser, am plex'ans (die Zeichen 1 — ' von m, korrigiert also miser
 amplexus) ego tum patrisque *d. M* Quam miser o pietas ego tum patriumque *d. (o pietas*
i. r. n) **N** 329 solacia *i. r. n* dixi] misi **M** 330 aut **M** corr. m 332 impetus illi *i. r. n*
 333 om. **N** *i. r. n* (nur in von m. 1) 335 scrabonum **O** 336 fuit **M** 339 parnassi **M**
 340 se über *d. Zeile* m 342 amos **M** corr. m 343 uirtute antiqua **M** 344 Et aus Ut n
 nulli/// (s radiert) sati]s (i aus u) **M** nulli/// (s radiert) satis equus **N** 348 foccius anetor (ius
 anetor *i. r. n)* **N** 351 et über *d. Zeile* m trepidat (at *i. r. n*) t. heros (heros *i. r. n)* **N** oris m. 3
 353 appuleram] erstes p aus b n 356 Latarumque] erstes a *i. r. n* 358 Natali **M** daraus
 Nātali m nant (t *i. r. n*) — extant **N** 359 mari/// (s radiert) **O** 360 locoque (corr.) umbrosa
 (osa *i. r. m)* **M** 361 tenet **M** corr. ponti] so **O** templi am *R. n* 362 sicco (at über o m)
M siccato (t *i. r. n)* **N** 363 lucta/// (corr. n) **N** 365 grauis (s von n) strepitus **N** strepitu **M**
 366 Bella (v über la) **M** iuncisque] niueisque **M** siluisque (sil *i. r. n)* **N** paludibus **M** palustribus
 (stri durch *Ras. aus di n)* **N** 367 spumas **M** sparsus] crasso *i. r. n* 368 Fulmineus **O**
 suffusus **N** 371 famen **M** 372 omne (e aus i *i. r. n)* **M** 377 et] ad *i. r. n* 380 orbē
M am über *d. Zeile* m orba^m (a^m *i. r. n*; e radiert?) **N** 381 suo **M** sui (i *i. r. n)* **N** 383
 etheus **M** daraus ethereus m ///etheus **N** 384 alcione **M** 387 mittat ut] E uetat **M** v mittat m
 verbisque] i aus a **M** 389 illi] inquit **N** 390 vestri] ūri (u ex corr. n) **N** 392 ī rris
N (= turris?) 393 arce locus (= loci, Punkte von m. 1) **M** arce locus (f aus l n) **N** loca
 grata **O** 398 Psamathē] ipsa] mathen (Punkte mit blasserer Dinte) **M** psamaten **N** 400 eacidis
 (is *i. r. n)* **N** 401 in acri] in agris **M** ab acri *i. r. n* 404 pariterque **O** 408 magetas adiit

s

M illuc **O** 410 fratrique (s von n) **N** secutis] v über i m, zweites s *i. r. n* 411 anxī

Buch XI (*d. h. anxius aus anxit m. I*) **M** 412 consulat] a *aus i. r. n* 413 claru **M** *daraus claru m*
clarium (*u^m i. r. n*) **N** 414 Phlegyis] *legiis (oberh. d. Ras. p m)* **M** flegiis (*e i. r. n*) **N** 417
//ora (*h radiert*) **M** 421 uertit karissime **M** 422 Est ubi namq: cura **M** Uertit ubi est *und*
solebat *i. r. n* 423 *om.* **N** unten *am R. n* 426 Non etiamq: metu **M** metuamque *am R. m*
432 placat **M** 435 fretum est **O** 436 fere **M** feris (*s von n*) **N** 437/38 *om.* **O** zwischen
d. Zeilen n 439 Quo tua sic **M** 445 Sydereus **O** coniux **N** 448 solatia **O** *corr. m n*
449 illi **M** 452 fa//ta (*c radiert*) **M** remittant **O** 454 p////missis (= promissis) — ammota **M**
(*er radiert, p aus p m*) 456 Armarique **O** 457 Qua — uisa (*beide a aus o i. r. n*) **N** 458
abortas **O** 461 At **N** oras **M** *corr. m* 464 relicta **M** recurua (*curua i. r. n*) **N** 465 dantem]
a i. r. m 469 uidere **M** 473 Alciones **N** ammonet **M** 474 Portibus (*v über i m*) **M**
476 cornuaque] *q; von n* 477 diducit (*erstes i. r. n*) **N** 478 Haud minus **M** minus (*e u. in*
i. r. n) **N** t amplius *m. 3* 482 dimittite **O** 483 amptēpnis **M** antennis **N** 484 hec (*ec*
i. r. n) **N** 486 alii// (*s radiert*) **M** 488 aequor (*que fehlt*) **M** 489 amptēpnas-reguntur **M**
492 qui^s (*s von n*) **N** 493 uelitue **O** 494 mali] *li i. r. n* tantoque] *o in a geändert* **M** *n*
495 //rudentis (*ru i. r., e über i — beides von n*) **N** 496 uentorum] undarum **O** 497 ce-
lumque *i. r. n* 498 inductus (*zweites u aus a*) aspne (*erstes n in g korrigiert, i nachgetragen,*
beides von m) **M** 499 uertit **O** 502 tracinia **O** 507 latus] grauis **M** lat; (= latus, *l und; i. r. n*)
N 509 balistaue **N** 510 incursus — ire **M** in cursu// (*s radiert*) **N** 511 Pectora **M** arma *aus*
anna **M** tela (*la i. r. n*) **N** leonis **M** 512 amiserat **M** comiserat (*co i. r. n*) **N** cohortis **O**
514 cædae (*r über d*) **M** 516/19 *am R. (m. I)* **N** imbres] *i aus u m descendere] re über d.*
Zeile m 518 *om.* **M** 522 minācia (*Strich mit schwärzerer Dinte*) **M** minantia **N** *corr. n*
523 fulmineis] *eis i. r. m n undae] ignes* **M** unde// (*un i. r. n*) **N** 524 Dat (*t i. r. n*) **N**
salt'is (*' von m*) **M** 526 assiliit **N** 529 noviens] celsi **N** *i. r. m (m. 3)* noueni *n (m. 3)*
fluctus] *s von m* 531 obpugnare **O** 534 *om.* **O** zwischen *d. Zeilen n* haut segnius *n* 536

i
am R. N mirum **M** *corr. m* 538 ueniunt (*zweites u i. r. ex corr.*) **N** 539 hic] ac über *ic m*
543 quodcū//q: (*i radiert, - von m; also quodcumque aus quodcuque m*) **M** quodcumque **N**
544 hore **M** 551 *am R. N* 553 dispicit **M** 554 reuolsos **N** *corr. n* 555 uerterit **N** 558 aere
(*zweites e i. r., a radiert*) **M** aere **N** 562 sed] nam **M** sed *i. r. n* hora **M** oreē (= ore est, *so*) **N**
563 alcione// (*m radiert*) — coniu//x **M** 565/66 *om.* **M** *am R. m* 567 alcionē **M** 571 luce]
nocte i. r. n 573 Aeolus (*u zweimal durchstrichen m*) **M** ignara] *ra über d. Zeile m* 574 et
iam] et i. r. n 583 profuncti (*de über pro m*) **M** 590 arcato **N** 592 chymerios (*so*) **N**
cimerios **M** 596 exalantur **O** 597 uigilares (*l über r m*) cristanti^s (*erstes t, letztes s u. die*
Punkte von m: ursprüngl. crisanti) **M** 601 somnum **M** 608 nec] ne **O** nec *n verso* uero **M**
uer i. r. n stridorem **N** reddit] *so* **O** 609 tota est **N** 610 In medio **M** Et *m. (Et ex corr.*
m. 1; ursprüngl. In?) **N** hebeno **O** 611 plumeus atque color **M** p. //unicolor (*ni i. r. n*) **N**
614 me//sis **M** 616 manibusque] *q; von n* 617 fulgorē **M** 619 tollens iterumque] *q;*
n relābens **M** 620 pectora] *a aus e m* 625 raparasque **M** *corr. m* 626 aequant **O** imitamine
i. r. m imitamine (*ine i. r. n*) **N** imitantia **O?** (*cfr. 613*) 627 herculea] *so* **O** (*Strich über a m n*)
thracena **M** thracēque (*q; i. r. n*) iube// **N** 628 naufragia **M** 630/31 uaporem **U** **M** soporis **N**
631 sentit **N** 632 *om.* **N** zwischen *d. Zeilen n* arcus *i. r. n* 634 simulatoremque] *q; von n* 635
Morthēa **O** illic **M** illo (*o i. r. n*) **N** quisquam] iussos *i. r. n* 637 queq; *i. r. n* 640 i(y)cecon **O**

phebetora (*erstes e aus o m. 1, t co über to n*) **N** 642 panthosus **M** panthasos — inumum **N** undam- Buch XI
que] q; von n 643 animo **M** 644 hic **M** hii (*zweites i i. r. n*) **N** 645 solet **O** corr. n populis alii
plebique per herbam **M** 647 thaumantidos] os i. r. n edita] a aus i m 648 eligit] *erstes i aus e m*
652 pennis] e aus i n 653 habit **M** 655 unda **M** 656 gravis] uiri **N** corr. am R. n 657 ore **M**
659 nece] nunc **M** nece i. r. n 661 tulerunt] dederunt (*ded ex corr.*) **N** 664 iactantam **M** 665
nostra] frustra **M** damnantia (*d aus cl m*) **M** cla am R. m. 1 669 ale (*od. aie?*) **N** corr. n
670 sub mia (*erste Strich des m radiert, darüber ina vielleicht m. 1*) **M** 672 ueros i. r. n 673
manu **O** corr. n 674 et lacrimas **N** 678 illic] so **O** t ille m 680 Attulerant (*At i. r. m, unter*
d. Ras. etwas wie Nu) **M** 683 altrici] a aus u i. r. m 687 Ad] Ac **O** tetendi] tenenti **O**
688 manifesta] *zweites a aus o n* 692 ipse **M** 695 fugiens (*iens i. r. n*) **N** 697 multum]
tecum **N** 698 debite i. r. n *darüber uite m. 3* 700 perii] ponti **M** perii (*zweites i i. r. n*) **N**
701 me te **O** corr. n isto **N** t illo n 705 om. **N** zwischen d. Zeilen n saltim n corr. 707 nomen
zweimal **M** 709 a corde **O** 713 dicit **O** corr. **N** 714 Quae dum tota locis reminiscitur
acta fretumque **M** Dumque notata (*erstes a ex corr. n*) oculis (*cul i. r. n*) r. a. f. **N** 715 //spatio **N**
716 corpus erat — quod illud **M** 717 maris appulit i. r. n 719 Qui **M** Quis m Quid aus
Qui n homine **M** mota est (*aber a ~ i. r. n*) **N** 720 tamque **N** corr. n 723 mentis suae (*sua N*
doch a aus e i. r. n) iamque **O** 724 Ammotum **M** 726 hora (*h von m*) **M** uestes **N** 729
iras] undas **O** 730 quae praedelassat (*que praede i. r. n*) **N** 736 et om. **O** corr. n 738 Rigida **N**
739/40 senserit — populus i. r. **N** Senserat — at (*corr. m*) — Tollere sed **M** Tolleret et (*ad n*)
uisus i. r. m. 1 **N** 743 solutum est **N** 747 Tum **M** Tum uia tuta maris uentos i. r. n
egressu] ssu i. r. **N** 749 iuncti/// (*i aus u durch Ras.*) **M** circum (*cum i. r. n*) **N** 751 idem]
i i. r. n 754 sunt] et **N** fuit aus sunt **M** 756 assariacus **M** 757 Laomedonue **M** Lau-
medonue **N** 759 Cui nisi cessisset primo (*a über o m*) **M** sensisset (*erstes s u. n i. r. n*) **N** 761
vor 760 **N** 761 Corpore quamuis (*Corpore durchstrichen von n*) **N** enixa] x i. r. n dimantis **O**
763 ferī/// (*von n*) **N** alixirhoe (*alixyrhoe N*) gracili conata (*n über o m*) **O** 764 aulea **N**
corr. n 766 adhibat **M** 769 Aspexit perien **M** eperien (*h über pe n*) **N** crebrenida (*zweites*
r auf verwischtem Buchstaben — o? — m) **O** 770 Inlectos — siccante
(*corr. m*) sola **M** 772 longeque **O** 774 auget **M** anget **N** amorē (*Strich radiert*) **M** 777
amens **M** t amans m 778 piget sese esse secutum **M** 780 duo i. r. n 783 a scopulo **N**
quo rauca insederat **M** 784 Decidit in **M** Se dedit i. r. n t decidit m. 3 thetis **O** 785
Molliū et (*Strich über t und durch et — also corr. in molliter — m*) **M** 786 morti **M** 787
cogit **M** 789 umeris] superis **O** corr. n assumeret **M** adumpserat (*pserat i. r. n*) **N** 791
om. **O** zwischen d. Zeilen n aesacon n 792 letique] que von n 795 Aequora **M** tenet] manet **O**.

Buch XII.

1 assumptis **M** 3 inani **M** inanes (*in i. r. n*) **N** 4 tristi/// (*s radiert*) **N** 6 impatriam **M**
7 gentisque] que von n pelagae (*s über erstem a m. 3*) i. r. n 9 boetiaque **M** et boetia t. **N** 10
puppis] pup i. r. n 12 Et **N** ut n 17 udo quas condidit ore **M** auidaue (*beide a — zweites aus*
us? — i. r. n) ore (*i. r. n*) **N** 18 obstupuere (*erstes u aus i*) — prouidus augur (*uid u. gur*
i. r. n) **N** prodigus auctor **M** 21 digeret **M** annos] s von n 23 et servat] so **O** 26 urbi
O urbis m n 27 non] num **M** necque (*q; von n*) **N** 30 Resque (*es i. r. n*) **O** 31 efigena

Buch XII M ephigenia (e i e¹ von n) N ministris] zweites s von n 33 sacri/// (s radiert) N 36 phoebi M
 phoebes (es i. r. n) N 43 domum] locum N fecit am R. 45 lumina M 46 aure M
 exe///re N 50 undis] i i. r. n 53 turua (o aus erstem u m) M 56 auras M 57 alio]
 o i. r. n 60 consumatique M 61 recens O 64 haec] hoc M 67 hæctorea M 68 pro
 te silee (a über le n) N 69 danai M fortesque — neque O anim/// (æ radiert?) M 70 Phryges]
 paris M friges i. r. n possit M posse N corr. n 71 Sigea] signata O 72 cy(i)gnus O (so
 immer) 73 curru stabat M currus stabat achillis N 75 perque i. r. n hæctore M 77 hæctor M
 78 exortatus M exortatur (r aus s) N equos] s i. r. n 83 horror M 84 profecit] pro i. r. n
 85 om. N zwischen d. Zeilen n 87 miraris uulnus N 89 iuuis — honus M 91 quoque]
 quod (Komp.) M ob] o ex corr. N huius] omne N 92 indistrictus O 94 temperet N corr. n
 96 eacide M quod ex hesit (x teilweise radiert — zu s?) proxima M 98 Excipit O eros N corr. n
 102 Haud aus aut M 103 terribili/// (s radiert) N irritamenta malorum M irritamina cornu i. r. n
 104 Puniceas] Phoenicen M Pheniceas (ceas i. r. n) N elusaque] eiusque M elu i. r. n sentit]
 zweites t von n 105 num] N//// (um radiert) N exciderit (ciderit i. r. n) N 106 lignum M
 108 ualuit (t von n) — primum N 109 suemque i. r. n 110 Sic et echinias M Solus echineas
 (o über i n) N 112 Flexit M 115 haste M 116 mene///ten (n radiert) M menetem N
 118 grauē (r radiert) M vertice] pectore O terram] ferrōm M 120 haec qua modo] hac quando
 M hoc qua m. N 121 hoc idem O in hoc sit precor M 122 fatus] so M fatur (r i. r. n) N cyg-
 numque petit O ne frassinus M 124 solida quoque caute reuulsa M repulsa (pu i. r. n) N
 127 U olus (v über o n) N 128 preces M corr. m fremibundus N corr. 129 Disilit N corr.
 131 at] et O 132 clyppeoque M gladioque i. r. n rececto (p aus zweitem c m) M reducto (du
 verwischt) N reuerso n 133 et om. M uiri capulo et N 134 cedentemque (e^m ex corr. n) N
 138 cignom (v über o) M 139 afflexit M adfixit (ix i. r. n) N 140 clippeo M 142 E///lidunt
 (E aus C, unter d. Ras. o erkennbar) N utrumque M iterque i. r. n 144 uideñt M 147 sub-
 sistit M 148 Dumque aus Numque N 150 cigni O Achilles] i aus e M 153 diis M 154 suā
 (r radiert) M suam (m i. r. mit roter Dinte n) N 155 et] sed M 158 multifidi (idi i. r. n) N
 buxi] cornu M 160 pugnas — suasque N 162 achilles (s i. r. m, n radiert) M 163 loqueretur
 N corr. n achillen (n i. r. m, s radiert) M 165 uisum est (est von n) N 166 iuuenis N
 167 feribat M ferebat (re i. r. n) N 168 heacides M 169 Tum N 172/73 perqubum — otrin N
 174 quodque M 175 feruntur M mouentur (moue i. r. n) N 176 rogat M rogāt (r radiert) N
 182 uestustas M longa (long i. r. n) senectus N 184 tamen] ta über d. Zeile M ne N t c n ulla O
 185 domusque O 186 ac aus at N quē/// (zwei Buchstaben radiert, deren zweiter e war) M 189
 elate lacenis M eleteia cenis N 191 ///popularis achilles N 192 Multorumque fuit spes inuidiosa
 p. O 194 conti///gerant (n radiert) M 195 illos O corr. m n 196 carpit M corr. 198 coepit M
 199 sint/// (q: radiert) M 200 quid] quod M 202 pati nil posse nichil M pati iā (i i. r. n) posse
 nichil N 205 uoti' aus uoto M 207 Uolueribus (v über o n) fieret (corr. [n] N 209 Atracides] a aus
 o n teneiaque M peneleaque N 213 Hemonei O 215 himeneon M hymeon N 216 matrum-
 que nurumque O 218 poenē M 220 Eurile t eurine M Eurite — tam — quam N 224
 Eurilus hypodamen M 225 ///ut (A radiert) M ut aus Aut N 228 Eurile M quod aus qui
 n 229 Perithoum (e aus i n) N uiolasque M 230/31 om. O (Zeichen einer Lücke von m)
 zwischen den Zeilen n heros] so n 233 proteruus M 236 quem surgens uastior ipso M
 uastum quem uastior ipse (so) N 237 auersaque — hora M aduersaque (ad i. r. n) N 238

globos statim pariter c. (merumque *fehlt*) **M** 239 madidam (ta n) — harena^m **N** 241 Buch XII
omnes simul uno arma l. (arma *einmal*) **M** 242 et] sed **M** 243 fragipesque **M** curbique **N**
corr. n 244 nunc aus num n 245 ophiniodes (d aus n m. 1) **M** 247 iam pedibus **O**
250 celadantis **O** 251 cognoscendo — relinquit **N** 252 Exili///ere (i aus u) **M** 254 conuolso
(v über *erstem* o n) **N** palleus **M** 255 budates **M** bidaten **N** 256 mixtos] s i. r. n spumantē (ē
i. r. n) **O** 257 tartareas] so **O** 262 Deprensitque **M** corr. et oriona grione **M** brotean ///orion orionis
(nis von n) **N** 264 reluctantis **N** Über 265 inpune — modo *mehrere Worte radiert* **M** teli]
t i. r. n illi **M** 266/67 om. **N** zwischen d. Zeilen n Exadius] adius (ex *fehlt*) **M** 268 in] om.
N ramo] uultu **M** uoltu (v über o n) **N** t ramo n 272 Primitē **M** Primiciū (ciu i. r. n)
N 273 perstringit **N** 274 Correcti **N** 275 Asserunt **M** 277 forfice **M** forcipe (cip
i. r. n) **N** 278 lacubus (cub; i. r. n) **N** demittit **M** 279 undā] u i. r. m 284 prop////iore
(or *radiert*) — comentē **M** comenten (*erstes en ex corr. n*) **N** 285 retheus **N** 287 uolnus
(v über o n) **N** 288 graui/// (s *radiert*) **N** 290 euandrum **M** eua///grum **N** Corythumque]
que *fehlt* **N** drimantaque **O** 292 pueroq: gloria **M** puero /// gloria **N** 293 he///uagrus (a
radiert?) **M** 294 rutilasque] ruti i. r. m 295 per quas in p. flamma **M** 296 seuidria **M**
senedria (*zweites e aus i n*) **N** 298 om. **O** zwischen d. Zeilen n (*Lücke wie 230 bezeichnet* **M**)
299 ceruix se figit **M** c. sude figis adusta (sude figis ad i. r. n) **N** 300 duroque suo **M** reuellit
O 301 Rethus **N** 302 horneus **M** licidasque **O** 305 vulnere] *wie 287* 306 Et phoeius
(so) **M** Ethelus (e aus o n) **N** menelaus **O** a///bas **N** 307 diis suaserat **M** discusserat **N** 308
Astilos **O** uulnera] *zweites u aus o n* 309 Ne fugiat Herculeos **M** 310 arus **M** aruos **N**
312 auersum **M** aduersum (d von n) tu/// **N** 313 dederas — ceneg **M** uolnus (u aus o n) —
cornee **N** 317 inexpers rectus **M** 319 osseq **M** obscene (hscene i. r. n) **N** t ossee m. 3
pellibus aus pedibus **M** 321 Insertis digitis telo m. **M** Inseruit digitos miscendaque (a aus o
n) dixit amento (dixit amento i. r. n) **N** 322 moratus] locutus i. r. n 326 ipse **M** 327
latraum canentem **M** petreium (pe ei i. r. n) **N** tollere] euellere (eue i. r. n) **N** 329 pulsat
(puls i. r. n) **N** 330 perithoi **N** iam missa **O** pherei **M** petrei i. r. n 332 om. **O** zwischen
d. Zeilen n Perithoi (e aus i m. 3) n 333 pirithoi uirtute chronim (chroni/// **N**) s. u. dede-
runt **O** 334 quam] a aus e m n dectis helopsque minorem **O** 335 tempora **M** 336 a] *fehlt* **M**
337 Dectis **M** ancipiti/// (s *radiert*) **N** mentis **M** 339 ornum aus orn' (= ornus) **M** 341
Uictor **O** afareus **M** ej in (*rote Dinte*) i. r. n 343 cubitoque **O** corr. n 345 uacat ex corr.
n uusa (?) m. 1 347 pressamque **M** 348 hora **M** 349 tempora **M** 350 ly(i)chepen **O**
351 iam missa **M** ammissa **N** corr. n 352 ripea **O** corr. n 353 Thereaque] so **N** Theseaque
M 356 trunco] dumo **M** **N** (*doch d u. m ex corr. n; m aus ne?*) 360 amonitu **M** 361
grantoris **O** 362 Ascidit **N** iaculo **O** 365 Aeacidae] Facile **M** 366 disiecto **M** corr. 367
ad **M** corr. at i. r. (*darüber in m. 3*) n grantor **O** 368 inde moenta **M** demoleonta (leonta
i. r. n) **N** 369 contentis] ma///is (gn *radiert*, mentis n) cum **N** mentis quoque **M** 370 lacerum
pectus pre rupit **M** perrumpit **N** 371 lignom **M** corr. 375 clippeoque sonanti **M** 376
praetenta et **N** 378 phlageona et hilen **M** phlagraeon/// et thilen **N** 379 ephinoum **M** lephi-
noum — claminque **N** 380 dorilas (o aus a m) — tempora **M** 382 uara] dura **N** 386 passure
(e i. r. n) uolnera (v über o n) **N** 395 barba color **M** aurea] ea i. r. n (q: *radiert*?) 399 Et
qua parte (parte i. r. mit *roter Dinte* n) — neque **N** neq: enī **M** neq: enī (enī *durchstrichen*) m d h.

Buch XII nec equi aus neque enim m illo est (est von n) N 400 De///teriorque (x radiert) M dacolla aus
 decora m 401 erat (at mit roter Dinte aus it n) N 402 cessa M 405 (= 423) (h)illonome O
 406 Semiferas M 409 lenis N 410 si uiolaue M 411 llicet O corr. M (am R. implicet m. 1) n
 candentia N 417 et cum M 418 Intrabant M corr. m 420 qua O collo] zweites o aus
 e m collo// N pectora etora M (subsunt rechts über ora m, daneben weiter unten Ras.; vielleicht
 stand dort einst 422, dessen Fehlen durch ein Zeichen angedeutet ist) 421 vulnere] u i. r. n
 422 om. M refrixit] zweites r von n 425 Ammouet M 426 dictis quae] ductusq: M aures]
 es i. r. n 427 Arguit O ire (aus ora) meas (mea i. r.) M ire meas (ire mea i. r. n) N quod
 inhaeserat] qd' (= quod) in i. r. n 430 collectis M con///ex///is N loris i. r. n 431 Pele-
 comes M Pheocomes (Ph i. r., zweites e ex corr. — beides n) N equumque i. r. m 432
 Caudice (au aus o m) M Cortice i. r. n 433 Tecta phonolen idemq: M Tecta pho///lo leniden
 (e nach l u. n am Schlusse von n) N 434/38 om. O 439 hunc] hic O 441 thonius M nonius N
 telebo absque M telaba basque (basque von n) N 443 uulnera (a aus e) M 445 capiendo (ū aus o
 m) pergama M 448 At puer M deficit] erstes i aus e m 449 pyreti O 450 Amphy(i)ca O
 refferam M q/// (d. h. qui aus quid?) quadripedantis M quadrupedantis (u i. r. n) echeli N
 echecli M 451 auerso (corr. n) cornu/// N 452/54 om. N am R. n 452 Uicte M pe-
 lethroni' (' von m) M peletrol^m (ob l oder i nach o nicht zu entscheiden) n 453 om. M (·: am R.
 m) et] radiert n 454 nessei M nessei/// (s radiert) — conuecta n cimeli (l aus d) M 456
 Arphiceten M Amphiceden N 457 Accubuit O 460 helimumque N pyramen M pyram N
 462 Prouolat (l aus c) — alesi M emathiis N 463 corporis atreus M 465 Ui///s (i s i. r.
 n) N 466 clippeo macedonioque (corr. m) sa///rissa (c oder r radiert?) M sarisa N 467
 obversus] us i. r. n 470 crimina M femina (fe i. r. n) N 472 Commonuit (i über zweitem
 o m) M commo///uit (n radiert) N t nuit n 473 parasti M 474 quid sis nata] so O 475
 lam (ā von n) N 477 Extinctum (i i. r.) N eruit] hauriit (gloss. perforauit m) M 479
 pillei O sarisa] so N sa///rissa (c radiert) M 480 iacta aculmine M 481 Aut hii quos p.
 feriant M feriat] at i. r. n 482 duro] o i. r. n 485 ebes M ense] ei' (= eius) M 487
 in] ut i. r. n in darüber m. 3 488 collo O 491 Temptamus O corr. n 492 caecamque]
 so O 493 manū (so) N 494 rapidi O 495 feruntque] er ex corr. M que fehlt N 496
 inperfosos M corr. 497 alatheius N 499 monochus (zweites o aus a) M monychus (y i. r.
 n) N 500 Uixque] x i. r. n 502 quod] quid (i i. r. n) N 503 nobis] o aus u M 504
 exione M ixione (erstes i i. r. n) N 509 et erit i. r. n 510 insanis defectum u. astri M
 insanis (letztes s von n) defectam u. austri (ustri i. r. n) N 513 pelion N 514 tumulo O
 515 coniestaque M 517 honus M 518 super aera] so O 521 mo///tibus (n radiert) O
 523 retrusum M 524 Annuit (corr. n) amphy(i)cides O 525 liquidas] hæc qdā (= quidam) M
 526 tum primum O corr. n tunc est] nunc aus tum n supremum] so (nicht auf Ras.) N uolucris M
 528 clamore M 531 auis nunc N 533 Opressumque M 535 fugaia M 537 tlipolemus M
 ///triptolemus N 538 cacico aus pacico M tacito (ta to i. r. n) N 541 esse] ipse i. r. n
 543 annis] oculis M annis (nis i. r. n) N restinguere (über u Strich radiert) M restringere N
 545 fide digessit M di] qq (= quoque) i. r. n 547 dei phoebum M deiphebum nec polli-
 damanta N 550 emeritas M elimque (l aus t M) pilumque O 551 penatis M 553 pelide
 M 554 om. O zwischen d. Zeilen n 562 auis] abit M corr. 563 lanauerit M 564
 hac M corr. m hunc ///imum (im i. r. n) c. tyrinthius (y aus e n) N 566 latari M corr.

lateri/// N fi///gitur (*ursprüngl. fungitur*) M 569 conspicientibus (*erstes i aus e*) M corr. m Buch XII
 ċipientibus (ċ i. r. n) N 570 pinnis N corr. n qua O levis (le über d. Zeile) — ala M
 573 Nē (ē i. r. n) N tuis M tui/// N 574 Hercules M crodię (crodi i. r. n) N ductor] rector O
 gentis (gent i. r. n) N t classis m. 3 576 Ulciscar (a aus o n) N 577 neleos (iu über eo
 m) M 579 toro O corr. n 581 pethontida M cigneida (cig ei i. r. n, g aus o?) N 584
 Iamque pharetrato (are i. r., *erstes a aus oc*) — quinalia M 585 Sminthea] ///inthia (d
 über zweitem i m, ro radiert) M cinthia N Gl. apollo am R. m 588 iam iam] ia^{cas}/// (*aufser*
zweitem a alles i. r. n) N iam einmal M 589 muros] m ex corr. (*aus 1?*) n 595 Sentiet M
 Sentiat (at i. r. n) N 596 necopinum] *zweites n aus m* O (i. r. M) 600 Gnara M 601
 Tela] e i. r. n parim (i i. r. n) O fassusque] fas i. r. (*aus star?*) m 603 ulciscere] ere i. r. n
 606 dimittit t direxit N 607 Quo M 608 achilles (s mit schwärzterer Dinte n) O 611
 Thermodoontiaica O 612 frigum O 613 Nominis (s i. r. n) N 614 cremabat O 616
 paruum M paruam (am i. r. n) N qd' aus q (*beides = quod*) n 618 mensura] e i. r. n
 respondit N corr. n haec est O 619 Par/// (s radiert) O tibi pelide/// (s radiert) N semit M
 620 posses O 621 clipeus M 622 titides O oi///tius (*ursprüngl. oihintius?*) M oyleus N
 624 soli — creato] so M soli/// — creato (o ex corr. n) N 625 Leraoque (e über a) M ler-
 teeque fuit i. r. n tante///// (e ex corr. n) N 626 A i. r. n onus — remouit] mediis — castris
 O consedere (c über *erstem e m*) M consistere (istere i. r. n) N 627 mediis — castris] (h)onus
 (s i. r. n) inuidiamque remouit O.

Buch XIII.

2 clippei M 4 in litora M 7 dubitabit M 8 haca/// N 11 feroce/// (m radiert) M
 12 Quantum acie N 14 Ulixes M 16 peti/// — sedemit M 18 Si/// licet N 19 certaminis]
 cer i. r. n temptaminis M 20 Quod N feretur] so M fatetur am R. m. 1 23 coepit M 24
 pagaseia N 25 Nā (i. r. m) eacus M 26 urget] fatetur M 27 om. M, *doch über Iuppiter* (28)
 Zeichen .: — von m; am R. mehrere Worte radiert 28 a love N 29 causa/// (m radiert) N
 30 si/// mihi N 32 Sysiphio furtoque N t tis n 33 Inseris O Aeacidis] *letztes i i. r. N*
 35 illis (is i. r. n) M N 36 detractauitque N 37 figto M 38 Et sibi O 39 ///ad N 40
 nē (c von n) N quia] q (*= quia, so öfter*) M qui N ulla] u aus i n 43 aut creditus] a i. r. n
 45 nonte (*erstes n aus m*) — poaentia M poeātia (ā i. r. n) N 46 Lemnos (emnos i. r.) N
 48 lertiadaeque M lertia///// (a über e n) dampna precaris N 49 am R. N dii M sunt] dent
 (de i. r. n, *darüber sīt m. 3*) N 53 Uenatur/// (q: s radiert) alitusq: (q: von m) M 54
 Dedita O corr. n 55 comitatur N 56 Uellet N 57 om. O *zwischen d. Zeilen n* 58
 Quam M Que///m N iste] esse M 60 prefoderat (*erstes e aus o*) M 61 exitio M 64 aut
 nestore M nestore (*zweites e aus a n*) N 65 ulixem M 66 Uulneræ (æ aus a) M eq///// N
 67 non haec] hec nec (nec i. r. n) N 68 titides M 74 trepidantem] metuentem O 76
 hoc] hic O 77 ad aus in n 78 hostes (s i. r. n) N 79 clippeum M 82 wie 57
 (Zeichen .: hinter 83 M) 83 terreris Ulixes (*alles aufser erstem t i. r.*) M 84 i. r. M 86
 pondere N t uulnere n 87 unus] s i. r. n 88 nouistis N 91 ignisque N corr. n 92 tunc
 aus nunc n 94 Spes M 95 uerba O quaeritis M querit/// istis (istis i. r. n) N 96 Qui michi
 M darüber quom (*= quomodo*) m Quam mihi maior i. r. (m. 1?) N 98 itachus (s aus m M) O

Buch XIII dolona (ou i. r. n) N 99 Priamidēque M capta (c i. r. n) N 100 Quorum luce nichil —
 remotū M Gestum in (beides i. r. n) luce nichil///// (gestum radiert, g st erkennbar) est dimede
 (o über i n, höher darüber nichil est m. 3) remoto N gestum est am R. n 102 Diuidite (dite
 i. r. n) N sit über d. Zeile n 103 itacho M 106 latentem] la i. r. n 108 sed non
 honerosa M 110 caelatus] concretus (gloss. pictus m) M 119 novus] nobis M 122 et]
 e ex corr. n relatis] lacertis M 124 lertius (e über i m) M donec sic laertius N 129
 heros M eres (h von n, zweites e ex corr. m. 1) N 130 potiremur O achilles N t e n 132
 tersit] ^vtexti M tersit (r i. r. n) N 135 ut/// est N 138 om. N unten am R. nachgetragen
 m. 1. Nach 138 ist in N eine Lage von 2 Pergamentblättern besonders eingeleftet. Von wenig
 späterer Hd. (anscheinend derselben wie oben VIII 340 f.) sind darauf geschrieben VIII 398—402,
 597—608 (in quo desinimus — condi praecordia terra), XIII 276 se putat — 343 moenia Troum
 (die nachher im Texte fehlen) 139 bona sua nec M corr. 140 quae nos M quae nō/// (von n) N
 141 retulit O 144 Namque michi N Laertes] iartes M lertiades am R. m acrisius O 145
 quisquam] om. O corr. n dom///natus (i radiert) M 147 nobilitas] l aus s M 149 insons]
 n aus r M 154 heros (i über o m) M heres (h res i. r. n) N 155 est Pyrrhus] pyrrus
 quoque N 156 aiaci et iamq: haec scyrumue M Phthiam] ///// (et iam radiert?) N Scyrumve]
 ///// (siriū radiert?) N 157 isto] illic M istic (c von n) N 158 Non (aus num) petit N num
 (nuqd m) sperat ut a. M nec si petat i. r. n illa om. N dafür arma n 160 quē (aus q: ? nur q
 von m. 1) comprehendere M 167 cui t cū N 168 tibi se] tise M corr. m 169 dubitas
 (ubi aus iuini m) M 173 me] michi N corr. n 174 Melenedon crisephamque et apollinis M
 Me (e aus i n) tenedon chrisen phitiamque (erstes i i. r. n) et apollinis N 175 cyrum — mea
 et c. N 177 alias M perdere] erstes r aus n M possit N corr. n 180 fa///ta (c radiert) M
 184 iubent (b aus u oder n m) agamennona fortes M 189 Nunc M Nunc aus Hanc n fassoque
 aus fossos M faxoque N corr. n 191 Nunc O durchstrichen und darüber t hunc n fraterque]
 so O fratris am R. m 192 pensa N corr. n 195 etiam num O corr. n 196 orator] erstes o aus a M
 197 et orata est M 199 communis O 200 parim O 201 moneo N 203 menelahe nefanda M
 nephandas (s von n) N 210 plia (p = prae) M 211 om. O zwischen d. Zeilen n 212 cignō
 (n über. d. Zeile und Punkte von m) M 213 socios] zweites s aus r M 214 simus] simul M 220
 curnos solatur (o nach s aus a) ituros M cur non remoratur i. (n remor i. r. n) N
 221 capit cur non remoratur ituros M capit det quod uaga turba sequatur (außer capit alles
 i. r. n) N 223 uidi/// (t radiert) M 226 dimitte O 228 in quae] inq: M 231
 etiam (et i. r. n) num ///iscere N 232 audeat at ausus] Audeat. ausus (vor ausus Zeichen -t)
 M Audeat ut erat ausus/// (ut erat i. r. n, ebenso = von n) N 233 proteruus O 234 exortor
 M corr. 235 reposco O 236 quecumque (erstes e aus od) M 238 Danais] zweites a ex
 corr. M 239 titides M 240 ulixi (zweites i aus e) M 241 aliquid] zweites i aus o m
 242 iubebat aus iuuebat M 243 Sū/// tamen (i radiert, ū von m) M Sic tamen (c von n) N
 noctisque] que om. O über d. Zeile n 244 Ausum etiam qua/// (a i. r. m) nos M Ausum etiam
 nunc (darüber eadem que n) nos N 247 cognoueram M quid O 251 uobisque O corr. n 255
 pilii O corr. n 257 ce///ra///non N iphitiden. aietorāque chronumque M iphitiden aletora char
 honiumque N 258 Alcadrumque M aliumque O noemaque M pritamque N 259 pheridamante O
 thoanta N 260 charopem] so N charope M 261 Quaeque manus M nostrę N corr. n 264

deduxit O corr. n 269 trohasque M 272 aut aliquem O 273 Rettulit M aetorides (erstes Buch XIII
e aus c n) N sub i. r. n sed M 274 Trohas M assy(i)riis O corr. n 275 Hausum M Neben
275 am R. ·X· m (auf die fehlenden Verse bezüglich?) 276/343 (moenia Troum) om. O Auf
besonders eingestepfeten Blatte (vgl. zu 138) nach 138 n 276 meique ducisque n 293 Plyadas n
294 Diuersasque urbes] so n 299 uocas] so n 302 illi — nobis n 312 praestoque] pretio-
que n 313 peantiden n 317 lenire (t finire m. 3) labores n 319 et felix aus infelix n
satis] facit n 322 morbisque] que om. n 331 tibi] ti i. r. n (m. 3) 333 Te tamen agrediar
(so) — nitar am R. n (m. 3) 338 comparat n 345 raptamue O 346 fecissem (m aus s
oder s aus m) M 349 uinci] uici N corr. n 350 titiden M uoltuque (u über o n) N 353
michi turba c. tibi c. M 356 haec] hoc O peteret einmal O corr. (am R.) m peteret alter m.
(t peteret über alter n) N 357 Eurypilusque (l aus i m) M 358 idoneus M 359 Meriones///
(q; radiert) peterent m. fratris M 360 manus (s von n) f. n. sunt tibi m. secund(a)e (letztes
e aus i n) O 366 anteit] i aus a M 369 illis] zweites i aus o M 370 At o uos p. — proemia M
371 Proq; /// aus Proque m curis (is i. r. n) N 373 libor N corr. n facta M corr. 374
capiendo M faciendo (f u. c i. r. n) N cepi] feci O t cepi n 379 aliquid] d i. r. n putatis
(puta i. r. n) N 382 est i. r. n posset] e aus i n 384 Hectora aiex qui (aiex durchstrichen n) N
385 sustulit iram O 387 poscit] e aus i n 390 impectus M 392 ferro/// (rad. wohl ~ = est) N
loetalem M 399 Uictor ab — patria M hy///sipiles N Nach 399 transierat. tandem uoto por-
tuque potitus zwischen d. Zeilen n 400 Aduetere' (= ad veteres) M terras infames i. r. n
401 refferat tyrinthia M 403 Impositaque fero est O 406 urbes i. r. (auras radiert?) n t
auras m. 3 407 angustum pontus qua clauditur elles N 410 tractaque M tractisque (isq;
i. r. n) N antistia O 411 profuturas M 412 patrimonium M corr. 415 astianas O 416 tenentem
M tuentem (tu i. r. n) N 418 viam] ā aus o i. r. n 419 iubet] iuuat M nabita N corr. n
420 rapidamur M 422 mirabile M corr. m miserabile (letztes e aus is i. r. n) N 423 haecuba
M eccube (erstes c aus x durch Ras.) N 424 Presantem N corr. n 428 reli///qui///t (ursprüngl.
relinquunt) M 432 pater] caput M //// pater (ursprüngl. caput?) N 436 sui i. r. n dimisit M
438 subiectos M corr. 439 Atrides] i aus a M 442 late] rapide M la///te N 444 Qui
(i aus o m) — agamennona M iniusto O petit N 446 ur̄ae (u i. r. ex corr.; d. h. uestrae aus
nostrae?) M 456 Inque] Utque O lumine uultus M 458 aut tu] so O 460 aut O haud m
haut n uellem N t ferrem n 463 monuitque M minuitque (erstes i i. r. n) N 464 uerum — est
i. r. N (m. 1) cremanda O daraus tremenda m t gemenda n (m. 3) 466 tactu///que N 467 Uirgineo///
(s radiert) — manus (s von n) N 471 Non] Nunc M ineptum O 472 redimatis t. sepulchrum M
ius i. r. n sepulchri/// N 479 uelare] e i. r. (m. 1) N tegendas N t pudendas n 482 quot
— cruores M quid — cruoris N 483 o n om. N 487 Ediderat O 488 corpus M corr.
490 lacrimas einmal O corr. n. — Nach lacrimas Zeichen ", am R. dasselbe vor Ras. m uulnere M
uolnere (u über o n) N 493 et] om. O corr. n 494 quid] quod (Komp.) M ultima O 495
meum tua uulnera pectus O 496 Et ne O 502 dixi/// N 503 Nunc — metuendus i. r. n
sepult (so) M 505 Aeaciden — fuit M Eacide/// — fui/// N 509 ///natisque N 510 tumultis
(is i. r. n) auolsa (u über o n) N deorum O 511 Penelopes N 513 primeia M 514 amīōs
(von m) M 517 moror] erstes o i. r. n 518 Quo dii M qd (d i. r. n; also quid aus quo?) N
nisi ///uti/// (letztes i i. r. n, t korrigiert — ursprüngl. quo?) N 519 anum] ū i. r. m 523 donabere O
525 est hęc N 527 cur] u i. r. m 530 poliodorus M 532 Abluere //// (interea radiert)

- Buch XIII et — ultus **M** 535 Dixit et infelix **N** 539 uocem **N** abortas **M** 540 Deuocat **N** corr. n
 541 aduersæ — terræ (æ aus a m) **M** 542 l. tollit toruos ad sydera u. **N** ethara (æ aus erstem a) **M**
 544 Uulnere — iram **M** ira/// (m radiert) **N** 546 in n om. **N** 547 lactente] erstes e aus a n
 548 na///cta **N** pedum i. r. n locum **M** 549 ecuba **M** hecuba **N** 552 Colloquium (ohne que) **M**
 556 hecuba] so **M** hec ube (a über e n) 560 At ita **M** 562 Expilatque **N** nocentem **O**
 563 manus oculis phoedataque sontis **M** manus oculos (oculos i. r. n) fedataque sonti (sanguine über
 sonti n) **N** 564 super loca est (loca est i. r. n) **N** hauri///t (u radiert) **M** 567 at] t aus d n missum]
 letztes m von n. — saxum] iactum **M** iactu' **N** corr. n 568 in] ad i. r. n 572 zwischen d. Zeilen **N**
 (m. 1?) hostesque suos (suos durchstrichen) peragros **M** 574 Et homines **O** sic omnes i. r. n uti
 et **M** 575 ecubam **M** corr. m negauerat **N** 576 armis aus annis **M** 577 casum troique (r aus h)
 h. mouere **M** 578 proprior **M** 581 color] rubor **M** 587 quae **M** 589 ut non — deisque **M**
 590 sacrificis **O** corr. **N** caligante'q: (ante' i. r. m) **M** 593 conubia **N** t cfinia n 598 Da procul **M**
 601 uolumine **O** corr. n 602 om. **O** zwischen d. Zeilen n 603 Exalat — sol ///amittitur **M**
 Exalant **N** 605 Densatur (a i. r. n) **N** colorem **O** 606 animum **O** igne (e aus i n) **N**
 607 primo/// (s radiert) **M** vera] prima **O** 608 pennis] e aus i n 609 Innumere (e ex corr. n) **N**
 610 Terque (T i. r. n) **N** 611 plangor **O** succedunt (ucced i. r. n) **N** castra] c von n 614
 aduersaque tempora iactant **M** lassant (ss i. r. n) **N** 615 generi c. sepulcri **M** corr. m sepulto
 (to i. r. n) **N** 617 Prepetibus (b aus p) **M** Praepetibus (ibus i. r. n) **N** 619 parenti alii moritura
 uoce **M** darüber parentali moriture more m parentali (tali i. r. n) moriture (e ex corr. n) uoce **N**
 620 dimantida flebile (gl. aurora flebiliter m) — uisum est **M** 621 est über d. Zeile **M** 623
 Nec tamen **N** 624 Spem i. r. n facta **M** altera patrem i. r. n patrem] templa **M** 625 cytheriais **M**
 cythareius **N** 628 ad (d aus b) antandrū (ū aus o) scelærataque **M** ///ab antrando **N** 632 Hunc]
 H i. r. **M** 634 ostendens **M** ostendit (it i. r. n) **N** 638 positisque] so **O** 639 ceralia **N** corr. n
 640 Tunc **M** 643 uitis **M** corr. 646 Quem] e aus a n Quem tam unc ///// (am unc i. r.) homines **M**
 647 enim est (est von n) **N** 649 habet quod patre locum quod r. teneret **M** pro parte locum-
 que et (et über d. Zeile n) r. tenentē (ē aus i n) **N** 653 laticemque me/// ri/// (ursprüngl.
 meorum?) caneq: minerue (l. holei über minerue, am R. baca — beides von m) **M** canaeque]
 bacamque **N** 656 Ne (darüber gl. pro ut m) nos ex aliqua ūrm (= vestrum) uenisse **M** 657
 usos **M** 658 Abstrait **M** 660 euolia **M** euooa (erstes o in b corr. n, zweites i. r. n) **N** 663
 Atque meae (corr. m) pietas consortia **M** uicta (cta i. r. n) metu (tu i. r. n) **N** corpora] so **O** t
 pectora n 664 dedit **N** corr. n 668 etiam nunc i. r. n 670 miro perdere miro **M** 678
 antiqua cognataque m(o)enia i. **O** 679 Litora (a i. r. n) **N** 680 clamidem **M** 681 Crateram
 — quæ (æ aus a m) **M** transtulit] miserat (mis i. r. n) **N** illi] zweites i (aus e?) i. r. n 682/83
 ionii **M** iouii **N** corr. n hismenius horis m. hunc i. Therses om. **N** zwischen d. Zeilen n yzmeneus —
 u
 hanc **M** 684 Nileus **O** 685 possas (a aus e, am R. a) ostendere passas **M** 686 pro **M**
 darüber cum m ferat illa docebat (docebant n) **O** 687 rogi] gyroque **M** piroque am R. m
 688 aperte **M** 691 rodunt] lambunt (lāb i. r. n) **N** capillae **M** 692 natas ab origine thebas **M**
 n. ab orione **N** 693 Agmen femineum **M** Hanc non f. **N** vulnus] pectus **O** 694 Illas dimisso per
 inertia uulnera telo **M** fortia (i. r. n) uulnera telo **N** 696 celebri///que (s radiert) **N** 698 Ne
 (e i. r.) **M** intereat] letztes t von m n coronos (letztes o ex corr.; aus a?) **N** 699 genere
 maternam **M** 700 auro (i. r. **N**) **O** t aere n 701 Summis — achanto **M** inaurato c. erat i. r. **N**

703 custodem (ē aus i m) — acerram (ram i. r. m) **M** custodē/// (s radiert? ~ von n) **N** 704 Buch XIII
om. **N** zwischen d. Zeilen n (m. 3) Dantque (que radiert **M**) p. gemmisque auro claramque
(clarumque n) c. **M** n 706 certam **N** ¹corr. n tenuere] tectique **M** 707 lovem] luem **M**

nequiere lovem] ere iouem i. r. n relictis (ctis i. r. n) **N** 709 receptos] o i. r. n 710 Por-
tibus **N** oello **M** aello i. r. n 712 Nereidas domus **M** domus] t o n 713 rite **M** 714
versique] ū über i m 715 om. **O** zweimal zwischen d. Zeilen (i. r.) n (m. 2 u. 3) attiaci n

716 suam — quercum **M** 718 Inita — ingentia **M** Inpa (p i. r. n) **N** incendia] c d i. r. n
719 Phaeacum] um i. r. n 720 ephiros **N** euritos ab his regnator euntis **M** regnataque uati
am **R.** m regnataque uati] so **N** doch q: i. r. n 721 Buthrotos] Uoto post **M** Bruto p phygio
am **R.** m Bithrotos (Bithro i. r. n) **N** 724 tribus n am **R.** m om. **O** excurrit (ex i. r. n) in aequore **N**
pinnis] so **N** doch e aus i n pennis **M** linguis m n 725 imbriferos euersa **M** pachinos (o i. r. n) **N**
726 impositum **O** liliueon **M** ad] om. **O** über d. Zeile n 727 expertus **M** 729 patitur (o über a m)
zancleam c. harenam **M** zamclea/// **N** 731 remouitque **M** 732 aluum i. r. n 733 ore
carens (gerens m) **M** ora ferens (a fe i. r. n) **N** 734 Uana **N** t ficta n 736 nymphis] nympa **M**
738 cui] Quam **N** pettendos **M** 739 refferens **M** repetens (p t i. r. n) **N** 747 est] ē/// (e
radiert, d. h. est aus esse) refer/// (t radiert, o fehlt) **M** 748 Neue tui (i i. r. m — aus tuā?)
c. tege sic sum fida sorori **M** sum tibi aus sic sum n doloris] s von n 749 resecuta] re
i. r. n grateide **M** gratheide (gr von n) **N** natā ē (~ u. ē radiert) **M** 750 simethide **M** sumethide
(de i. r. n) **N** 751 sui] fuit (t von m) **M** 752 iunxerat od. uinxerat **M**? 753 actus **N**
754 Signabat (b aus r n) teneras dubia l. m. **N** molli] om. **M** über d. Zeile m 755 nullo (o aus a) **N**
756 En (darüber nec m) si **M** amorne] ne von n i. r. m 757 praesentius (us i. r. m, prae-
stantior am **R.**) **M** praestantior ex corr. (aus praesentior?) n 760 nullo est **N** 761 diis **M**

762 sensit **O** validaque] uotrique (uo von n, uo i. r.) **N** 765 (= 772) poliphoeme **M** 766
licet **N** 767 aquam **O** 769 ueniunt (ohne que) **M** 770 Telephus **O** ethnē **M** siculum **N**
in equor i. r. n 771 om. **O** zwischen d. Zeilen n eridines n 775 uerba **N** corr. n 776
gradus **N** corr. n 777 antra] umbra **M** 778 in longum **O** corr. **N** flumine **M** 780 Hunc **N** t
huc n mediosque per gestus **M** mediusque resedit am **R.** m resedit] dit i. r. n (resedit aus refertur?)
782 postquam] quam aus q; i. r. n 783 anten//nis **N** 785 pastoria] a i. r. m montes] e aus
i n 788 nataui **M** corr. 789 f//olio (lio i. r. n) **N** 791 //edo **N** (m. 1) 792 aequone **M**
794 palma] forma **M** pomis **N** (doch nur m sicher von m. 1; po — i. r. — und s von n) 796
cigni **O** 800 Lætior (n über æ m) **M** 802 phitone **M** pauone am **R.** m acrior (c aus g)
igni (erstes i i. r.) **M** 803 tribolis **N** corr. n 804 om. **O** zwischen d. Zeilen n 805 et] Neq,
(q, radiert) **M** darüber ñne m tibi] si/// i. r. n 813 am **R.** **M** 814 as **N** corr. n 815 nota **M**
816 autumnalia] aut i. r. n 817 labentia **M** 819 mecū iuge **M** 820 arbor **O** 823 possem **N**
824 Pauperies **N** corr. n 825 poteñs **M** 826 circū eant (~ von n) **M** **N** 828 om. **O** zwischen d.

Zeilen n 830 am **R.** **M** coagola **M** 832 damne (m über n m) **M** 833 Par ūa (q; von m) **M** Parq;
(q; i. r. n) **N** domitusue **O** 835 dinoscere **M** 837 et] i. r. m 838 exere **N** 840 liquidaque
(a aus o n) in margine (t imagine n) **N** 842 Aspicias quantum **M** Aspice sim (ce sim i. r. n)
quantus (s von n) **N** 843 quem uos **O** 844 coma] a von n 845 uultus (zweites u i. r. n) **N**

Buch XIII 846 qđ (= quod, doch d i. r. aus u n) N Nach 847 am R. Turpe pecus mutilum nemus est absque arbore turpe Et sine crine caput turpes sine frondibus herbae n 849 om. O zwischen d. Zeilen n 851 sed instar] sinistra M sed] e ex corr. i. r. n 852 clippei — non hoc (zweites o i. r. m) M magnus] magno/// (o i. r. n) N 853 solido t. u. orbi M 855 Nunc tibi M 857 Quiue O 858 ueneror O 859 c. te essem M 863 nolleit M 864 esse] ipse M esse (es i. r. n) N 865 diuisaque O t diuulsaque n 866 si se N 867 agrius M corr. acrior N 868 uidear M translatam] letztes a aus u n ethnam M 870 nequi///quam M 873 timentes] i aus u M 875 facta M 876 abere M corr. m 877 ethna (a i. r. m) M etne N 879 dederam — simethus (i über hu m) M 880 Affler (A i. r.) M Et fer N 884 is molis] is motus (us i. r. m) M e saxo i. r. n 886 assumeret acis inultas M auitas (au i. r. n) N 887/88 de more O manabat — rubor om. O zwischen d. Zeilen n uanescere M 890 moras t. mollis M moles (e i. r. n) N tacta O dehiscit] it i. r. n 891 properataque M 892 saxis O (s radiert N) exsultantibus] ex fluuitantibus M 894 canis M 895 nisi] neque M nisi (isi i. r. n) N ore est (est von n) N 896 Sed] quod O fit quoque (q; i. r. n) N 902 seductaque M seductos/// (s i. r. n) nata (corr. n) N 904 freto stridens] so M fretum scindens (ens aus it n) N 905 uis (= vestris) antedone siluis M membris anthedone uersis (membris uersis i. r. n) N 907 quacumque M corr. m 910 coniectus M 911 Longa sub arboribus O in] om. N ad n aequora] letztes a i. r. (m. 1?) N 912 loco] tamen M loco i. r. n 913 ammiraturque M admiraturque (urque i. r. n) N 914 humeris — gerentem M tegentem] g ex corr. n 915 tortolis M corr. 918 nec in aequore protheus (daneben am R. atque m) M equore N 921 Deditus O tantum M iam (m. 2?) tum N 923 immove M moderebar N corr. n 925 A. p. fundit p. a. fungitur undis M 928 sedula] semine O t sedula n 931 sicco] erstes c von m 933 casus] captos (ptos i. r. m; p aus s, ursprüngl. wohl casus) M 934 nach 935 M 937 Ireq; (= terraeque, a über e n) inequore (ut über in n) N mitti O corr. N 938 moror] erstes o aus i n 940 dubiusque diu M 943 discerptaque M 944 cūbiberant M 945 Tum O 946 capturae M 949 Dii m. e. solii M 951 thetimque M thetinque N 954 nach 955 O lapsus (letztes s von n) — amnis N 956 om. N nach 959 zwischen d. Zeilen n 957 Hactenus et m. N sentit O t sit n 958 redit M reddunt (dunt i. r. n) N alium me] actum meo M totum N corr. n 959 fuerat M 960 tunc N uiridi M 961 verro] rro von n 963 pennigero M n pinnigero N 964 diis M 966 reliquit (n über erstem i n) N 967 deum] furens M deum i. r. n.

Buch XIV.

1 giganteis (is aus i) — ethnen M etnam N 3 bobus (o aus u) N 4 nach 5 O 5 monia (corr.) regis M regii (ii von n) N 6 Naufragumque O corr. n 8 raptus] uectus O t lapsus n 9 utque M 10 vanarum] so O t uariarum n 13 //// hunc N modo dignior esse M digni // N daraus dignus amorem n 14 titana M 15 om. N zwischen d. Zeilen n cognitior M cognitius (tius i. r. m. 3) n 17 mesania N 20 nach 21 O 20 Aut tu s. aliquod M At (t von n) tu s. aliquod regum (n über gu n) — carmine (car i. r. n) N 21 ore tuo s. s. ex-
i
pugnator M moue (ue i. r. n) — hoc (i. r. n) pugnator N 24 Etneque nil M E (m. 1) hoc m (i. r. n) nil N 25 cyrcæ — flammis M altius O 27 Siue quod indicium — paterna M Seu uenus (Seu us ex corr. n) N 28 se quædere uidentem M 29 paralique M corr. 30 certeque]

er *i. r. m* 31 Et speciem **M** 32 Eu dubites **M** Nec (*c ex corr. n*) **N** as(d)sitque **O** 34 Gramine Buch XIV
— carmine **N** *corr. n* Carmine — carmine **M** tantum quantum (*qu i. r. n*) — possum (*corr.*) **N**

38 et om. **M** 40 quatinus **N** 44 gramina **M** ^rcamina (*c^r i. r. n*) **N** 48 Recion **M** 49 ut solita
est — terris **M** 52 Parata (*erstes a von m, zweites z. t. radiert*) — re//ferebat (*f radiert*) **M** 55
Nunc dea prediua **M** 56 hic fusis **M** h. pressos (*pr os i. r. n*) **N** 57 obscurum] *zweites u*
i. r. n 59 mediamque t. descendit in aluum **M** descenderat aluo (*erat i. r. n*) **N** 63 attrahit **M**
66 rabies **O** 71 ulixem (*m aus n n*) **N** 74 quoque] *q^m* **N** 75 c(h)aribdim **O** 77 Esonium **N** *corr. n*

79 discidia frigii **M** 83 Ad se ^{des}ericis — acstem **N** 86 ippodate — terræque **M** terras
am R. m calenti// (*s radiert*) **N** 87 fumantis **M** fumantes (*es i. r. n*) **N** acheloidumque **O**
relinquit **N** 89 Iranimen procitbenque l. sterelique **M** Inarimen (*n r i. r. n*) proci//thenque **N**
92 cecropum — ammissa **M** cecoprum **N** 93 Inde ferem uiros **M** In deforme (*de me i. r. n*) animal
uiros — ut iidem (*ut ii i. r. n*) **N** 95 remissas **O** 96 Contulit **M** *corr.* 97 leuato flauentes **M**
uelatos *i. r. ex corr. n* flauentia **N** 100 Posce **N** 103 Aeolide (*letztes e i. r. n*) **N** 105 ad]
a i. r., d aus t — *beides von m* et ut manes adeat (*ade i. r. n*) **N** 109 ferrum est **N** 114
in silua **N** 115 deuellere **N** *corr. n* 118 didicitque iura **M** 120 lapsos (*p aus s n*) **N**
121 Cum dea cumarum **M** Cum dea (*dea i. r. n, darunter nur d erkennbar*) cuman// fallit (*fa*
i. r. n) **N** 123 diis **M** 125 Mun; habere tuū (*habere — i. r. — u. letzter Strich des tuū*
sicher von n; vielleicht auch das; und) **N** 127 aerias uiuenti uectus **M** meritis] eritis *i. r. n*
128 honores **O** 129 suspirantibus ausis **M** suspira//tibus haustis (*h tis i. r. n*) **N** 131 ne
nescius **O** 133 Si] Ni (*darüber siquidem m*) — ptuisset **M** *corr.* (*am R. pa*) 134 prae-
corrumpere] prae aus per (*Komp.*) **N** 135 cymea **M** cimea (*u über i*) **N** qd aus q (*beides =*
quod) **n** 137 Ostendens aus Ostendi **N** quod **M** 138 uana (*erstes a i. r.*) **M** uara *am R. m*
141 paterer (*zweites r aus m*) **M** 143 redit **M** aegra] *zweites a i. r. m* 145 Acta diu superest numero
sub p. aequē **M** uides *i. r. n* 148 faciat **N** uerba **O** t membra **n** 149 redigantur (*a i. r. n*) **N**
151 agnosce **N** agnosce **n** 154 iter (*it i. r. n*) **N** m//emorante sybilla **M** 155 euboicis stigiis
emersus ab undis **M** euboicam (*am ex corr. n; aus euboicis?*) **N** emergit in urbem *i. r.* (*darunter*
noch emersus zu lesen) **n** 158 post] p (= per) **M** 159 Naritius **O** macereus — ulixis (*is i. r. n*)
N ulixis (*is aus e oder ei*) **M** 160 mediis e r. **M** mediis (*is i. r. n*) sub r. **N** ethne **M**
161 improbisque **M** 162 miratur **M** 163 inquit b. gratum **M** inquit b. graium (*um i. r. n*)

N 166 Iam suu ^{s s}(*u i. r. n*) et setis (*t spinis n*) conserto (*zweites o aus us n*) **N** et poenis —
uillis **M** 169 Hæc michi ne patiar (*ti ex corr.*) **M** Hec (*aus Ha n*) michi si (*si aus ni n*) **N**
ithacique **O** 171 prestat **M** 173 possumne **N** immemor] impius **O** 174 hora **M** 175 non
aus nunc **n** 176 Ut tumulto **M** 177 nisi si] si über d. Zeile **n** (*daneben quod m. 3*) omnem]
zweites m von m 178 fugat aus fuit p relictus] u *i. r. n* 180 uře (*ře i. r. n*) **N** 181 Poene **M**
iam monte reuulso **M** a (*von n*) monte reuolsū (*ū aus o n*) **N** 182/83 om. **O** zwischen
d. Zeilen **n** 184 giganteum (*ū aus o m*) — lacertum (*ū aus o m*) **M** 185 Et me (*me durch-*
strichen von n) deprimeret (*de von n*) **N** fluctus uentusue **M** fluctusue// lapisue (*ue is i. r. n*) **N**
186 esse *i. r. n* 187 uos acerta **M** uos ab (*ab nachgetragen von n*) acerua m. remouit (*mouit*
i. r. n) **N** 190 phedataque **N** 191 p̄tendens **M** 192 ulixem **M** ulixen (*m aus n n*) **N**
193 e] om. **N** ex **n** 194/95 cuius uiuentia — laniem om. **O** zwischen d. Zeilen **n** 197 Aut

Buch XIV nullum N t quam n 199 etiamnunc (nc ex corr. n) N madentes] *letztes* e i. r. n 200 orbum
M 201 nach 202 O 202 Morserat ante ciclops animum tamen ipsa doloris M ante oculos
minimum (oculos mi i. r. n) tamen illa malorum (illa malorum i. r. n) N 203 pressurum N
206 affigi M 208 cumque albis] obliisique N corr. n 209 armis cau///am (d radiert) con-
debat M 211 Madentemque O corr. n 212 frustra (*zweites* r radiert M) O 214 tremensque
M tremisscens (isscens i. r. n) N 215 cupidusq: moriq: M cupiensque morari (ri i. r. n, a
wohl aus i vielleicht von m. I) N 216 famen M 217 expes M expers N 219 gemitu
O t gestu n 220 gratumque M 224 om. O unten am R. (hinter profundo) n hypo-
taden n 225 Quos aus Qui N Quo — inclusum M 229 Inuidiae M 231 isse] ipse N
232 ratem et O 233 Inde imas ueterum lætā cognoscim' urbem M Inde lamii (lamii i. r. ex
corr. n) ueterem (*letztes* e aus i) lestrigonis inquit in (alles aufser lestri i. r. n) urbem N 236
Absque (A aus U) M 237 a nobis M 238 Ora] a aus e M 239 in saxa M 240
mergunt (q; über d. Zeile m) M 241 Ulixen] m aus n n 244 cernis procul hinc M videnda]
uidendum i. r. n da ē am R. n (m. 3) 245 Insila M corr. 248 cyrceo M 250 sed] uel

v

M set (se i. r. n) N 252 nimioq: alphenora binos M nimique (*letztes* i i. r. ex corr. vielleicht
m. I) alphenora bini (v über b n, *letztes* i i. r. n) N 254 stetimusque] simul atque M ueni-
musque (t stetimus n) in limina (e aus a n) N 255 mixtique — ursique O 260 murice N t
marmore n 262 sollem(p)ni O t sublimi n 267 calathis] *erstes* a aus o M 268 om. M
269 quoque (q; i. r. vielleicht m. I) N 270 auertens pensa///s (n radiert) M 272/307 om. M
272 omīa/// (= omnia, doch a i. r. n, ~ von n) uoce N 274 coagula] u i. r. n 278 dea dira]
a di i. r. n 280 queri N t loqui n 282 hoc callescere N 286 Claudor in antra suis
(ntra suis i. r. n) solum N 288 maneret N 289 nec aus ni N 292 moli N *daraus* molle n
297 Hinc fides (s i. r.; m. I? ei radiert?) N 302 hac (ac i. r. n) N 305 ipsi] illum (ū
i. r. n) N 308 uitaque (od. unaque M?) O 309 multa/// M 310 una] a i. r. n 314
ostendens iuuenile (*zweites* i i. r. n) N picum] saxi M picum i. r. n 315 multisque] que von n
322 colorem N t decorem n 323 uerum (ū i. r. aus am) M 324 adhanc (anc i. r.) M adhuc (uc
i. r. n) N tot annos O 325 quater ædere pugna M quater edere (quater e i. r. n) pugna N
326 Latiis] so N latis M 327 fontana] furtiua (beide u i. r. m) M 329 cursusque — al///o
(m radiert?) M albo N 330 Narne — opace parius umbrae M Narue — o. farfarus (farfarus
i. r. n) unde (de i. r. n, m noch erkennbar) N 333 nympham N 334 Ausonio] hionio M
ionio N t ancipiti n Venilia] *erstes* i aus a M il i. r. n 337 facies set N 344 A///cris M
345 phoeniceam M pheniceam (he i. r. n) N clamidem O 348 arva] t antra am R. n 349
abdit] b aus d n 350 Obstupuit (*erstes* u aus i n) N herbe (*zweites* e ex corr.) N 353
possit N 355 ait] tamen i. r. n 357 et non mea] me (i. r. n) nec (ec ex corr. n — aus on?)
mea N 359 Finxit M regis] reg i. r. n uisus M 360 Iussit] Esset M 361 plurima]
Plenum M 362 umbras M 367 solet inniueq: u. confunde^{re} M 369 cantato] to i. r. (ursprüngl.
cantando?) m n densetur] desertum M densetur ex corr. (aus desertur?) N carmine (car i. r. n) N
370 cætisque M 371 et] ut i. r. n regis O 373 perquæ M 374 sim (i aus u) M 377
reli///quit (n radiert) N 378 sim aus sum M 381 lanigeram s. fa///ta (c radiert) M 382
reptatis N corr. n frustra M corr. 384 faciam M amans quid] quid om. N corr. n 385 est]
et N 386 occasum O 389 miratus (s aus r n) N 390 subito] o i. r. n latis O ascendere M

accedere (*erstes c ex corr. n*) **N** 391 di//ro (*i aus u*) **N** 393 clamidis **M** pennae] *erstes e* Buch XIV
aus i **N** 394 Fibula] *i aus a* **M** 396 antiquū (*letztes u aus e*) — // nisi (*non radiert*) **M**
antiquo — restant **N** 400 recludi] resolui *i. r. (m. 1?)* **N** 405 hecaten (*te i. r. n*) **N** 406
dictu// (*m radiert*) **N** 411 uidentur **O** t silentum *n* 412 pauentum (*u^m aus is n*) **N** 414
adactu **N** 416 traphesia **O** t thessalia *n* 421 et tamen **O** 422 latos **O** 426 tibris **M**
thibris **N** viaque] *a i. r. n* 427 Fessaq; (*q; über d. Zeile m. 1*) et in gelida (*ī gelida i. r. n*)
longa **N** 428 ipsos *m. dolores (beide s am Ende von n)* **N** 430 cignus **O** 431 extremis **M**
teneras (*a i. r. n*) **N** 432 leves] *u aus b* **M** 433 quem] *quē aus quā* **M** quem (*e aus*
a n) **N** 434 Camenae] coloni (*oloni i. r. n*) **N** 435 mutata per eum **M** narrata *p.*
annum (*arr nnum i. r. n*) **N** 436 Multaque (*t uisa n*) sunt **O** risides (*corr.*) **M** resides //
(*zweites s ex corr. n*) **N** 440 na//ctusque (*n radiert*) **N** 441 unaque **O** *corr.* **N** 442
marmoreo **O** 443 cagetam **M** gaietam **N** *corr. n* notae] magne **N** 445 religatus litore (*litore*
i. r.) **M** ab agere (*g i. r. n*) **N** 447 nubibus **M** imber **N** t umbra *n* 448 fulua *ex corr. n*
451 pacataque **M** *am R. at rapta (m. 1?)* 457 Et (*t at n*) uenelus frustra *p.* **N** frustra] magnam
M 458 iapie **N** 460 uenelus **N** *corr.* 461 Auxilium petit **O** eolius **M** emptolius **N**
463 suis (*letztes s radiert*) **N** **O** populis **M** aut] nec **N** aut *n* 464 ur//os (*r durch Ras. aus*
m?) **M** ullos **N** 465 renouetur luctus amarus] *so* **M** remouentur luctus amari **N** 467 Ilion
O flammas] dextras **M** danais patuerunt dextris *am R. m danaas (zweites a i. r. n)* pa//uerunt —
flammas (*flammas i. r. n*) **N** 469 digessit] *erstes i i. r. n* 472 famulumque **M** cumulumque
(*c i. r. n*) **N** capherea (*erstes e ex corr. N*) **O** cladis] uobis **M** cladis *i. r. n* 473 referam **M**
referens (*n aus m*) tristis (*corr. n*) **N** 480 sunt **N** 481 caphereus **O** 482 fuisse **N** 484 terroris **O**
agmon **M** agamon *aus at acmon n* 485. 488. 486. 487. 492, 489—491. 493 **O** 485 et talibus **M**
486 nostra **N** 487 cythereia **N** quod] quid **M** 488 faueant **M** faciet/// **N** 489 in vulnus] inuultu'
(*u' = us; ' i. r.*) **M** in uu//to sors aut (*über zweitem t radiert*) ubi — rerum est **N** 492 uiro
M omnis (*is i. r. m*) **M** 494 Talibus iratum **M** T. iratam — pleronius **N** agmon (*g aus c n*) **O**
495 ueteremque (*ueterem i. r. n*) **N** stimulisque **M** 496 numero (*o i. r. m*) **M** 497 Agmona **M**
499 habeunt **M** nova] q̄q; /// (= quoque) *i. r. n* 500 maiores sed (*sed durchstrichen von n*)
bracchia **N** 501 cubiti//que (*i aus u*) **M** sinuatur **O** *corr. M n* 502 pedis **O** 504 renore
niteus **M** rhenore nictus **N** 508 dubiarum **O** 509 cignorum sit auis sed *p. cigni///* **M** sed
(*ed i. r. n*) habebis (*sic albis n*) *p. cignis* **N** 510 fauni **M** dauni (*dau i. r. n*) **N** 512 uenelus
M *corr.* 513 Plucetyosque — relinquit **N** 514 nach 515 **N** 514 uident qmulta (*ue von m;*
ursprüngl. q [= qui] multa, doch Strich radiert) **M** 515 manantia (*ntia i. r. n*) **O** semina *p*
pan (*p = per*) **M** semicaper (*per i. r. m. 3*) **N** 519 mens] *e ex corr. n, s i. r. n* nunc **M**
521 saltumque — agrestem **M** 523 ob//ticuit **N** 524 arbore **M** est *om. O corr. n (m. 3)*
liquet **M** 525 foliis] bacis **O** 526 illas **N** 528 rutili **N** ullis *aus illis m n* 529 instructa]
infausta (*beide a i. r. n*) **N** 530 pinea] *e i. r. n* 531 Testa (*st i. r. aus xt od. ct m*) **M**
Tecta **N** 533 Mulcifer **N** *corr. n* malum] *ma i. r. n* cælum **M** 534 fumabant] *erstes a i. r. n*
igne] *so* **O** t transtra *n* 535 memor has] *r ha i. r. n* idō (= ideo?) uertice **M** idae *de u. N*
536 Sca (= sancta?) *d. genitrix i//mitibus (aus tinitibus?) a. pulsus* **M** pulsi/// (*s radiert*) **N** 537
complebit **N** *corr. n* murmura **M** 539 iactans **M** 540 cremauit **N** *corr. n* 545 improelia **M**
547 Stupea **N** *corr. n* prorupit phrygiae (*i nach g aus e*) **M** classis] puppis **O** 549 corpore **N**

Buch XIV 552 sinus] prius **N** t sinus n 553 linguae **M** spine (sp e i. r. n) mutantur **N** 554 antennae **N**
 557 naiades **O** 559 saepe] saeue **N** 561 Supposuisse **M** Supposuere (ere i. r. n) **N** nisi quae
 ueniebat achiuis **M** nⁱ///si qua gestabat achiuos **N** 563 Neretiaeque **M** Naritiaeque (a i. r. n) **N**
 563 laetę **M** 564 Uultus et laetę **M** puppem **O** 565 om. **O** zwischen d. Zeilen n 567
 motis rutulis **M** Rutulum desistere] ulum de i. r. n 568 quodq; (q; über d. Zeile n) **N** 569
 abent animos i. r. m 570 te] so **N** iam **M** 571 Sed (d von n) **N** deponendoque dolorem **M**
 572 gerunt] petunt **M** 573 cadit (d aus n) ardea uirgo **M** cadit und turno i. r. n 574 Hospite
 (H i. r. **M**) uicta **O** (corr. **N**) quam aus quae (dahinter vielleicht Ras.) m quam (a i. r. n) **N** barbarus
 ensis **O** 575 patuerunt **O** 576 e] in **N** t e n tum medi (medi durchstrichen) primum **M** 579
 doceant **N** corr. n 582 co(h)ercuit **O** 583 sene **M** 588 te] se **N** 589 paruo **M** 590
 regno **M** corr. 592 dii **M** 594 estis] i i. r. n caelesti] placato **M** munere] numine **O** dignus **N**
 596 Factus **M** 599 municius **N** 600 mortis **M** 601 aequora **N** t e n 604 respersit **O**
 605 hodore (d aus n) **M** 606 Uncxit **M** 608 Indigetem] te^m ex corr. (n noch erkennbar) n
 609 dione **N** corr. n innominis **M** 610 Resque fuit nati (it nati i. r., s unter n erkennbar) succedit
M Latina] na von n successit **N** 612 subit ecce **O** latinus **M** latino **N** 613 E///pitis (x radiert) **M**
 Aepitus **N** Capetusque] t aus n **N** capisque **O** 615 Coepit **M** Cēpit — dimersus (i i. r. n) **N** 616/17
 Remulus] e aus o (zweimal) n 619 hacrota **M** 621 montis **M** 622 palatinus (u^s von n) **N**
 summam Proca] summe(q) loca **O** 623 qua] a i. r. n 624 amadrias (de über as n) **N** 627
 Rursus amat///ramos **M** rus//// (s i. r. n) **N** et om. **N** corr. n 629 luxuriem] e^m i. r. n
 passim i. r. n contra **M** 630 lignom (v über o) **M** 632 recuruas (zweites r u. s i. r. n) **N**
 repugnans **M** 635 pomeria (e aus a) **N** 637 satyris iactantibus **M** salta///tibus **N** 639
 Silenusque **M** corr. m Silenusque (a über un n) **N** 641 potirentur (i aus e n) **M** **N** 642
 uertunus (n über un n) **N** 645 Timpora **M** foeno **O** 646 desertum — uersare **O** 647 at
M ut (u von n, t i. r.) **N** illum] um i. r. n 648 Iurasses (letztes s von m) **O** diiunxisse (s über
 zweitem i n) **N** 649 data] zweites a i. r. **M** (m. 1^p) fro///dator (n über d. Ras. m) **M** 653
 spectatae **M** t speratae n 654 timpora **N** 656 Adsimilauit **N** 657 peritior (peri i. r. n) **N**
 660 Suscipiunt **M** Suscipiens (e s i. r.) **N** 661 tumentibus aus nitentibus n uuis i. r. n 662
 socia] copiam **M** socia i. r. n cum vite] uirtute **M** cum (i. r. n) uite **N** 663 Assistas et ait!
 preceps sine **M** 665 iuncta est (est radiert **N**) **O** illa] illo **M** ulmo i. r. ex corr. n 666 nupta]
 nuda **M** uincta i. r. n terrae acclinata] terraeque acclina **M** terre///adclinata (ta n) **N** 668 contingere
M 670 nec quae Lapitheia] neque semeleia **M** lapiteia (lapit i. r. n) **N** 671 nec] om. **N** über d.
 Zeile n coniunx] nx i. r. n timidi aut audatis (so) **M** timidi/// aut (a i. r. n) audacis **N** Ulixis] is
 i. r. n 674 tenet **N** corr. n 675 tu] te **M** tu i. r. n iunge **N** corr. n 678 delige] d u. i i. r. n
 679 habes — tibi **O** 680 errat (at i. r. n) **N** 681 sola] magna **O** 682 Quam **N** modū **M**
 683 om. **M** 684 decorus **M** 685 finge///tur — omnes (letztes e aus i n) **N** 687 quidquae **M**
 quae] q (sonst = quod) **N** 693 Uictoresque **M** Ultioresque (l auf Ras. von 2 Buchstaben n) **N**
 694 Idaliā (am i. r. n) **N** 695 quo///que (d radiert) **N** 699 anaxarethen **O** 700 perceperat
 ignibus **M** ossibus (ossi i. r. n) estum **N** t ignes n 703 amorem est **O** 705/07 om. **O**
 am R. n 705 blanditus cuique] alicui suadendo n 706 perpensum n 710 tristisque ferae
N tristisque fere (letztes e i. r.) conuicta (t korrigiert — zu ti?) **M** 711 haedis] austris **O** 718
 anaxarethe **O** tibi] michi **M** 719 mei] tibi **M** 720 peana (ea i. r. n) — lauro **N** 721 gaude

(e aus o) **M** 722 laudare] ud i. r. n amoris] so **M** cogeris eritque i. r. n 724 tui] tibi **M** Buch XIV
 in (= mihi) i. r. n curamque egisse **M** curam excessisse (excessisse i. r. n) **N** 725 uita **M** carendum
 est **N** 726 fama (m i. r. n) **N** 727 uidebo **M** 728 poscas (o i. r.) **M** 729 Si/// (t radiert) **M**
 731 faciet narrætur (æ aus a) in euo **M** facite narremur in euo **N** 733 et appositis **M** ad
 postes *ex corr.* (aus appositis?) n laudatos **O** t ornatos **N** 735 summi **M** 738 onus] una **M**
 740 adopertaque **O** *corr.* n 744 miserarum **O** 749 sonus plangoris] so **N** domus clangoris **M**
 750 anaxarethe **M** anaxarethes **N** 752 iniit] scandit **N** 753 yphin (m aus n n) **N** 754
 Diriguere **N** 758 pridem corpore saxum est **O** 760 Salamis] alium **M** salamis (mis i. r. n) **N**
 761 o mea] omā (= omnia?) **O** *corr.* **N** 762 nymphe (a i. r.) **M** nymphe **N** 763 Si tibi
 nil **M** Sic (c von n) t. nec (ec i. r. n) **N** 765 om. **N** zwischen d. Zeilen n forma deus aptus
 anili **M** actus *am R.* m formas deus aptus in omnes n 766 dempsit (mps i. r. n) **N** 768
 opposita **M** positas **N** 769 nube/// (s radiert) **M** reluxit (uxi i. r. n) **N** 771 nymphæ est **M**
 nymphe est et (est von n, e vor t i. r. n) **N** 772 amulii **O** 773/75 i. r. (m. 1) **N** 773
 Nexit **M** nepotis **O** 774 coepit **M** *corr.* Palilibus] so **O** l über al m 776 arcisue **M** arcisq;
 (q; i. r. n) **N** 777 Dignam animi poenam **M** Dignā (ā über d. Zeile n) **N** eruit **O** 779
 fremunt — soporis **M** fremunt i. r. n t pre n 781 ilia d es **M** recludit (clud i. r. n) **N** 782
 stepitum **M** *corr.* m 784 Nec c. foret (Nec oret i. r. m) **M** 785 Diis **M** iano (o von n) **N**
 786 Naiades **O** 787 iussa **M** 790 parentis e. neque alter/// clauserat (cla i. r. m) unda **M**
 791 fecundo/// (f i. r. n) sulfura fonti/// **N** 791/92 Lurida subponuntq; cauas fumante bitu-
 mine uenas **M** über subponuntq; u. s. w. steht zwischen d. Zeilen fecundo sulphura fonti Incendūt
 von m 792 om. **N** zwischen d. Zeilen n 795 non] nec (ec i. r. n) **N** 798 praeupta in
 quo **M** praestructa (truc i. r. n) — artius **N** *corr.* n 799 Induerat miles postquam romulusque
 cruorem **M** ultro (tro i. r. n) **N** 800 Optulit **O** sabinis (is i. r. n) **N** 801 strataque **O**
corr. n generique] cinerisque (e über zweitem i m) **M** 803 ferro] tantum **M** ferro i. r. n 804
 excedere **O** 805 occiderat i. r. **N** 808 fundamine] ine i. r. n 809 nec] et **O** 810 quae] sunt
 (t von n) **O** dignaque **M** 813 pia] tua **M** 814 tolles] tollas (as aus it?) **M** tolles (e aus a) **N**
 815 sunt **M** sit aus sint n 816 aera caeli **M** 817 orbem (u über o n) **N** 818 Qui/// (i i. r.
 aus æ) **M** data **N** 820 gradius (erstes u i. r. n) **N** 821 pronūque (ū aus us) **N** 822 palatii **N**
 823 iam (ia i. r. m) **M** non regia **N** tura quirino **M** 825 Delapsus **M** sic i. r. m ceu lata **N** 827
 Pulchra fuit f. et fului' narib: (p aus f mit blasserer Dinte, ' radiert) **M** pului/// naribus (s radiert) **N**
 828 est qualis — Quirini] so **O** 830 Irim ad hersilem **M** hersilem **N** daraus hersiliam n Mit
 830 bricht **M** ab (am Ende der rechten Seite des letzten Blattes; die Kehrseite leer) 831 uacuae **N**
 sic] c i. r. n 832 latio **N** 834 coniux **N** *corr.* n 837 uiret (ui i. r. n) **N** Mit 838
 endet **N** unten auf der vollgeschriebenen Kehrseite eines Blattes. Es folgt ein einzeln eingestiftetes
 Blatt andersartigen Pergamentes von anderer Hand beschrieben mit dem Schlusse von B. XIV
 und XV 1—47 candidaque Herculeo sq. Daran schließt sich ein Blatt, das dieselbe Hand beschrieb,
 von der II 121—181 herrühren; es enthält XV 48—122 inmemor est sq. Die Fortsetzung XV 123
 —842 divus ab sq. ist auf einer zusammenhängenden Lage gleichartigen Pergamentes von derselben
 späten Hand geschrieben. Ein letztes Blatt ist wieder einzeln angeheftet beschrieben auf der Vorder-
 seite (die Rückseite ist leer) von derselben Hand, der XV 48—122 gehören, und enthaltend XV 844
 Constitit alma Venus sq. (843 Vix ea fatus erat sq. ist also ausgefallen) bis zum Schlusse.